



ANÁLISIS DE LA RESILIENCIA DE LAS COMUNIDADES ANTE DESASTRES

CAJA DE HERRAMIENTAS ARC-D
MANUAL DE GUÍA AL USUARIO
OCTUBRE 2016
SEGUNDA EDICIÓN

Autores principales



Bernard McCaul (BE, MEngSc), es coautor de la caja de herramientas ARC-D, y tiene más de 20 años de experiencia en el sector privado y de desarrollo. Como director de GOAL en Centroamérica por más de 10 años, Bernard ha guiado el diseño técnico de proyectos de reducción de riesgo ante desastres en la región, incluyendo el Sistema de Alerta Temprana del río Choluteca, el modelo Barrio Resiliente para la resiliencia urbana en Tegucigalpa y el desarrollo de protocolos de cooperación binacional y sistemas de alerta temprana entre Honduras y Nicaragua. Con entrenamiento en enfoque de sistemas, ha guiado las intervenciones en desarrollo de sistemas de mercado, sistemas de alerta temprana; planificación urbana y gestión del uso de suelos; y acceso mejorado a la infraestructura social y servicios básicos, incluyendo viviendas sociales. Ha guiado la participación de GOAL en sociedades entre GOAL, PNUD, UNISDR, COPECO y la Asociación de Municipios para desplegar la campaña Desarrollando Ciudades Resilientes en Honduras, en la cual el ARC-D es una herramienta clave.



Alexandra Mitsidou, Tiene una maestría (M.A) en Acción Humanitaria, es coautora de la caja de herramientas ARC-D y tiene más de ocho años de experiencia académica y programática en enfoques de resiliencia a desastres, enraizados principalmente en las regiones de Centroamérica, el Cuerno de África y en el sur este de Asia. Ha apoyado la programación en la reducción de riesgos de desastres urbana y rural, respuesta a emergencias por sequía, y al desarrollo de sistemas de mercado. Como asesora técnica en Resiliencia y Reducción de Riesgos ante Desastres para GOAL, ella apoya los programas de país en el diseño estratégico, implementación y en las mediciones del impacto de las intervenciones enfocadas a la resiliencia. Ella lideró las pruebas de campo de la caja de herramientas ARC-D y su despliegue en once países a través de África, Asia, Centroamérica y el Caribe entre el 2013 y el 2016 y ha supervisado su desarrollo durante los años. Alexandra ha entrenado a más de 160 empleados de agencias nacionales de gestión de riesgo, de GOAL y de otras ONG en medición de resiliencia ante desastres usando la caja de herramientas ARC-D.

Reconocimientos

Los autores quisieran extender su gratitud y reconocimiento a Gabriela Cáceres Flores, Coordinadora de Monitoreo y Evaluación en GOAL Honduras, por sus aportes valiosos y liderazgo en validar la caja de herramientas ARC-D; a Celeste Amador y Alejandro Ávila que también formaron parte de este esfuerzo. También, agradecer a Nadia Cruz, Isabelle Bremaud, Sahady Mencía y Alejandra Martínez que colaboraron en la segunda edición de este manual.

Agradecimientos especiales también a Laura Powers, Lisa Baumgartner, Gillian Dunn y Liz McBride, por sus aportes técnicos y la revisión de esta versión mejorada. Agradecemos a todo el equipo técnico y de programas involucrado en su revisión y validación a través de los años en la sede de GOAL y a los programas de país, especialmente en Etiopía, Haití, Honduras y Malawi.

Por último, agradecemos a las partes interesadas de los programas nacionales de gestión de riesgos, ONGs y representantes de instituciones donantes de Honduras, Haití, Nicaragua, Malawi, Sudan, Sudan del Sur, Etiopía, Kenia, Uganda, Níger y las Filipinas por su valiosa retroalimentación y apoyo.

Tabla de Contenido

| | |
|-----|--|
| 05 | Abreviaturas y acrónimos |
| 06 | 1.Introducción |
| 08 | 2. Antecedentes al desarrollo de la caja de herramientas ARC-D |
| 10 | 3.El lente de la resiliencia |
| 12 | 3.1. Pensamiento sistémico en la programación de resiliencia |
| 14 | 4. La caja de herramientas ARC-D |
| 14 | 4.1. Resumen de la caja de herramientas ARC-D |
| 16 | 4.2. Alcance y valor agregado de la caja de herramientas ARC-D |
| 18 | 4.3. Preguntas frecuentes sobre ARC-D |
| 22 | 4.4. Justificación y aclaraciones sobre los 30 componentes |
| 33 | 5. Aplicando la caja de herramientas ARC-D |
| 33 | 5.1. Preparación |
| 36 | 5.2. Implementación de la encuesta ARC-D |
| 44 | 5.3. Utilizando los resultados de la evaluación ARC-D |
| 47 | Anexo 1: Glosario |
| 60 | Anexo 2: PARTE A del cuestionario ARC-D: El contexto general de la comunidad |
| 68 | Anexo 2: PARTE B del cuestionario ARC-D: Evaluación de la resiliencia de la comunidad ante desastres |
| 99 | Anexo 3: Guía paso a paso de la plataforma de recopilación digital de datos |
| 117 | Anexo 4: Los 30 componentes de la resiliencia de la comunidad ante desastres |
| 125 | Anexo 5: Plantilla de reporte narrativo para la evaluación de ARC-D |
| 134 | Bibliografía |
| 136 | Recursos sobre las discusiones de grupo focales |

GOAL

GOAL es una organización humanitaria internacional fundada en Irlanda en 1977, trabajando para asegurar que los más pobres y vulnerables de nuestro mundo y aquellos afectados por crisis humanitarias tengan acceso a los derechos fundamentales de la vida, que incluyen, pero no se limitan a, vivienda adecuada, alimentos, agua y saneamiento, acceso a salud y educación.

Desde su inicio, GOAL ha respondido a la mayoría de desastres humanitarios de gran escala y ha invertido por encima de 910 millones de euros en programas humanitarios y de desarrollo en más de 50 países.

Abreviaciones y Acrónimos

| | | | |
|---|---|--|--|
| SAT (o SAAT) | Sistema de Alerta Temprana o Sistema de Alerta y Acción Temprana | LQAS <small>por sus siglas en inglés</small> | Muestreo para la Garantía de Calidad de Lotes |
| ARC-D | Análisis de la Resiliencia de las Comunidades ante Desastres | M&E | Monitoreo y Evaluación |
| AT | Área Temática | MAH | Marco de Acción de Hyogo 2005-2015 |
| AVC | Análisis de Vulnerabilidades y Capacidades | MDV | Medios de Verificación |
| BBB <small>por sus siglas en inglés</small> | Reconstruir Mejor | MEAL <small>por sus siglas en inglés</small> | Monitoreo, Evaluación, Rendición de Cuentas y Aprendizaje |
| CAPC | Conocimientos, Actitudes, Prácticas y Comportamientos | MEL | Mujeres Embarazadas y Lactando |
| CMNUCC | Convención Marco de las Naciones Unidas sobre Cambio Climático | MICS <small>por sus siglas en inglés</small> | Muestreo de Grupos con Indicadores Múltiples |
| COPECO | Comité Permanente de Contingencias | O&M | Operación y Mantenimiento |
| DFID <small>por sus siglas en inglés</small> | Departamento para el Desarrollo Internacional (Cooperación Británica) | OBC | Organización de Base Comunitaria |
| DGF | Discusión de Grupos Focales | ODS | Objetivos de Desarrollo Sostenible |
| DIPECHO <small>por sus siglas en inglés</small> | Programa de Preparación ante Desastres de la Comisión Europea (ECHO) | OFDA <small>por sus siglas en inglés</small> | Oficina de Asistencia para Desastres del Gobierno de los Estados Unidos |
| ECHO <small>por sus siglas en inglés</small> | Oficina de Ayuda Humanitaria de la Comunidad Europea | ONG | Organización No Gubernamental |
| Eco-DRR <small>por sus siglas en inglés</small> | Reducción de riesgos de Desastres basado en Ecosistemas | ONUAA | Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura |
| EIC | Entrevistas con Informantes Clave | PCD | Personas con Discapacidad |
| EMMA <small>por sus siglas en inglés</small> | Mapeo y Análisis de Mercados en Emergencia | PCMMA | Mapeo y Análisis de Mercado Pre-Crisis |
| GBV <small>por sus siglas en inglés</small> | Violencia Basada en Género | PMA | Programa Mundial de Alimentos |
| GRD | Gestión de Riesgos de Desastres | PNUMA | Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente |
| HEA <small>por sus siglas en inglés</small> | Enfoque en la Economía de Hogares | PPFF | Preguntas Frecuentes |
| IFRC <small>por sus siglas en inglés</small> | La Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja | PVVS | Personas Viviendo con VIH y SIDA |
| INEE | Red Interagencial para la Educación en Situaciones de Emergencia | RDD | Recolección de Datos Digitales |
| IPCC <small>por sus siglas en inglés</small> | Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático | RRD | Reducción de Riesgo de Desastres |
| | | SFDRR <small>por sus siglas en inglés</small> | Marco de Acción de Sendai para la Reducción del Riesgo de Desastres 2015-2030 |
| | | TB | Tuberculosis |
| | | UNISDR <small>por sus siglas en inglés</small> | Estrategia Internacional para la Reducción de Desastres de las Naciones Unidas |
| | | UNICEF <small>por sus siglas en inglés</small> | Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia |
| | | VIH | Virus de Inmunodeficiencia Humana |
| | | VSLA <small>por sus siglas en inglés</small> | Asociación de Ahorro y Préstamos de la Comunidad |

1 Introducción

Las amenazas relacionadas con desastres, como ser huracanes, inundaciones, sequía, terremotos, erupciones volcánicas y deslizamientos a menudo amenazan la vida y medios de vida de las poblaciones más vulnerables a nivel mundial. En el contexto de los crecientes estresores tales como los efectos negativos del cambio climático, el crecimiento poblacional e inequidad social, se espera que estos desastres aumenten en frecuencia, intensidad e impacto. Una mayor resiliencia ante los desastres es esencial para reducir los impactos adversos que estas amenazas tienen sobre las comunidades más pobres, quienes más a menudo son afectadas de manera desproporcionada, y para asegurar que los avances en desarrollo y bienestar, que han costado mucho se preserven antes estas amenazas.

La caja de herramientas Análisis de la Resiliencia de las Comunidades ante los Desastres (ARC-D) ha sido desarrollada como una herramienta concisa y amigable con el usuario, para evaluar el nivel de resiliencia ante desastres a nivel comunitario, por medio de una encuesta basada en la discusión de 30 componentes de resiliencia.

Estos 30 componentes abarcan cuatro áreas temáticas que corresponden a las cuatro Prioridades de Acción del Marco de Sendai para la Reducción de Riesgos de Desastres 2015-2030. Estas son:

Comprender el riesgo de desastres

Fortalecer la gobernanza para gestionar el riesgo de desastres

Reducir la vulnerabilidad a desastres para mejorar la resiliencia¹

Mejorar la preparación ante desastres para respuestas efectivas y para "reconstruir mejor" después de la recuperación

La caja de herramientas ARC-D se basa en el trabajo de resiliencia ante desastres comisionado por el Grupo Interinstitucional financiado por la DFID, el cual fue documentado en la publicación "Características de las Comunidades Resilientes a Desastres" por el Dr. John Twigg². El desarrollo de la caja de herramientas también fue alimentado por consultas con las partes interesadas tanto políticas como técnicas de Latinoamérica, el Caribe, el este y sur de África, así como pruebas de campo extensivas en 11 países (ver Fig. 1) entre el 2013 y 2016 en comunidades rurales, urbanas y peri-urbanas.

Las mejoras contenidas en esta versión actualizada del 2016 de la caja de herramientas ARC-D se basan en los tres elementos siguientes:

- a. La importante retroalimentación obtenida en el 2015 de las pruebas de campo de la caja de herramientas en 8 países y su presentación a varias partes nacionales e internacionales interesadas;
- b. El contenido y alcance del nuevo Marco de Acción de Sendai para la RRD, firmado en el 2015, y de la campaña Desarrollando Ciudades Resilientes;
- c. Una programación de resiliencia enfocada en sistemas, cada vez más aceptada por GOAL y otras agencias; para tal fin, algunas partes de la caja de herramientas ARC-D fueron adaptadas para capturar mejor los factores sistémicos que habilitan (o restringen) la resiliencia de las comunidades ante desastres y también facilitan su visualización en la presentación de datos (tablero de ARC-D).

Se recomienda que esta caja de herramientas se aplique como parte de un marco más amplio de evaluaciones de riesgo y sistemas para obtener el máximo entendimiento posible de los aspectos complejos y de contexto específico de la resiliencia en comunidades.

GOAL, invita a todos los usuarios de la caja de herramientas ARC-D, a brindar retroalimentación para asegurar su mejora continua y contribuir al proceso de aprendizaje global de construir comunidades resilientes ante desastres.

Favor enviar sus comentarios y retroalimentación a:

resilience@goal.ie.



2 Antecedentes del desarrollo de la caja de herramientas ARC-D

En el 2007 GOAL realizó una encuesta exhaustiva KAPB (Conocimiento, Actitudes, Prácticas y Comportamientos, por sus siglas en inglés) en La Moskitia, Honduras, para obtener un mejor entendimiento de los factores que influyen en la resiliencia ante desastres de las comunidades. En 2010 GOAL desarrolló una encuesta más específica para evaluar la resiliencia ante desastres, incorporando más de 210 preguntas sobre una variedad de aspectos de resiliencia ante desastres, incluyendo la evaluación de "características de resiliencia ante desastres" basado en el trabajo de John Twigg³. Durante el 2010 y 2011, esta herramienta fue usada en La Moskitia, la cual resultó muy efectiva para medir el progreso en el fortalecimiento de las capacidades de resiliencia ante desastres y consistente con otras herramientas de monitoreo y evaluación, como ser evaluaciones de programa, reportes de simulacros, etc.

Durante el 2013 - 2014, GOAL llevó a cabo una revisión exhaustiva de su trabajo en medición de la resiliencia comunitaria ante desastres al involucrar exhaustivas pruebas de campo y validación técnica en Honduras, Haití, Etiopía y Malawi, lo cual resultó en la caja de herramientas ARC-D (llamada entonces la caja de herramientas GOAL para Medir la Resiliencia a Desastres de la Comunidad), la cual contenía 30 componentes de resiliencia.

En el 2015, el creciente interés en aplicar el ARC-D por parte de estos y otros programas de país de GOAL, por parte de otras ONG y actores gubernamentales, resultó en el despliegue extensivo del ARC-D en 8 países. Como resultado, actualmente en 11 países de 3 continentes se aplica el ARC-D para la medición de la resiliencia comunitaria ante desastres. Estos países son Honduras, Haití, Nicaragua, Níger, Sudán, Sudán del Sur, Etiopía, Kenia, Uganda, Malawi, y Filipinas (Figura 1)



Figura 1: Países donde la caja de herramientas ARC-D es o ha sido usada para medir la resiliencia comunitaria ante desastres.

Muy importante destacar que en 2015, COPECO, la autoridad de gestión de riesgos en Honduras, institucionalizó el ARC-D como una herramienta de buenas prácticas a nivel nacional y, en conjunto con PNUD, entrenó a 60 miembros del Sistema Nacional de Gestión de Riesgos en su aplicación. La Universidad Nacional Autónoma de Honduras validó la relevancia y complementariedad con la herramienta de auto evaluación de gobiernos locales de UNISDR dentro de la campaña Desarrollando Ciudades Resilientes. Adicionalmente, el ARC-D fue piedra angular en el proyecto de resiliencia urbana de GOAL en Haití, la "Tounen Lakay (Retour à la maison)", el cual fue presentado en el compendio de mejores prácticas sobre resiliencia⁴ de la Unión Europea en el 2015.

A través de este proceso de diseminación y validación, el ARC-D fue compartido con especialistas en la gestión de riesgo de desastres, (incluidos los de las autoridades nacionales de gestión de riesgos), agencias de Naciones Unidas, otras ONG y representantes de donantes institucionales en Centroamérica, el Caribe y el este y sur de África. Su valiosa retroalimentación fue incorporada en la versión final de esta caja de herramientas.



Entrenamiento de GOAL sobre el ARC-D para personal técnico de COPECO y el Comité de Emergencia del Distrito Central (CODEM) en Tegucigalpa, Honduras (abril 2015).



Lanzamiento de la versión 2015 de la caja de herramientas ARC-D al gobierno nacional, sociedad civil, Naciones Unidas y donantes institucionales en Puerto Príncipe, Haití (julio 2015)

3 El Lente de la Resiliencia

Desde que se convirtió en un concepto prominente en el discurso humanitario y de desarrollo, la resiliencia ha sido definida de varias formas⁵, desde “la capacidad de un sistema de absorber disturbios y reorganizarse mientras sufre cambios [...]” (Walker et al. 2004), a la “habilidad de recuperarse y regresar a un estado de equilibrio estable y fijo después de una amenaza” (Holling 1973 en Béné et al. 2012), hasta “aprender cómo cambiar para no ser cambiado” (Walker 2012).

Para los propósitos de este documento, GOAL define la resiliencia como “la capacidad de las comunidades y hogares que viven dentro de sistemas complejos para anticipar y adaptarse a los riesgos, y absorber, responder y recuperarse de las amenazas y estresores de una manera oportuna y efectiva sin comprometer sus posibilidades a largo plazo, mejorando finalmente su bienestar”.

GOAL, al igual que muchos de sus pares en el campo humanitario y de desarrollo, no ve la resiliencia como un sector por aparte o como un tema para integrar en programas existentes. En cambio, se mira como un enfoque estratégico para una mejor programación, basado en un análisis contextual fuerte, un entendimiento dinámico de los atributos y capacidades de las comunidades, y un manejo adaptativo de las intervenciones. A través del lente de la resiliencia, nuestro objetivo es el de asegurar la preservación de las ganancias en el bienestar y desarrollo de las comunidades frente a las perturbaciones y una independencia del apoyo humanitario externo a largo plazo.

“La resiliencia es la capacidad de las comunidades y hogares que viven dentro de sistemas complejos para anticipar y adaptarse a los riesgos, y absorber, responder y recuperarse de las amenazas y estresores de una manera oportuna y efectiva sin comprometer sus posibilidades a largo plazo, mejorando finalmente su bienestar”.

Para guiar su pensamiento en resiliencia, GOAL adoptó y adaptó el marco conceptual ampliamente aceptado de Frankenberger et al. (2012), actualizado por el IFPRI en el 2014. Nuestro marco conceptual está dividido en tres componentes principales:

1. Análisis

El cual incluye:

- Una identificación del grupo a beneficiar (¿Resiliencia para quién?);
- Una evaluación del contexto dentro del cual ese grupo o sistema vive;
- Una evaluación de las amenazas y estresores que el grupo de enfoque enfrenta (¿Resiliencia a qué?);
- Una determinación del nivel de exposición que éste grupo enfrenta a estas perturbaciones;
- Y, una determinación de los sistemas y niveles en los que pensamos trabajar (Resiliencia de qué?).

RETROALIMENTACIÓN CONTINUA

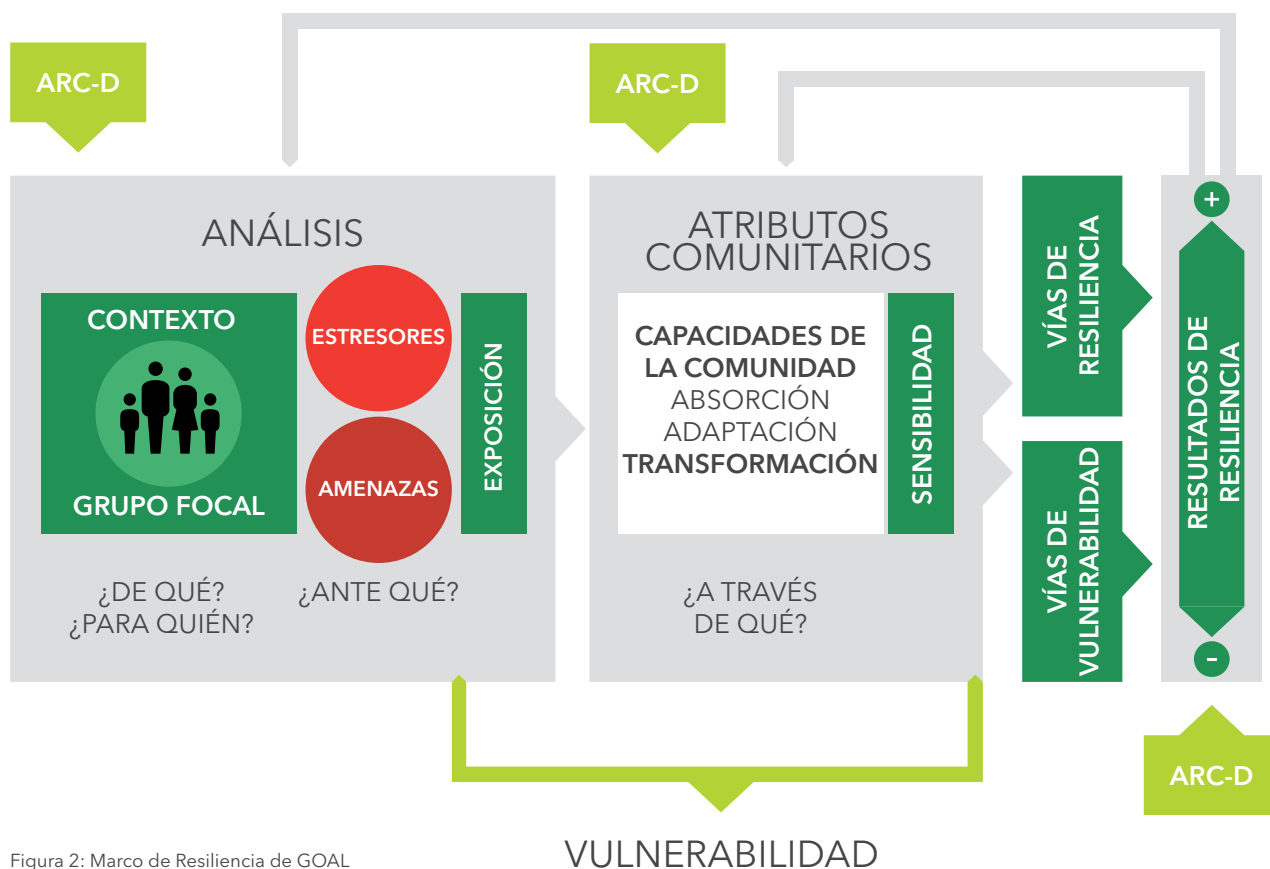


Figura 2: Marco de Resiliencia de GOAL

VULNERABILIDAD

2. Atributos de la comunidad o del sistema

Se refiere a las capacidades que permiten a nuestros grupos meta absorber, adaptarse y transformarse de cara a las amenazas y estresores identificados (¿Resiliencia a través de qué?).

3. Vías y resultados

Se refiere a los productos, resultados y efectos medibles, que esperamos obtener de las intervenciones de programas que fortalezcan la resiliencia. Los retornos de la retroalimentación dan al marco una naturaleza iterativa que nos permite examinar de manera continua cómo efectuar cambios y aprender, al monitorear puntos críticos (e.g. atributos fortalecidos y efectos esperados) a manera de atender las deficiencias, ajustar estrategias de programa y generar aprendizaje.

Cuando se trata de la programación ante amenazas relacionadas con desastres y los estresores que los exacerbaban, la caja de herramientas ARC-D orienta a los tres componentes de este marco y sirve su proceso iterativo de retroalimentación al ser aplicado en varias etapas a través de la vida del proyecto (por ejemplo líneas base, intermedias y líneas finales). Por ejemplo, el ARC-D recolecta información del contexto de la comunidad, incluyendo ubicación, datos demográficos, ambientales y condiciones de gobernabilidad, los grupos más vulnerables, principales amenazas y estresores, los cuales sirven fácilmente para la fase de Análisis. Seguidamente, analiza y mide la existencia de varios factores y características que permiten la resiliencia de las comunidades a los desastres (atributos) y les proporciona una vista conjunta y cuantitativa de estos, que pueden servir como medida de las vías y resultados de resiliencia deseados.

3.1. Pensamiento sistémico en la programación de resiliencia

Los hogares y comunidades no son islas. Viven y funcionan dentro de múltiples sistemas complejos (sistemas de mercado, sistemas de salud, sistemas de gobernanza, ecosistemas) que afectan y que los afecta. Mientras más fuertes sean estos sistemas, mayor capacidad tienen las comunidades de lograr sus metas de desarrollo y protegerse en la adversidad. Al contrario, mientras más débiles y menos inclusivos sean estos sistemas, serán más vulnerables a las perturbaciones.

Un enfoque sistémico para la resiliencia nos ayuda a entender cómo es que varios componentes del sistema (actores (incluyendo comunidades), recursos y regulaciones) interactúan y se interconectan, al igual que las interrelaciones entre varios sistemas y factores de riesgo. Dicho de otra forma, cuando aplicamos el enfoque sistémico para generar resiliencia, podemos anticipar cómo los desastres pueden desencadenar amenazas económicas, cómo los conflictos pueden dejar a las personas más expuestas a amenazas y estresores adicionales (por ejemplo un brote de cólera puede desencadenarse cuando el agua, y los sistemas de saneamiento e higiene son destruidos o se vuelven inaccesibles), o cómo estresores a largo plazo tales como la degradación ambiental pueden reducir la productividad agrícola, debilitando la seguridad alimentaria y los niveles de ingreso, e impactando la capacidad de un hogar para pagar por cuidados de salud o educación. GOAL se esfuerza por fortalecer su entendimiento de estas dinámicas, para mejorar la programación que aborda las causas fundamentales de las restricciones y no solo los síntomas. Existe un traslape directo entre el enfoque de resiliencia y el enfoque sistémico, ya que ambos tratan de construir las capacidades de los actores permanentes dentro de ciertos sistemas para enfrentar, adaptarse y transformarse de cara a amenazas y estresores. Mejorar la capacidad de los sistemas puede influenciar de manera directa la resiliencia de una comunidad y viceversa.

La aplicación de la caja de herramientas ARC-D sirve como un punto de entrada de gran valor para el análisis de sistemas. Cada uno de sus 30 componentes corresponde a uno de los ocho sistemas críticos para la resiliencia comunitaria, como se muestra en la Rueda de Sistemas de GOAL (Ver Figura 3). Esto nos permite hacer una inspección de los “signos vitales” en estos sistemas críticos para la resiliencia ante desastres y poder identificar los sistemas funcionales que pueden apalancarse para mejorar efectos de resiliencia o sistemas no funcionales que necesitan fortalecerse o transformarse para apoyar mejor la resiliencia de las comunidades ante desastres.

Favor tomar nota que el ARC-D no propone reemplazar las herramientas necesarias de análisis profundo de sistemas, más bien brindar un entendimiento holístico de su desempeño a nivel comunitario y una selección de los sistemas más críticos para mejorar la resiliencia comunitaria ante desastres. El enfoque sistémico y la caja de herramientas ARC-D han sido utilizados para el desarrollo del modelo urbano de resiliencia de GOAL, “Barrio Resiliente”, actualmente utilizado en Tegucigalpa, Honduras, y en proceso de adaptación en Puerto Príncipe (modelo “Katy Wozo”).

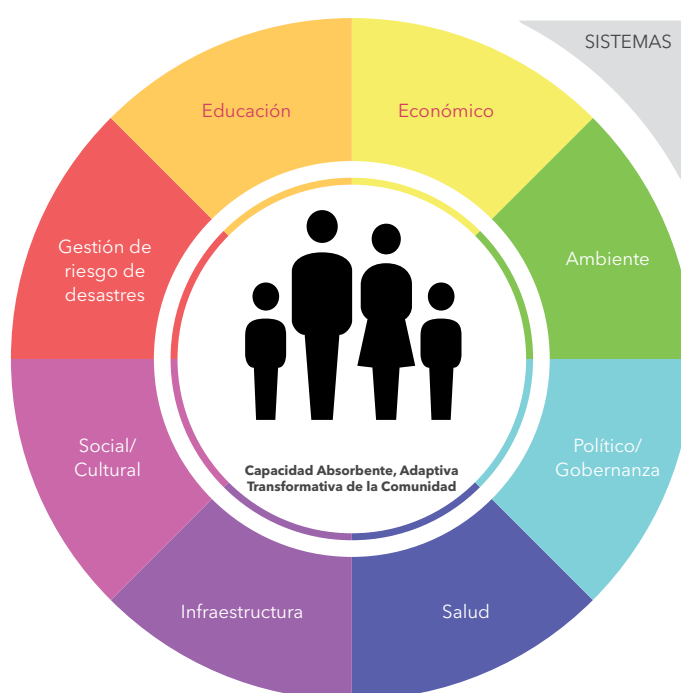
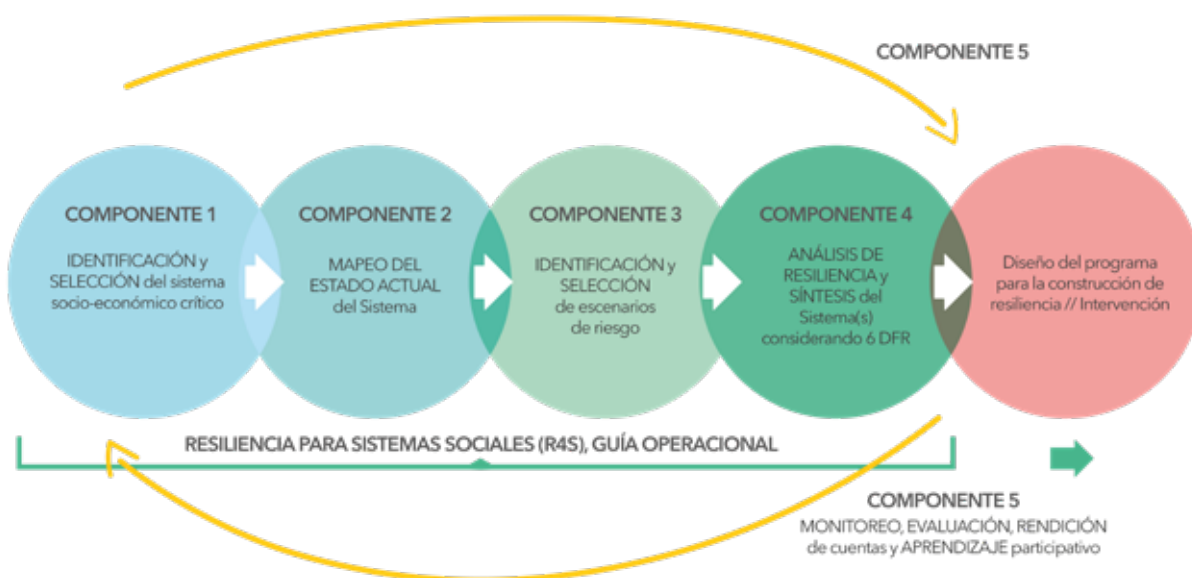


Figura 3: Rueda de Sistemas de GOAL

Barrio Resiliente o BR es un programa innovador diseñado para crear resiliencia en asentamientos urbanos informales de alto riesgo usando un enfoque sistémico. El objetivo son los sistemas sociales más críticos, identificados usando la caja de herramientas ARC-D, y considera a todos los actores de estos sistemas, aspirando a demostrar su funcionalidad para el beneficio de los grupos más vulnerables. En Tegucigalpa, el programa BR fue capaz de priorizar 5 sistemas críticos, incluyendo el sistema de mercado para viviendas sociales (autoconstrucción de viviendas sociales en particular), el sistema de alerta temprana contra deslizamientos, el sistema de mercado para proveer alimentos básicos a través de pequeñas tiendas en los barrios, el sistema para la provisión y mantenimiento de drenaje de aguas superficiales y sistemas que facilitan la participación de jóvenes en desarrollo y mejoramiento vecinal tales como el desarrollo de espacios públicos y arte callejero⁶.

GOAL ha desarrollado una guía complementaria para analizar la resiliencia de los sistemas (Enfoque Resiliencia para Sistemas Sociales "R4S"). Mientras que el ARC-D es una herramienta clave para apoyar el entendimiento de resiliencia a nivel comunitario y para la identificación de sistemas sociales críticos, el Enfoque R4S provee una guía detallada de análisis de estos sistemas para planificar intervenciones y obtener cambios sistémicos sostenibles, y juntas ambas herramientas, proveen una guía exhaustiva para el desarrollo de intervenciones que construyan resiliencia.

El R4S es un enfoque innovador para diseñar y guiar intervenciones que tienen como objetivo trabajar hacia sociedades más resilientes e inclusivas, utilizando el pensamiento sistémico y técnicas de cambio social y de comportamiento. Una de las innovaciones centrales en R4S es su herramienta de mapeo, la cual busca mejorar el entendimiento de sistemas socioeconómicos complejos y facilitar el análisis de estos sistemas. El R4S también proporciona nueva orientación sobre el análisis de factores determinantes de sistemas resilientes incluyendo conectividad, diversidad, redundancia, gobernanza, participación y aprendizaje. El Enfoque Resiliencia para Sistemas Sociales (R4S) está estructurado en los cinco componentes clave siguientes:



⁶ Favor referirse al manual de orientación del Enfoque R4S de GOAL para mayor guía en la aplicación de un enfoque sistémico para crear resiliencia visitando el siguiente sitio: <http://resiliencenexus.org/r4s/>

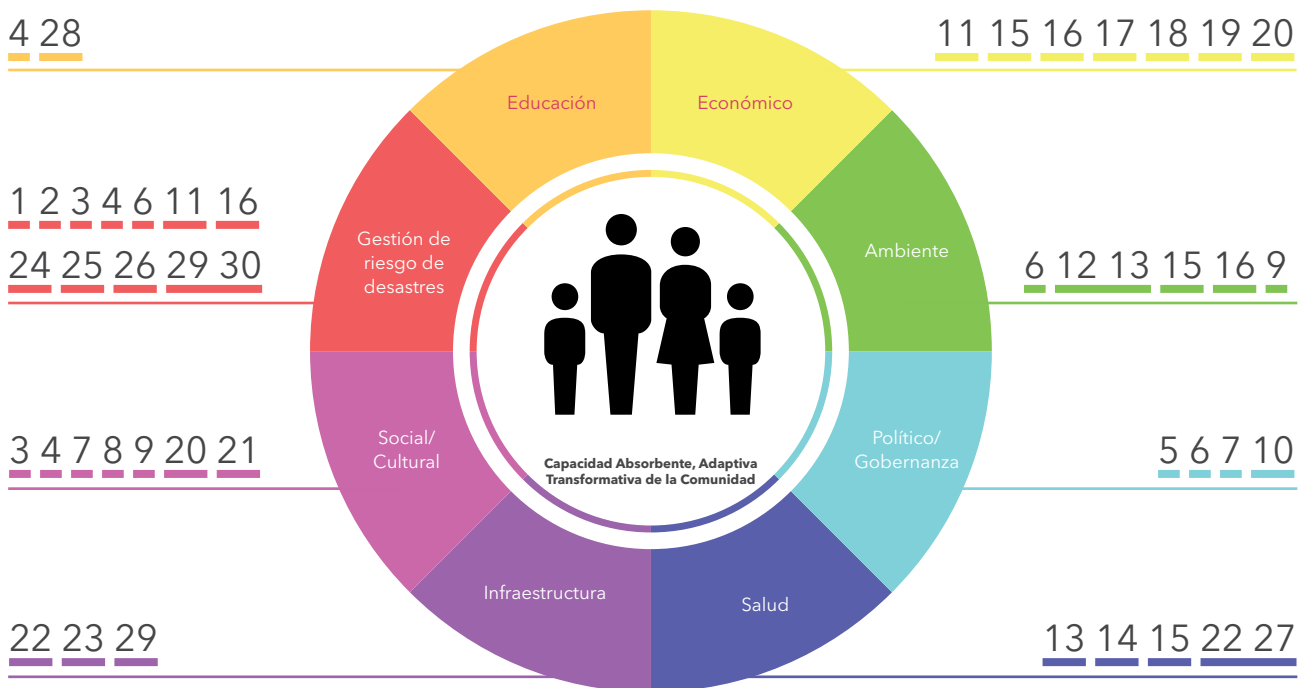


Figura 4: Los 8 sectores de sistemas examinados en una evaluación ARC-D (con sus correspondientes componentes clave).

4

La Caja de Herramientas ARC-D

4.1. Resumen del ARC-D

El ARC-D se compone de tres secciones: un cuestionario de dos partes, una plataforma digital de recolección de datos (CommCare) y un manual de guía al usuario (este documento).

Echemos una mirada de cerca a cada una de ellas.

1. El cuestionario

Parte A: Contexto general de la comunidad

La primera parte del cuestionario sirve como un análisis preliminar del contexto general de la comunidad que nos ayuda a adaptar de forma adecuada las preguntas de discusión de la Parte B. La Parte A se lleva a cabo con entrevistas a informantes claves (KII, por sus siglas en inglés), normalmente líderes comunitarios. Los temas explorados en esta sección incluyen: cifras básicas de población y sub grupos de población, la existencia y actividades de grupos de gobernanza local, la existencia y uso de planes a nivel comunitario, la descripción del entorno físico y natural, la identificación de los grupos más vulnerables, las principales amenazas y estresores que afectan a la comunidad, y un análisis de cómo éstos se interrelacionan e interactúan para formar "escenarios de riesgo". Después de seleccionar el escenario de riesgo "prioritario" con los informantes comunitarios, el técnico de campo procede a desarrollar la Parte B, la cual contiene 30 preguntas clave diseñadas para evaluar la resiliencia de las comunidades ante el escenario de riesgo seleccionado.

Parte B: Evaluación de las características de resiliencia ante desastres de la comunidad

Esta segunda parte de la encuesta evalúa el nivel de resiliencia de la comunidad hacia el escenario de riesgo seleccionado en relación a los 30 componentes clave. Esto se hace por medio de una discusión guiada con un grupo focal que representa a todos los sectores y actores clave de la comunidad (según corresponda, ver la sección 5 para más orientación). Para facilitar la discusión, el facilitador usa las 30 preguntas clave, cada una explora un componente de resiliencia, agrupados bajo las cuatro áreas temáticas del Marco de Sendai para la RRD 2015-2030: 1) Comprender el riesgo de desastres; 2) Fortalecer la gobernanza para administrar el riesgo de desastres; 3) Reducir la vulnerabilidad a desastres para mejorar la resiliencia; y 4) Mejorar la preparación contra desastres para respuestas efectivas y para “reconstruir mejor” después de la recuperación.

Cada uno de estos 30 componentes contiene cinco “características de resiliencia ante desastres” potenciales (es decir, cinco respuestas potenciales a la pregunta clave del componente), que se colocan en una escala ascendente de clasificación de 1 al 5, correspondiendo a los 5 niveles de resiliencia a desastres de las comunidades. En esta escala, un nivel 1 significa resiliencia mínima y tiene el valor de 1 punto, mientras que el nivel 5 indica resiliencia fuerte y vale 5 puntos.

Cada componente es explorado a fondo y discutido con la comunidad, a través del uso de preguntas de discusión orientadoras (“preguntas orientadoras sugeridas”) y por medios de verificación sugeridos, a ser utilizados si fuera necesario. Al final de la discusión de cada componente, el facilitador hace una valoración informada sobre el nivel de resiliencia de la comunidad y su característica (de 1 a 5). El facilitador parafrasea la descripción de la característica elegida tal y como aparece en la encuesta (en lenguaje no técnico, por supuesto), o alternativamente (por si no hay un ajuste exacto), resume la discusión que acaba de terminar con respecto a ese componente. El grupo focal entonces valida la visión del facilitador sobre su situación al confirmarlo o contradecirlo. En caso de contradicción el facilitador debe seguir investigando hasta que haya consenso con la comunidad.

A los niveles seleccionados se les asigna el valor correspondiente (1 a 5) en puntos, haciendo así la “puntuación de resiliencia ante desastres” de la comunidad. Esto aparece como un porcentaje en la pantalla del equipo al final de la evaluación y es enviado entonces a la base de datos CommCare junto con todos los datos recolectados. Una vez dentro de la base de datos de CommCare, los datos son exportados a un tablero de Excel para un análisis más extenso.

2. La plataforma de recolección de información digital

El ARC-D utiliza una plataforma de recolección de datos de fuente libre llamada CommCare, la cual funciona en dispositivos Android y guarda información en servidores alojados en la nube. La aplicación CommCare funciona sin conexión a internet, y una vez conectado, por medio de conexión inalámbrica o tarjeta de datos SIM, envía los datos de evaluaciones a la base de datos CommCare del proyecto. Estos datos enviados pueden entonces ser exportados a un tablero en Power Bi (ver instrucciones en el Anexo 3), el cual fue creado por GOAL, y permite el monitoreo de las calificaciones de resiliencia a los desastres de las comunidades en tiempo casi real (al conectar el tablero a la base de datos en vivo del proyecto en CommCare). Este tablero genera gráficos y tablas que comparan calificaciones de resiliencia entre varias comunidades, escenarios de riesgo y componentes. Estas gráficas y tablas son fáciles de entender y compartir con una variedad de partes interesadas involucradas en la creación de resiliencia comunitaria ante desastres.

3. El manual de guía al usuario (este documento)

El manual de guía al usuario explica la base técnica de la caja de herramientas ARC-D, terminología relevante de RRD y resiliencia, y una explicación exhaustiva de sus 30 componentes. También describe la metodología para su aplicación en campo e incluye consejos importantes y mejores prácticas, basado en el aprendizaje adquirido en años de uso en el campo y en consultas con las partes interesadas pertinentes.

4.2. Alcance y valor agregado de ARC-D

El ARC-D se enfoca a nivel comunitario. Es por esto que se hace un fuerte énfasis en evaluar factores tales como planes colectivos, procesos, instituciones, masas críticas de personas aplicando ciertas prácticas, etc. El entender la resiliencia a nivel comunitario es extremadamente importante, ya que las comunidades son las primeras en enfrentar y responder a los desastres. Adicionalmente, la comunidad es el lugar donde los conocimientos locales, capacidades y tradiciones, son usados, negociados y transformados, y en la mayoría de países, las comunidades representan las unidades locales de administración más pequeñas. Esto significa que las comunidades son el “punto de partida” en el proceso de fortalecer sistemas verticales de integración, pero también son el “punto final” en cuanto a medir los impactos positivos de los sistemas fortalecidos sobre las personas que se deben beneficiar.

Aun cuando una comunidad tenga la capacidad general de absorber y recuperarse de una perturbación, puede haber familias o grupos de hogares dentro de la misma comunidad que quedan en condiciones extremas y en extrema vulnerabilidad de cara a una perturbación. Por esta razón enfatizamos que aunque esta caja de herramientas está diseñada para darnos un amplio panorama de todos los diferentes componentes que inciden sobre la resiliencia a nivel comunitario (colectivo), incluyendo ciertos grupos más vulnerables de la población, este no es el único nivel de donde debemos buscar entender las múltiples dimensiones de la resiliencia.

Adicionalmente, hay varios componentes que afectan la resiliencia comunitaria que a menudo están fuera de la influencia de las comunidades (e.g. la tenencia de la tierra) debido a la ausencia de arreglos institucionales y legales en niveles administrativos más altos. Aun cuando las descripciones de las características de resiliencia del ARC-D capturan de forma explícita la existencia de barreras sistémicas para el mejoramiento de ciertas capacidades de resiliencia, éstas pueden y deben ser evaluadas a fondo con herramientas adaptadas a esos niveles. En el momento en que se escribe este documento, GOAL está desarrollando una herramienta que analiza y mide el nivel de resiliencia de sistemas críticos ante diferentes perturbaciones. Por lo tanto, aplicar el ARC-D como una herramienta entre otras herramientas, debe ser el primer paso de una discusión continua y de un proceso de planificación para fortalecer de forma integral la resiliencia de una comunidad.

Por último, ARC-D se enfoca en desastres, y está equipado para medir la resiliencia ante amenazas (no estresores), usando marcos de resiliencia a desastres sólidos y ampliamente aceptados (Twigg, Hyogo, Sendai) como base. Esto no significa que los estresores están ausentes del análisis o evaluaciones. Al contrario, la Parte A captura los estresores dominantes y su efecto sobre amenazas predominantes, de manera que los facilitadores los ponderen en su discusión de grupo focal y en su análisis post encuesta. La experiencia también ha demostrado que los estresores dominantes que afectan a las comunidades

tales como la violencia, erosión del suelo y la contaminación, a menudo surgen de forma natural durante las discusiones de grupo focal, mientras todos los componentes de resiliencia comunitaria son discutidos. Sin embargo, el ARC-D enmarca y atiende estos estresores siempre y cuando estos exacerben el impacto del escenario de riesgo escogido y disminuyan la resiliencia comunitaria. En otras palabras, si la erosión del suelo es una limitante importante en una comunidad afectada por la sequía, el ARC-D lo detectará y enmarcará en términos de su contribución a la vulnerabilidad de la comunidad ante el escenario de riesgo de sequía.

Valor agregado de ARC-D

- La visión holística que provee el ARC-D sirve como un insumo para el desarrollo de estrategias y programación y para vincular la ayuda con la programación para el desarrollo y para hacer operativo el enfoque de “reconstruir mejor”.
- El ARC-D actúa como una prueba de “signos vitales” para los sistemas (Ver la Figura 4) que pueden orientar la planificación para la programación y/o para evaluaciones más profundas.
- Dada su alta relevancia con los marcos internacionales de resiliencia a desastres, tales como Sendai y Desarrollando Ciudades Resilientes, el ARC-D puede servir como una herramienta valiosa de monitoreo a nivel comunitario de los esfuerzos de gobierno en cumplir sus obligaciones bajo estos marcos.
- Los hallazgos del ARC-D pueden orientar la toma de decisiones de los gobiernos en materia de políticas y presupuestos (y para los esfuerzos en abogacía de éstos por parte de organizaciones de la sociedad civil).
- Es una herramienta útil para el monitoreo y evaluación de proyectos, que provee puntos de referencia claves de resiliencia ante desastres a los que se puede dar seguimiento a lo largo de la vida de un proyecto o a nivel de portafolio.
- Su estructura establecida y sus componentes permiten comparaciones a través de contextos diferentes, los cuales pueden revelar tendencias globales o regionales, similitudes y diferencias que mejoran nuestro aprendizaje sobre la construcción de resiliencia ante desastres a nivel de comunidad.

Por ejemplo, en Honduras, comunidades que viven en regiones remotas de La Moskitia obtuvieron calificaciones más altas en componentes de resiliencia relacionados a medios de vida y resistencia infraestructural, comparados con barrios urbanos de Tegucigalpa, quienes a la vez obtuvieron calificaciones más altas en componentes tales como organización comunitaria y asociaciones.

- Su estructura establecida no le impide ser altamente adaptable:
 - Los componentes de resiliencia ante desastres en el ARC-D contienen términos generales como “prácticas de medios de vida resistentes a amenazas”, “bienes convertibles” y “servicios financieros” que son adaptables a una variedad de contextos.
 - Los componentes de resiliencia ante desastres que simplemente no son relevantes al escenario de riesgo elegido o al contexto que está siendo evaluado puede omitirse, lo cual asegura de manera efectiva que la medida de resiliencia es exacta y específica con el contexto.
 - Las 5 características de resiliencia ante desastres descritos en cada componente son indicativas de los 5 niveles de resiliencia, pero si no son totalmente coherentes con la situación descrita por las comunidades, el usuario puede referirse a las 5 descripciones a nivel genérico (Ver Tabla 3) para determinar el nivel más apropiado para cada componente.
- El ARC-D puede proporcionar un enfoque de “no dañar” las capacidades de resiliencia de las comunidades.

Por ejemplo, las comunidades rurales afectadas por la sequía, evaluadas en el Corredor Seco de Honduras de manera consistente obtuvieron calificaciones más altas en componentes que son a menudo independientes del apoyo externo tales como liderazgo, protección de grupos vulnerables y voluntariado, lo cual demuestra capacidades de resiliencia inherentes dentro de estas comunidades. Esto destacó la necesidad y el reto de tener agentes humanitarios externos para asegurar que estas capacidades no sean socavadas o pasadas por alto durante la respuesta a sequía.

- El ARC-D es extremadamente participativo y se ha detectado que empodera y aumenta la capacidad del personal local y de las comunidades mismas para entender la resiliencia ante desastres y para tomar acciones para mejorarla.
- El ARC-D es ideal para su uso por parte de entidades locales, nacionales e internacionales de gobierno, así como por ONG locales e internacionales.
- Utiliza una plataforma centralizada de fuente libre (gratuita) para la recolección digital de datos y genera datos visuales que pueden entenderse por una variedad de partes interesadas, incluyendo las comunidades meta.

4.3. Preguntas frecuentes sobre ARC-D

1. ¿Cuánto tiempo toma una evaluación de ARC-D?

Las discusiones en sí con la comunidad pueden tomar entre 3 a 5 horas, dependiendo del contexto, del nivel de compromiso del grupo focal, y del nivel de preparación del facilitador. Sin embargo, el proceso completo, incluyendo la preparación, arreglos logísticos, movilización hacia la comunidad, analizar y preparar resultados, retroalimentar éstos a las comunidades, y redacción del reporte, puede tomar un total de dos a cuatro semanas (dependiendo del número de comunidades evaluadas).

2. ¿Quién debería aplicar el ARC-D?

- Cualquier organización que está en el proceso de moldear su pensamiento sobre la resiliencia ante desastres y que necesita un panorama enfocado en desastres de la resiliencia comunitaria, así como un entendimiento exhaustivo del contexto comunitario.
- Organizaciones con un compromiso a largo plazo y un portafolio en resiliencia comunitaria ante desastres, que necesitan una visión amplia para brindar dirección estratégica de su programación.
- Gobiernos nacionales y locales que deseen entender la resiliencia ante desastres de sus comunidades, para identificar áreas con debilidades y así coordinar mejor sus propios esfuerzos y los de las organizaciones que trabajan en sus áreas.
- Organizaciones activas en la abogacía y departamentos de gobierno que necesitan evidencia de abajo hacia arriba para moldear decisiones sobre sus políticas.

3. ¿Cuándo y con qué frecuencia se debe aplicar el ARC-D?

El ARC-D puede usarse en múltiples fases durante el ciclo de vida de un proyecto, incluyendo la etapa de valoración, implementación y evaluación, como parte de las líneas de base, intermedias, finales y evaluaciones. La frecuencia depende del contexto, del presupuesto, y del uso que se dé a los hallazgos del ARC-D (e.j.: una ONG rastreando el progreso durante un proyecto de subvención de dos años lo utilizará de forma diferente a un gobierno que busca tendencias generales en un período de 10 años), pero como una indicación general, una vez al año se considera una buena práctica. El ARC-D puede aplicarse en tiempos "normales" (sin desastres) como parte de la RRD o en otra programación buscando asegurar que las ganancias en desarrollo estén protegidas de desastres; también puede ser aplicado

después de un desastre con miras a vincular programas de socorro y desarrollo y para hacer operativo el enfoque de "reconstruir mejor".

4. ¿Es el ARC-D aplicable en áreas rurales y urbanas?

Si, el ARC-D ha sido aplicado con éxito en áreas con contexto rural, peri urbano y urbano en varios países incluyendo Honduras, Haití, Kenia y Uganda. Consideraciones necesarias para aplicaciones en contexto urbano incluyen:

- Definir "la comunidad" que va a ser encuestada, especialmente en áreas donde estas delimitaciones son dinámicas o no están claras, por ejemplo en asentamientos informales. Igualmente, en poblaciones urbanas más grandes, un análisis adicional puede requerirse para identificar un grupo meta relativamente homogéneo que pueda permitir una medición de resiliencia comunitaria ante desastres.
- Estrategias de movilización y compromiso comunitario adaptadas, ya que el tejido social urbano puede estar más fracturado y con limitada cohesión social (y en algunos casos con violencia), cuando se compara con áreas rurales;
- La información en comunidades urbanas a menudo debe ser complementada por instituciones de más alto nivel (e.g. las autoridades municipales) las cuales tienen más control y conocimiento de ciertos servicios (e.g. saneamiento) y cuestiones sobre el uso de la tierra.
- Los residentes urbanos tienen una variedad de empleos fuera del asentamiento lo cual puede limitar los tiempos en que todos los informantes relevantes estén disponibles de forma simultánea para participar en la evaluación.

5. ¿En qué forma es esta versión de ARC-D diferente a la del 2015?

Basados en la retroalimentación de extensas pruebas piloto y consultas hechas en el 2015 en 8 países donde GOAL opera, las siguientes mejoras se le hicieron a la versión del 2015:

- La parte A fue expandida para capturar mayor información y permitir mayor análisis (gobernanza, planificación, ambiente, amenazas, estresores, estimación de pérdidas, mecanismos de afrontamiento, etc.).
- Se adaptaron componentes en el orden y contenido para asegurar la consistencia con el Marco de Sendai para la RRD 2015-2030, por ejemplo áreas temáticas que corresponden a las cuatro Prioridades para Acción de Sendai, y con mayor énfasis en la recuperación y en reconstruir mejor.
- Se agregaron dos nuevos componentes: cohesión social/prevención de violencia y vivienda (todos los cambios en términos de los componentes clave pueden visualizarse en la tabla en el Anexo 4).
- Un ajuste en la puntuación de resiliencia y en la escala de porcentajes, para mayor precisión y coherencia con los niveles de resiliencia.
- Reportes proforma expandidos y mejorados en el tablero del ARC-D.
- Manual de guía expandido y mejorado; incluyendo una guía para la planificación de evaluación y manejo de discusiones de grupos focales.

6. ¿Puede el ARC-D evaluar resiliencia a riesgos múltiples?

Sí. La Parte A permite la selección de un escenario de un solo riesgo (como en la versión anterior) o un escenario con riesgos múltiples para evaluar la resiliencia en la Parte B. Ahora también permite la evaluación simultánea de dos escenarios de un solo riesgo que no están causalmente ligados pero están relacionados o son de características similares (e.g. dengue y malaria). No se recomienda analizar

dos escenarios completamente diferentes y no relacionados (e.g. sequía y terremoto), ya que hemos descubierto que esto fragmenta la conversación y confunde a los participantes de los grupos focales.

7. ¿Puede esta caja de herramientas usarse para evaluar resiliencia ante desastres en diferentes escalas de tiempo?

Las comunidades a menudo dan respuestas basadas en sus experiencias actuales o pasadas de desastres, es por eso que el ARC-D puede usarse para evaluar capacidades de resiliencia presentes o pasadas. En teoría, capacidades de resiliencia futuras pueden extrapolarse hasta cierto nivel, por ejemplo cuando se proyecta un escenario de riesgo ya evaluado pero con mayor frecuencia o intensidad. Sin embargo, esto solo aplica para riesgos que la comunidad ya ha experimentado, y las preguntas deberán ser formuladas de manera consistente con el tiempo futuro o con el subjuntivo, lo cual puede ser confuso para los participantes. Recomendamos que un enfoque como tal debe ser debidamente validado antes de implementarse completamente.

8. ¿Cómo se relaciona esta caja de herramientas con otras herramientas participativas como el AVC?

Estas son grandes herramientas para obtener un entendimiento más profundo de las vulnerabilidades y de las causas raíz y trabajar en absoluta sinergia con el ARC-D. El ARC-D no contempla reemplazar métodos existentes que evalúan la vulnerabilidad, capacidades y riesgos tales como las encuestas KAPB, AVC, HEA, o las evaluaciones de sistemas de mercado tales como EMMA o PCMMA y otros. En cambio, les complementa dando una vista estratégica y una descripción completa de la resiliencia ante desastres de la comunidad. El ARC-D también sirve como un instrumento hermano para El Enfoque R4S (Resiliencia para Sistemas Sociales) de GOAL, diseñado para analizar la resiliencia de los sistemas sociales, el cual se publicó en 2019.

9. ¿Cómo puede el ARC-D asegurar que los grupos vulnerables sean escuchados?

Como todos los enfoques participativos, asegurar que la discusión sea 100% representativa y participativa no es fácil. Las trampas inherentes a grupos focales también aplican para esta caja de herramientas. Existen casos donde los grupos más fuertes representan sus intereses privados como preocupaciones públicas o donde grupos marginalizados o estigmatizados no se pronuncian o no son siquiera movilizados. El involucramiento y empoderamiento de grupos marginales puede mejorarse por medio de discusiones de grupos focales segregados, la capacidad del facilitador para crear espacios seguros para la conversación, y por supuesto, un esfuerzo permanente de consultar extensamente y de crear oportunidades libres de amenazas para que los grupos menos poderosos puedan expresar sus perspectivas y retar las opiniones prevalecientes. No hay atajos para conseguir que este proceso salga bien. Toma tiempo, sensibilidad, y un entendimiento sólido de las relaciones sociales locales (Mosse, 1994).

10. ¿Debo ser un experto en RRD o resiliencia para aplicar con éxito el ARC-D en el campo?

Los usuarios de campo no deben ser expertos en resiliencia ante desastres para aplicar el ARC-D. Sin embargo, si deben poseer un entendimiento sólido de los conceptos y terminología relacionada con RRD y resiliencia (así como la habilidad para interpretar las respuestas comunitarias en estos términos), una profunda familiarización con el cuestionario ARC-D como su guía de discusión, y las habilidades de facilitación y mediación necesarias para conducir un grupo focal participativo.

Recomendamos fuertemente que los usuarios completen el proceso de entrenamiento y certificación completo del ARC-D de GOAL antes de proceder a aplicarlo en el campo.

11. ¿Puede el ARC-D medir resiliencia ante amenazas causadas por humanos, tales como conflictos y caídas del mercado?

El ARC-D está basado en marcos conceptuales creados especialmente para amenazas naturales, biológicos y tecnológicos, y es por lo tanto más fácilmente aplicable para medir la resiliencia en éstos. En el sur de Sudan se detectó que el ARC-D es muy adaptable a conflictos inter comunitarios que surgen de disputas por recursos naturales, pero no asumimos la misma aplicabilidad para conflictos motivados por divisiones políticas o étnicas. Además, amenazas tales como conflictos que involucran al estado (guerras) y caídas de mercado a nivel nacional son complicados y están generalmente fuera del control de las comunidades. Aparte de las habilidades de las comunidades para hacer frente y sobrevivir estas amenazas, el ARC-D no podría evaluar completamente la resiliencia ante éstos (debido a que los factores para su prevención a menudo están fuera del área de influencia de la comunidad). Esperamos proveer mayor orientación sobre esto a medida que más investigación y experiencias piloto del ARC-D estén disponibles para otras amenazas además de las "convencionales".

Esta sección de Preguntas Frecuentes es un documento vivo y se actualizará a medida que se reciban preguntas adicionales. Para una versión más actualizada de ésta sección de Preguntas Frecuentes, favor revisen nuestra página web <http://resiliencenexus.org/>

Para preguntas adicionales, favor escribanos a resilience@goal.ie

4.4. Justificación y aclaraciones sobre los 30 componentes

Esta sección contiene una explicación de la importancia de cada componente para la resiliencia comunitaria ante desastres así como una descripción detallada del propósito y alcance de los componentes en la encuesta ARC-D. Se alienta a los usuarios a comprometerse con esta tabla durante la fase preparatoria de familiarizarse con el cuestionario antes de la aplicación en campo.

Área Temática 1: Comprender el Riesgo de Desastres

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|--|---|--|
| <p>1</p> <p>Evaluación comunitaria participativa de riesgo</p> | <p>¿Ha realizado la comunidad una evaluación participativa de riesgo (es decir, análisis de amenazas, AVC, análisis de impacto), ha compartido los hallazgos, y dispone de recursos humanos capaces de conducir/actualizar esta evaluación?</p> | <p>Esta primera pregunta pretende capturar si se ha realizado mapeo y evaluación de riesgos en la comunidad, si los resultados han sido utilizados y compartidos ampliamente y si la propia comunidad puede conducir y actualizar estas evaluaciones.</p> <p>Las evaluaciones de riesgos completas y actualizadas son el fundamento sólido en el que deben basarse las decisiones para reducir el riesgo. Los elementos explorados en una evaluación de riesgo son los mismos que encontramos en la fórmula de riesgo ante desastres ampliamente conocida (es decir, amenaza, vulnerabilidad, capacidad). Como tal, una evaluación de riesgos se compone de un análisis de las amenazas, incluyendo sus características, impacto y alcance geográfico; y un análisis de vulnerabilidad y capacidades de las personas, activos y estructuras que pueden ser afectados, comúnmente conocido como un AVC. Para las definiciones técnicas completas de estos términos, favor referirse al Glosario (Anexo 1).</p> <p>Cuando las evaluaciones de riesgo son llevadas a cabo y compartidas de manera participativa, son esenciales para la conciencia colectiva de riesgo. Debe ser un trabajo dinámico que se mantenga abierto a nuevos insumos, dados los efectos de la urbanización, degradación ambiental, cambio climático, etc., que alteran el riesgo ante desastres.</p> |
| <p>2</p> <p>Evaluación científica del riesgo</p> | <p>¿La comunidad combina el conocimiento/percepción local de riesgo con conocimientos técnicos y científicos, datos y métodos de evaluación?</p> | <p>Esta pregunta pretende descubrir la medida en que la comunidad puede acceder a información científica relevante y actualizada y análisis sobre riesgos de desastres. Dependiendo del riesgo en cuestión, estos estudios pueden incluir modelación climática, estudios geológicos, estudios hidrológicos, datos de sensores remotos, alertas meteorológicas, etc.</p> <p>También capturamos la medida que esta información es utilizada y combinada con las percepciones locales de riesgo. La conciencia de la comunidad sobre el riesgo, especialmente en las zonas rurales, a menudo se basa en las percepciones locales y el monitoreo utilizando métodos locales (informales). El valor de estos métodos no debe ser subestimado en el entendimiento de patrones a largo plazo en cuanto a la frecuencia y magnitud de los riesgos, pero tampoco debe ser idealizado. La naturaleza cambiante de las amenazas y la vulnerabilidad, así como la necesidad de la ciencia para entenderlas completamente, hace que sea importante que la conciencia de riesgo local se combine adecuadamente con información científica precisa.</p> |

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|---|---|---|
| 3 Diseminación de Información en RRD | ¿Los miembros de la comunidad han sido expuestos o han participado en eventos de sensibilización sobre RRD (campañas, debates y talleres) y como resultado han mejorado sus conocimientos y prácticas? | Esta pregunta pretende medir la conciencia de riesgo ante desastres de la comunidad como resultado de su participación o la exposición a información relacionada con la RRD y la recuperación en forma de debates, campañas públicas y capacitaciones pertinentes, así como el efecto de éstos en las prácticas para reducir riesgos de desastres. Esta pregunta también intenta capturar la perspectiva cultural de la comunidad sobre desastres, es decir, la medida en que son vistos como sucesos inevitables e incontrolables o como fenómenos predecibles y manejables. |
| 4 Educación de los niños en RRD | ¿Se está transmitiendo el conocimiento y capacidades sobre RRD y recuperación a los/as niños/as de manera formal, a través de las escuelas locales, y de manera informal, a través de la tradición oral de una generación a la siguiente? | Esta pregunta pretende revelar la naturaleza y la adecuación de los canales utilizados para educar a los niños sobre los desastres, con especial énfasis en el sistema de educación formal y su capacidad (docentes, currícula) para transmitir eficazmente a los niños la información crítica relacionada con RRD y la recuperación. |

Área Temática 2: Fortalecer la Gobernanza para Gestionar el Riesgo de Desastres

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|---|--|---|
| 5 RRD en la planificación del desarrollo | ¿Es la RRD considerada por la comunidad como una parte integral de los planes y acciones para alcanzar objetivos comunitarios más amplios (ej. alivio de la pobreza, calidad de vida)? | Dada la importancia de la resiliencia ante desastres para asegurar que los objetivos de desarrollo a largo plazo no están comprometidos o han retrocedido, las medidas que reducen el riesgo ante desastres deberían considerarse como parte integral de la planificación del desarrollo. Esta pregunta capta si la comunidad se da cuenta del papel que juega la RRD en el logro de los objetivos de desarrollo, si esta conciencia se refleja en la planificación del desarrollo local, (ej. a través de acciones de RRD), y si estas acciones son implementadas y son eficaces en la mejora de las condiciones de vida. |
| 6 RRD en la planificación territorial | ¿La toma de decisiones de la comunidad en cuanto al uso y manejo de la tierra toma en consideración el riesgo ante desastres? | Las prácticas y la planificación relacionadas con el uso de la tierra son factores muy importantes para atenuar o exacerbar los riesgos de desastres. Estas también pueden ser polémicas cuando compiten opiniones y valores sobre cómo debe utilizarse la tierra. La protección de la comunidad ante los desastres (y otros peligros como la explotación), está altamente ligada a la existencia de un plan de uso de tierra claro y consensado que haga un balance entre las preguntas de economía, medio ambiente y patrimonio que rodean el valor y la gestión de la tierra y se alimenta en la planificación de más alto nivel. Esta pregunta evalúa la medida en que la comunidad considera riesgos de desastres en la toma de decisiones sobre el manejo de la tierra, la existencia de un plan de uso de tierra local y su alineación con un nivel de planificación más alto sobre el uso de la tierra. |

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|--|--|---|
| <p>7 Toma comunitaria de decisiones</p> | <p>¿El liderazgo en la comunidad es comprometido, efectivo e incluye rendición de cuentas?</p> | <p>La estructura específica de liderazgo comunitario seleccionado para la evaluación de esta pregunta dependerá del contexto y escenario de riesgo seleccionado, pero los facilitadores deberían guiarse por la relevancia y el impacto de la estructura en la mejora de la capacidad de resiliencia ante desastres.</p> <p>En esta pregunta, estamos capturando si estas estructuras de liderazgo están comprometidas, son efectivas y rinden cuentas. La rendición de cuentas para los efectos de esta herramienta se define como un a) intercambio de información; b) participación y c) respuesta a las quejas. Tenga en cuenta que este componente puede ser un tema sensible en las comunidades donde uno o muy pocos líderes unilateralmente toman las decisiones para la comunidad. Acercarse a este componente como una conversación honesta sobre los desafíos de un buen liderazgo ayudará a asegurar que cualquiera de los líderes presentes no se sientan juzgados u ofendidos durante la discusión.</p> |
| <p>8 Inclusión de grupos vulnerables</p> | <p>¿Están incluidos / representados los grupos vulnerables en la toma de decisiones y gestión de RRD y recuperación en la comunidad?</p> | <p>Las distintas personas experimentan el riesgo ante desastre y sus consecuencias de modo diferente. Todas las personas en situación de riesgo tienen el derecho a participar en las decisiones que afectan sus vidas. El conocimiento de primera mano de las dificultades que enfrentan los grupos vulnerables que pueden ser invisibles para los demás, hace que la inclusión de estos grupos sea especialmente valiosa para una eficaz gestión de riesgos. Para evaluar con precisión este componente, recuerde sondear si su participación es significativa y activa (o si se trata de asistencia silenciosa en reuniones).</p> <p>En muchos contextos, la vulnerabilidad se relaciona con el estigma, la opresión y la marginación deliberada de la comunidad, que puede hacer extremadamente difícil evaluar este componente en un grupo de "plenaria". Si se considera necesario, no dude en desarrollar consultas separadas o, de hecho, una discusión de grupo focal aparte con los grupos vulnerables (Referirse a la sección 5 para más orientación).</p> |
| <p>9 Participación de las mujeres</p> | <p>¿Las mujeres participan en la toma de decisiones y la gestión de RRD y recuperación en la comunidad?</p> | <p>Siguiendo una estructura similar a la pregunta 8, esta pregunta capta si las mujeres participan significativamente en las acciones y decisiones relacionadas con la RRD y ocupan roles de liderazgo en los organismos pertinentes. La RRD basada en la comunidad a menudo utiliza un enfoque comunitario completo, lo cual hace que un equilibrio de género en el liderazgo, sea especialmente importante para asegurar que las preocupaciones, perspectivas e intereses particulares de las mujeres son tomados en cuenta.</p> |

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|--|--|---|
| <p>10</p> <p>Conocimiento de derechos e incidencia</p> | <p>¿Conoce la comunidad sus derechos, los mecanismos legales pertinentes así como los actores responsables para su cumplimiento, y hace incidencia para estos?</p> | <p>La reducción del riesgo de desastres no es sólo una preocupación de la comunidad, también es responsabilidad de los gobiernos como garantes, consagrado en su compromiso y acuerdo a los marcos (agendas) internacionales, tales como el Marco de Sendai 2015-30, los ODS y otros. Sistemas de gobernanza y el entorno político deben permitirles a las comunidades exigir rendición de cuentas por sus decisiones, acciones o inacción.</p> <p>En esta pregunta capturamos la conciencia de la comunidad sobre sus derechos (y los mecanismos y actores relevantes para su cumplimiento). También evaluamos los esfuerzos de liderazgo en dirigir la incidencia basada en los derechos a niveles superiores de gobierno y la efectividad de estos.</p> <p>Para evaluar correctamente este componente, los facilitadores deben identificar con antelación a la discusión del grupo focal los derechos específicos (así como sus mecanismos legales⁷ correspondientes y agentes de gobierno responsables) que tienen el mayor impacto sobre la resiliencia de la comunidad ante el escenario de riesgo seleccionado.</p> <p>Estos derechos previamente identificados pueden incluir: el derecho al agua; alimentos; salud; trabajo decente; vivienda digna y albergue; educación; tierra; seguridad social; seguridad y protección.</p> <p>Los facilitadores pueden usar una cuadrícula para anotar los mecanismos legales y actores correspondientes a cada uno de estos derechos. Si la mitad de estos derechos, sus respectivos mecanismos y actores son mencionados correctamente por los participantes se puede considerar como “alguna” conciencia. Si mencionan la mayoría o la totalidad de los derechos, pueden ser marcados como “buena conciencia”. Tenga en cuenta, que el descuido de las comunidades sobre la mención de sus derechos como importantes para su bienestar, puede ser tan informativo como los que si mencionan en la discusión.</p> |
| <p>11</p> <p>Alianzas para la RRD y recuperación</p> | <p>¿Existen alianzas claras, acordadas y estables entre la comunidad y otros actores (autoridades locales, ONG's, negocios, etc.) que proveen recursos para la RRD y recuperación?</p> | <p>Una comunidad conectada es una comunidad resiliente (IFRC, 2011). Dado que la resiliencia depende a menudo de la capacidad de la comunidad de tener acceso o de apalancar apoyo externo, esta pregunta capta el número y la naturaleza de las asociaciones que tiene la comunidad con otros actores (por ejemplo, gobierno local, ONG's, empresas, etc.); así como la eficacia de estos en la reducción del riesgo ante desastres y facilitar la recuperación ante desastres. Tomar en cuenta, para los propósitos de esta herramienta, que las organizaciones no gubernamentales internacionales, son consideradas generalmente como alianzas inestables, debido a su presencia no permanente en las comunidades y los sistemas que las influyen. La función primordial de organizaciones no gubernamentales internacionales fuera de las crisis humanitarias, es actuar como facilitadores de cambio sistémico. Las alianzas estables deben ser construidas alrededor de los actores permanentes de los sistemas socio-económicos, como por ejemplo actores del sector público o privado.</p> |

Área Temática 3: Reducir la Vulnerabilidad a Desastres para Mejorar la Resiliencia

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|---|--|--|
| 12 Gestión ambiental sostenible | ¿La comunidad adopta prácticas de gestión ambiental sostenible que reduzcan el riesgo ante desastres y nuevos riesgos relacionados con los efectos del cambio climático? | Esta pregunta se enfoca en cómo la gente maneja y protege sus ecosistemas para reducir el riesgo ante desastres y mitigar los impactos negativos del cambio climático. Además de jugar un rol crucial en los medios de vida de las personas, salud y recreación, los ecosistemas ofrecen servicios que pueden actuar como barreras naturales para mitigar los efectos de una amenaza y proteger a las comunidades. Manejar proactivamente los recursos naturales puede asegurar la protección y sostenibilidad del medio ambiente y reducir los factores subyacentes de riesgo ante desastres. En esta pregunta, capturamos las malas prácticas de la comunidad en relación con el ambiente, así como los efectos negativos del cambio climático que contribuyen al riesgo ante desastres. También captamos las medidas (y eficacia) que la comunidad emplea para mitigar estos. Los ecosistemas identificados en la parte A deben ayudar al facilitador a centrar la discusión en torno a este componente. |
| 13 Seguridad y gestión del agua | ¿La comunidad tiene acceso a una cantidad y calidad de agua suficiente para sus necesidades domésticas durante desastres? | Esta pregunta captura las prácticas y medidas que la comunidad emplea para proteger sus fuentes de agua antes de que una amenaza la afecte y para rehabilitarlos después del evento, así como la eficacia de éstos para garantizar la seguridad del agua para consumo y necesidades domésticas. Capturamos, explícitamente, la existencia, actividad y capacidad de un comité de gestión del agua y la existencia de una planificación de abastecimiento y gestión de agua potable a largo plazo. |
| 14 Acceso y conciencia de la salud | ¿Mantienen, los miembros de la comunidad una buena salud en tiempos normales a través de una adecuada conciencia y prácticas (nutrición adecuada, higiene, y acceso a los servicios de salud)? | Esta pregunta evalúa dos categorías amplias relacionadas con la salud en tiempos "sin desastre": La conciencia comunitaria sobre la salud y su estado de salud actual. Las primeras preguntas orientadoras tienen como objetivo medir la conciencia de la salud de la población en general y las prácticas conexas. Los facilitadores deben estar atentos para determinar si la conciencia de salud representada en la discusión de grupo focal, abarca a la realidad de toda la comunidad y no sólo la de los informantes clave. Recomendamos cruzar los resultados de esta pregunta con otros estudios como MICS o CAPC. Las preguntas orientadoras restantes buscan medir el estado de salud de la comunidad. Los trabajadores de la salud deben ser alentados de antemano a consultar o llevar sus registros para que puedan proporcionar fácilmente información sobre el estado de salud y los principales problemas de salud en la comunidad. Se recomienda que los usuarios centren estas preguntas sobre las preocupaciones de salud (morbilidad y epidemias) más relevantes al escenario de riesgo elegido. |

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|---|--|---|
| <p>15</p> <p>Suministro seguro de alimentos</p> | <p>¿La comunidad mantiene un suministro de alimentos seguro y suficiente durante desastres?</p> | <p>Esta pregunta captura si las comunidades son capaces de garantizar un suministro de alimentos suficiente y seguro para cubrir por lo menos una calidad básica nutricional (ej. que contiene alimentos básicos de la comunidad) en emergencias, ya sea mediante el almacenamiento seguro de alimentos o poder de compra (o ambos). Esta provisión de alimentos puede ser a nivel de hogar, comunidad o ambas.</p> |
| <p>16</p> <p>Prácticas de medios de vida resistentes a amenazas</p> | <p>¿La comunidad utiliza prácticas de medios de vida resistentes a amenazas para la seguridad de sus alimentos e ingresos?</p> | <p>En esta pregunta comenzamos por identificar las principales actividades de los medios de vida en la comunidad, su vulnerabilidad a las amenazas y las prácticas que emplean los miembros de la comunidad para protegerlos de los efectos negativos de estos riesgos. Tenga en cuenta que estas prácticas varían dependiendo del contexto y los medios de vida en cuestión. Se evalúa la extensión de tales prácticas y su eficacia para garantizar la seguridad alimentaria y de los ingresos ante las amenazas. Tenga en cuenta que la experiencia ha demostrado que los grupos de la comunidad rápidamente listan las actividades de los medios de vida relativos sobre todo a los hombres en este componente, por lo que es importante preguntar explícitamente sobre los medios de vida de las mujeres también (o de hecho, si es necesario, mantener grupos focales separados, ver sección 5).</p> |
| <p>17</p> <p>Acceso a mercado</p> | <p>¿Los enlaces comerciales locales para productos, empleo y servicios están protegidos contra amenazas?</p> | <p>Esta pregunta captura el impacto de las amenazas en los sistemas de mercado de los cuales las comunidades dependen para su sustento, así como su capacidad para seguir funcionando ante esas amenazas. Exploramos los productos, bienes o servicios más dominantes vendidos en el mercado por miembros de la comunidad y evaluamos la vulnerabilidad de los enlaces de mercado a las amenazas. Los "enlaces del mercado" incluyen rutas físicas de transporte, así como enlaces comerciales y servicios de apoyo (por ejemplo, productores, intermediarios, proveedores, procesadores, acuerdos de compra, regulaciones de exportación, etc., según corresponda en el sistema de mercado específico). Por favor tomar en cuenta que esta pregunta se enfoca en los mercados y cómo estos se relacionan con la generación de ingresos de las comunidades evaluadas. La compra de alimentos, suministros médicos y otros productos básicos en el mercado son abordados en otros componentes.</p> |

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|---|---|--|
| <p>18</p> <p>Acceso a servicios financieros</p> | <p>¿Existen servicios financieros asequibles y flexibles (esquemas de ahorro y crédito, micro-financiamiento), sean estos formales o informales?</p> | <p>Esta pregunta pretende evaluar la naturaleza y la disponibilidad de servicios financieros a la comunidad que puede facilitar acciones de preparación, respuesta y recuperación ante desastres. Por favor tomar en cuenta, que frecuentemente los servicios financieros han conducido al endeudamiento de los destinatarios, lo que claramente no mejora la resiliencia. Es necesario detenerse en esta pregunta para explorar si estos servicios son flexibles, asequibles y viables para los miembros de la comunidad.</p> |
| <p>19</p> <p>Protección de ingresos y activos</p> | <p>¿Los activos de los hogares (ingresos, ahorros y bienes convertibles) son suficientemente extensos, diversos y protegidos como para garantizar la reducción de la vulnerabilidad ante desastres?</p> | <p>Las bases de los activos de la gente incluyen sus fuentes de ingresos (ya sea de su trabajo, las remesas o asistencia social), sus ahorros y su propiedad convertible, este último entendido como cosas con valor monetario que pueden vender o cambiar. Las bases de activos son una parte crucial de los medios de vida; protegiendo su valor del efecto desestabilizador o destructivo de las amenazas y diversificando sus perfiles de riesgo son fundamentales para asegurar que los medios de vida son sostenibles y pueden facilitar la recuperación frente a una amenaza. En esta pregunta se captura la naturaleza de los activos, ya sea comunal o en los hogares; exploramos las medidas adoptadas para su protección y diversificación y, por último, la eficacia de estos en permitir a las personas a hacer frente o adaptarse a los riesgos de desastre.</p> |
| <p>20</p> <p>Acceso a protección social</p> | <p>¿La comunidad tiene acceso a esquemas de protección informal o formal que les apoyen a reducir el riesgo ante desastres y para la recuperación</p> | <p>Consulte la definición de protección social en la sección de Glosario. Dado que la protección social se presenta como una red de seguridad a los grupos vulnerables, "miembros de la comunidad" en este componente no se refiere a todos los miembros de la comunidad sino más bien aquellos que necesitan protección social. En esta pregunta se busca evaluar los mecanismos de protección social formales e informales y su eficacia en el apoyo a la reducción del riesgo y la recuperación.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Ejemplos de protección social formal incluyen esquemas de red de seguridad ofrecidos por el gobierno u otras instituciones para proteger a las personas vulnerables, por ejemplo esquemas de transferencia de efectivo condicional o incondicional; transferencias en especie (alimentos, herramientas y tecnología); programas de alimentación escolar; seguridad social; pensiones de discapacidad o a personas mayores y los planes de seguro por la pérdida de la producción o accidentes. La experiencia ha demostrado que la identificación de esquemas de protección social formal que se aplican en la comunidad antes de iniciar la discusión de grupo focal, garantizará una discusión más enfocada y eficaz, ya que el facilitador puede concentrarse en evaluar su eficacia y accesibilidad. ● Algunos ejemplos de la protección social informal son las maneras en que personas ayudan unos a otros en un momento de necesidad, por ejemplo, labrando la tierra para un campesino enfermo, ayudar a construir o reconstruir una casa, cuidado de los niños, pagar cuotas escolares o gastos de funeral, dando comida o dinero en tiempos de necesidad. |

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|---|---|---|
| <p>21</p> <p>Cohesión social y prevención de conflictos</p> | <p>¿Existe sentido de paz/ seguridad y mecanismos efectivos de prevención/mitigación de conflictos, tanto dentro de la comunidad y como con otras comunidades?</p> | <p>La cohesión social ha sido encontrada como un fuerte predictor de resiliencia comunitaria (Patel, 2014). Las comunidades bien cohesionadas y pacíficas tienen mayor probabilidad de invertir y mantener su capacidad institucional colectiva para hacer frente a escenarios de desastre; y están más propensas a colaborar en el esfuerzo de la recuperación. La existencia de violencia a lo interno y externo de la comunidad, la inseguridad y el conflicto, y la ausencia de mecanismos para difundir, mitigar o prevenir los conflictos, aumentan la vulnerabilidad de la comunidad, socavando así cualquier esfuerzo de construcción de resiliencia. Por favor tomar en cuenta que, en las comunidades que experimentan un alto nivel de la violencia dentro de ellas, esta pregunta ha causado incomodidad entre los participantes, si no se maneja adecuadamente. Por favor analizar cuidadosamente y adaptar la metodología para calificar este componente como sea necesario (ej. reformular la redacción, dirección en la parte A, realizar entrevistas individuales en lugar de DGF, utilizar información secundaria etc).</p> |
| <p>22</p> <p>Infraestructura Crítica</p> | <p>¿La infraestructura crítica y servicios básicos de la comunidad son resilientes a desastres (es decir están localizadas en zonas de bajo riesgo, utilizan métodos de construcción resistentes a amenazas y medidas de mitigación estructurales)?</p> | <p>Los riesgos hidrometeorológicos y geológicos pueden dañar o destruir la infraestructura que puede causar la pérdida de vida y bienes y obstaculizar el acceso físico y la disponibilidad de servicios básicos (agua, saneamiento, electricidad, comunicaciones, etc.). La resiliencia ante desastres de la infraestructura crítica de la comunidad se mejora enormemente cuando se ubican en áreas de bajo riesgo y/o están suficientemente protegidas a través de la construcción resistente a desastres o de la mitigación, la cual puede estipularse en códigos de construcción. Esta pregunta evalúa estos factores.</p> |
| <p>23</p> <p>Vivienda</p> | <p>¿Las viviendas de la comunidad son resilientes a desastres (es decir están localizadas en zonas de bajo riesgo, utilizan métodos de construcción resistentes a amenazas y medidas de mitigación estructurales)?</p> | <p>Siguiendo la estructura de la pregunta 22, esta pregunta evalúa la resiliencia de la infraestructura de viviendas a los efectos de los desastres; evaluando si los miembros de la comunidad pueden proteger adecuadamente las estructuras de vivienda (por ejemplo, la construcción en zonas de bajo riesgo, o con construcción resistente a amenazas, mitigación estructural, seguro de vivienda o acceso a servicios formales de reparación y construcción, siempre de acuerdo con códigos de construcción).</p> |

Área Temática 4: Mejorar la Preparación ante Desastres para Respuestas Efectivas y para "Reconstruir Mejor" después de la Recuperación

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|--|--|--|
| <p>24 Planificación de contingencia y recuperación</p> | <p>¿La comunidad utiliza un plan de contingencia y recuperación que haya sido elaborado de manera conjunta, que este ampliamente comprendido y que incluya medidas para proteger a los grupos vulnerables?</p> | <p>La existencia de un plan de contingencia ampliamente conocido y acordado estableciendo funciones y responsabilidades para la respuesta en situaciones de riesgo es uno de los factores más importantes para la preparación eficaz ante desastres. Los planes deben ser regularmente impulsados por pruebas a través de ejercicios de simulación para validar su pertinencia y modificar su contenido si es necesario. Además, la planificación para recuperación ante desastres (no sólo la respuesta) es importante para vincular la ayuda al desarrollo; esperar a que la fase de respuesta se considere completa para empezar a abordar la fase de recuperación puede ser demasiado tarde para reducir las vulnerabilidades pre desastre. Por esta razón, esta pregunta evalúa la existencia de tales planes además de planes de contingencia, o, en su probable ausencia (la planificación de recuperación pre-desastres es un nuevo concepto), la inclusión de acciones de recuperación en el propio plan de contingencia.</p> |
| <p>25 Sistema de Alerta Temprana</p> | <p>¿Existe un Sistema de Alerta Temprana (SAT) operativo en la comunidad?</p> | <p>La alerta temprana es un elemento importante de la reducción de riesgo ante desastres y a menudo es sinónimo de preparación. Sistemas de alerta temprana (SAT) comprenden el conjunto de capacidades, actores y servicios para generar y difundir la alerta oportuna y significativa, permitiendo a las comunidades prepararse y actuar apropiadamente para reducir el daño o pérdida (UNISDR, 2009). En esta pregunta, exploramos los cuatro componentes de un SAT: a) conciencia del riesgo; b) métodos de monitoreo y pronóstico de amenazas ; c) difusión y comunicación de la alerta; d) capacidad de respuesta local a las alertas. La capacidad de respuesta es un elemento muy importante y la razón por la cual los SAT son también conocido como SAAT (sistemas de alerta y atención temprana). Un SAT nunca será plenamente eficaz si no está respaldado por un plan de contingencia que define claramente roles y actividades para cada alerta y la capacidad institucional para implementarlas (Kellett, 2013). Por esta razón, esta pregunta debe verse sinérgicamente con preguntas 24 sobre planificación de contingencia y 26 sobre comités de emergencia.</p> |

| Componente de Resiliencia | Pregunta Clave | Justificación y aclaración |
|--|--|---|
| <p>26</p> <p>Capacidad de preparación, respuesta y recuperación temprana</p> | <p>¿Existe en la comunidad una organización capacitada y operativa en cuanto a preparación, respuesta y recuperación temprana ante desastres?</p> | <p>La existencia de una organización proactiva, reactiva y capaz en la comunidad, especializada en preparación y respuesta ante desastres es un indicador crucial de la capacidad de la comunidad para manejar desastres. Esta pregunta capta la existencia de dicha organización, sus habilidades y credenciales (por ejemplo, en búsqueda y rescate, evaluación de daños y análisis de necesidades, primeros auxilios, manejo de albergues y ayuda humanitaria) y su actividades antes, durante y después de un desastre.</p> |
| <p>27</p> <p>Servicios de salud durante emergencias</p> | <p>¿Tiene la comunidad acceso a servicios de salud y trabajadores de salud bien equipados y capacitados para responder a las consecuencias de los desastres en la salud física o mental?</p> | <p>La atención primaria de salud es un servicio esencial para las comunidades. Los desastres directamente pueden causar lesiones y enfermedades o, indirectamente, a través de la interrupción de los sistemas de salud comprometiendo el acceso a instalaciones de cuidado de la salud y servicios.</p> <p>Por lo tanto, es esencial para la supervivencia y recuperación de las comunidades afectadas, que los centros de salud local puedan continuar sus servicios durante desastres y escalen proporcionalmente para abordar las consecuencias de los desastres en la salud física y mental, incluyendo el tener mecanismos de remisión eficaces.</p> <p>En esta pregunta capturamos el nivel de recursos (humanos y materiales), capacidades y servicios de remisión para emergencias y su alineación con la planificación local y nacional para la entrega de servicios médicos de emergencia (si existe). Para más orientación, consulte la guía de Hospitales Seguros de la OMS.</p> |
| <p>28</p> <p>Servicios de educación en emergencias</p> | <p>¿Los servicios de educación tienen la capacidad de seguir operando durante emergencias?</p> | <p>Esta pregunta busca conocer la capacidad de los servicios de educación para continuar operando en tiempos de desastre. Capturamos el efecto de los desastres en los servicios educativos y la existencia de arreglos de contingencia de la escuela que contengan medidas para la preparación, la seguridad de los instructores y alumnos y la continuación de los servicios educativos. También capturamos la existencia de un comité para supervisar la implementación de estos arreglos de contingencia. Las normas mínimas de INEE y la herramienta de evaluación de escuelas seguras de UNICEF pueden servir como herramientas adicionales para análisis.</p> |

| Resilience Component | Key Question | Rationale and Clarification |
|--|---|--|
| <p>29 Infraestructura en emergencias</p> | <p>¿Hay albergues para emergencias (construidos para dicho fin o modificados) accesibles para la comunidad y con facilidades adecuadas para toda la población afectada?</p> | <p>La accesibilidad y adecuación de albergues para emergencia es de vital importancia para las personas cuyas viviendas han sido afectadas por desastres. En esta pregunta, capturamos los mecanismos de albergue en emergencia empleados actualmente por la comunidad, la disponibilidad y accesibilidad de un albergue para emergencias comunal y la adecuación de sus condiciones (para más información, véase Manual Esfera), no sólo para cubrir las necesidades básicas de supervivencia, sino también para garantizar la protección de grupos vulnerables durante desastres</p> |
| <p>30 Liderazgo y voluntariado en respuesta y recuperación</p> | <p>¿Juega la comunidad un papel de liderazgo en la coordinación de la preparación, respuesta y recuperación, alcanzando a todas las personas afectadas (incluyendo los más vulnerables), a través de voluntarios organizados y capacitados?</p> | <p>Esta pregunta evalúa la proactividad de la comunidad en acciones de respuesta y recuperación en dos frentes: su liderazgo y sus voluntarios. Evaluamos el involucramiento y la eficacia del liderazgo en situaciones de emergencia (versus pasividad o desplazamiento por organismos de respuesta externa), así como el nivel y la calidad del voluntariado local en la preparación, respuesta y recuperación. Puesto que los voluntarios de la comunidad usualmente tienen proximidad directa e interacción con grupos muy vulnerables, es importante captar su adhesión al protocolo de protección pertinente (encontrados en un plan, contenidos de formación, u otros).</p> |

5 Aplicando la Caja de herramientas ARC-D



5.1. Preparación

a. Perfil del equipo de evaluación de ARC-D

El equipo de evaluación en campo debe estar compuesto por al menos dos facilitadores, de preferencia un hombre y una mujer. Una persona liderará la discusión e ingresará los niveles de resiliencia seleccionados en el dispositivo Android, mientras que la otra tomará apuntes detallados y apoyará al facilitador líder en lo que sea necesario. Estos facilitadores deberán tener las siguientes habilidades en conjunto:

1. Entrenamiento y experiencia en la reducción de riesgos ante desastres y el lente de resiliencia en la programación.
2. De preferencia, con entrenamiento en el uso de la caja de herramientas ARC-D.
3. Conocimiento del contexto de la comunidad a visitar (o suficiente tiempo para recolectar información de ésta)
4. Conocimiento del idioma usado por la comunidad
5. Habilidades y experiencia en facilitar discusiones de grupos focales y enfoques participativos
6. Y, de preferencia, recopilación de datos cualitativos y su análisis

b. Familiarización con el cuestionario:

Es muy importante que los facilitadores se familiaricen con las preguntas y el plan de discusión antes de la aplicación en campo. Las preguntas guía son el vehículo para que los facilitadores puedan encaminar la discusión al rumbo deseado. Han sido diseñadas para proveer suficiente entendimiento para permitir una selección confiable del nivel de resiliencia adecuado. Sin embargo, siguen siendo sugerencias, por lo tanto deben ser cuidadosamente revisadas y modificadas de acuerdo al contexto o a la necesidad. Esta modificación puede incluir terminología, reformular las preguntas guía o agregar nuevas de ser necesario. La misma adaptación específica al contexto aplica para los medios de verificación (MdV) sugeridos. Recomendamos el uso de juego de roles para practicar y determinar la mejores formas de abordar las preguntas en el entorno comunitario.

c. Traducción del cuestionario:

Una traducción estandarizada del cuestionario adaptado al idioma local es esencial para asegurar la coherencia y el uso consistente del idioma entre los diferentes facilitadores y para reducir las disparidades en los datos recolectados y en su interpretación. Será muy importante que el equipo dedique tiempo para una traducción de común acuerdo y precisa antes de llevar a cabo la evaluación. Para este fin, el método de traducción inversa puede ser útil para encontrar palabras y frases que son interpretados de manera diferente por diferentes facilitadores.

d. Recolección de datos secundarios:

La preparación con suficiente anticipación y la recolección de datos antes de la evaluación de campo permitirán una consulta más dirigida y eficiente con la comunidad. Esta preparación anticipada debe incluir una revisión de los estudios e investigaciones que documenten los antecedentes socio económicos de la comunidad en específico (medios de vida principales, estado de salud, etc.) así como el contexto cultural (religión, grupos étnicos presentes, etc.), lo que permitirá a los usuarios adoptar los enfoques más apropiados para la consulta. Esta información a veces deberá ser obtenida de niveles administrativos más altos que la comunidad destinada a la consulta. Se recomienda que la recolección de datos secundarios a este nivel sea completada por lo menos dos días antes de dar inicio al cuestionario para facilitar tiempo para las revisiones.

e. La movilización oportuna de los participantes y arreglos relacionados:

La composición del grupo focal debe ser cuidadosamente seleccionada y movilizada al menos 3 o 4 días antes de llevar a cabo la discusión de grupo focal (DGF), para asegurar la presencia y disponibilidad de los informantes clave adecuados que puedan proveer perspectivas valiosas sobre el amplio rango de temas que se examinan en las 30 preguntas (desde gobernanza hasta protección del ambiente).

La lista de verificación abajo puede orientar el proceso de selección:

Lista de verificación de la composición de la DGF

(a usarse en la fase de movilización de los participantes)

- ¿Tienes un máximo de 12 participantes para la discusión de grupo focal?
- ¿Tus participantes de DGF incluyen a:
 - Líderes comunitarios
 - Miembros de comités locales pertinentes (ej. RRD, ambiente, grupos de mujeres, etc.)
 - Profesor
 - Trabajador de la salud
 - Madres de niños de 0 a 5 años
 - Personas que pertenecen a grupos vulnerables (como se identifican en la Parte A)
 - Representantes de los principales grupos de medios de vida (ej. agricultores, pastores, pescadores, dueños de negocios, jornaleros, etc.)
- Cuentas con:
 - ¿Un buen balance entre hombre y mujeres?
 - ¿Un buen balance entre personas en posiciones de poder y personas "normales"?
 - ¿Diferentes grupos de edad?

Nota: Si se considera que las normas sociales y/o tensiones sociales de la comunidad pueden oscurecer u obstaculizar una discusión de grupo focal abierta y honesta, no duden en hacer arreglos para separar la DGF, lo cual se explica en la siguiente sección.

Organización de DGF separados

Donde se considere apropiado, DGF separados se pueden organizar con grupos diferentes, por ejemplo hombres y mujeres por separado, o líderes comunitarios y miembros comunitarios por separado (o una combinación de éstos). Este enfoque podría asegurar que las perspectivas no se censuren y que los hallazgos no se oscurezcan por dinámicas de género, disparidades de poder, u otros factores que previenen la libre expresión o el debate. Esto produciría dos o más mediciones de resiliencia por comunidad, por lo que personal de campo deberá reunirse y acordar el puntaje de toda la comunidad (basado en el análisis y no en el promedio matemático de las puntuaciones).

Sin embargo, antes de recurrir a DGF separados, vale la pena considerar la posibilidad de que el facilitador pueda servir como la "primera línea de defensa" para asegurar el compromiso y participación de todos en la DGF mixta. Esto ha funcionado en comunidades donde ciertos grupos pueden ser marginalizados, pero responden de forma positiva a la invitación del facilitador a participar más o de su habilidad de crear un ambiente seguro para la discusión. En contraste, en lugares donde las normas culturales sobre la expresión en público en entornos mixtos están profundamente arraigadas, las DGF por separado fueron una mejor opción.

Lista de verificación previa a la salida a campo

- ¿Cuentas con el dispositivo Android adecuado para usar en la evaluación?
- ¿Está completamente cargado este dispositivo?
- ¿Está la aplicación CommCare con sesión iniciada en el proyecto apropiado en la base de datos Commcare?
- ¿Has llenado la Parte A lo más posible de antemano?
- ¿Has traído otros dispositivos que has decidido utilizar en esta evaluación (ej. grabadora)?
- ¿Hiciste los arreglos de almuerzo/meriendas para los participantes?
- ¿Has designado de forma clara quien será el facilitador líder, quien tomará notas, y de ser necesario cualquier otro facilitador asistente?
- ¿Tus facilitadores están usando ropa de visibilidad adecuada de GOAL (o de tu agencia)?
- ¿Tienes una impresión del cuestionario traducido o adaptado (cuando aplique)?
- ¿Has llevado suficiente papel de apuntes para el tomador de notas?
- ¿Has llevado una lista de asistencia para los participantes?
- ¿Has llevado los materiales de visibilidad de GOAL (o de tu agencia)?
- ¿Has llevado una cámara para documentación?

5.2. Implementación de la encuesta ARC-D

Encuesta parte A: Contexto general

La parte A evalúa el contexto general de la comunidad, identificando características de la población, el entorno, la configuración de la gobernanza o local, principales escenarios de riesgo y los grupos más vulnerable (hogares encabezados por niños, personas con enfermedades serias como PVVS y otros grupos, según el contexto). Es importante capturar estos factores desde el principio para que puedan ser considerados de forma cuidadosa dentro de la evaluación de características de resiliencia (Parte B).

Si existiera información secundaria sobre el contexto general de la comunidad, los usuarios deberán completar la Parte A del formulario de forma anticipada y buscar validar y completar la información con 3 o 4 informantes clave, generalmente líderes comunitarios. La Parte A normalmente se lleva a cabo con entrevistas a informantes clave para mayor eficiencia, asumiendo que hay un nivel de liderazgo comunitario cuyos puntos focales pueden proveer información sobre la estructura de gobernanza, datos de población, grupos vulnerables y principales amenazas. Si esto no fuera contextualmente apropiado, los usuarios pueden abrir la Parte A hacia una consulta de grupo focal más amplia. Finalmente, los facilitadores podrían querer agregar algunas técnicas participativas tal como dibujar un mapa con los líderes comunitarios mostrando las áreas más vulnerables de la comunidad a ciertas amenazas así como también podría mostrar la infraestructura crítica, descripción ambiental, entre otros.



La aplicación de la Parte A con líderes comunitarios en Zinder, Níger (2015).

Los escenarios de riesgo ante desastres principales (Sección 8 de la Parte A) se identifican en tres pasos: primero, se seleccionan todas las amenazas que afectan a esa comunidad (8ª); luego se seleccionan los estresores que afectan a la comunidad (8B) y por último (8C) se analizan cuatro puntos para determinar los escenarios de riesgo ante desastres "prioritarios" (hasta tres):

- Una priorización de las amenazas e identificación de las relaciones causales entre éstos,
- El efecto exacerbante de los estresores sobre las amenazas identificadas,
- El grado de daño/pérdida causado por este "escenario de riesgo"
- y la capacidad de afrontamiento de la comunidad (mecanismos de afrontamiento, tanto positivos como negativos) para superarlos.

Estos escenarios de riesgo ante desastres pueden ser de una sola amenaza, ej. un terremoto, o multiamenaza presentando peligros conectados causalmente, ej. un terremoto que desencadena un deslizamiento. La siguiente tabla sobre amenazas primarias y secundarias puede ser útil para formular escenarios multiamenaza, aunque su descripción y selección debe ser el resultado de conversaciones con los miembros de la comunidad en la Parte A.

Favor asegurarse que el escenario de riesgo multiamenaza seleccionado para la Parte B se componga de un máximo de 3 amenazas, de otra manera la discusión de grupo focal puede hacerse muy larga y difícil de manejar de una manera que pueda evaluar la resiliencia de forma adecuada de todas las partes del escenario elegido. Favor notar que se deberán hacer adaptaciones adecuadas a varias de las preguntas orientadoras para poder atender una evaluación de escenario multiamenaza. Por ejemplo, cuando se consulte sobre el plan de contingencias para un escenario de 3 amenazas, no se espera la existencia de 3 planes separados para cada una de las amenazas, más bien debemos explorar si el contenido del plan de contingencia aborda las tres amenazas.

En cualquier evaluación de campo, el usuario puede elegir entre un escenario de riesgo multiamenaza o hasta dos escenarios de una sola amenaza (es decir, evaluar dos amenazas diferentes en la misma evaluación). El usuario siempre puede evaluar un escenario de una sola amenaza (ej. inundaciones) por evaluación, si así lo prefiere.

Agrupar amenazas causalmente vinculadas en un escenario para su evaluación o incluso evaluar dos amenazas diferentes de forma simultánea nace de la necesidad de asegurar que la evaluación de ARC-D refleja la complejidad y variedad de los escenarios de riesgo enfrentados por la comunidad de manera que sean rentables en términos de giras de campo y del tiempo invertido por las comunidades. Aun cuando esta opción prolonga cualquier evaluación en particular, será más corta que la suma de dos o más evaluaciones, considerando que algunos de los 30 componentes no son sensibles a las amenazas (ej. la inclusión de mujeres en la toma de decisiones, la existencia de paz y cohesión social, etc.) por lo tanto solo necesitan capturarse una sola vez para una variedad de amenazas.

| | | |
|---|--------------------------|--|
| <p>Tabla 2: Amenazas y amenazas secundarias asociadas (adaptado de USAID, 2014)</p> | Ciclón/huracán/tifón | Viento, inundación, inundación repentina, marejada, deslizamiento, epidemia |
| | Sequía | Epidemia (humana y de ganado), infestación de plaga, incendios forestales |
| | Terremoto | Deslizamiento, incendio (urbano), tsunamis, epidemia |
| | Epidemia | Pandemia |
| | Inundación | Deslizamiento, flujo de lodo, epidemia |
| | Infestación | Epidemia |
| | Deslizamientos de tierra | Escombros y flujo de lodo, inundación |
| | Tsunami | Inundación |
| | Volcán | Deslizamiento, flujo de lodo, flujo piroclástico, caída de cenizas, inundación, incendio |
| | Incendios forestales | Inundación, deslizamiento, flujo de escombros |
| | Severo clima invernal | Epidemia (humana y de ganado), inundación, deslizamiento de tierra |

Encuesta parte B: Evaluación de las características de la resiliencia comunitaria ante desastres

Una vez que se elige el escenario de riesgo prioritario, podemos proceder a la Parte B para iniciar la discusión con un grupo focal representativo, compuesto de un mínimo de 6 y un máximo de 12 participantes (ver la lista de verificación de la composición de la DGF), quienes deben representar a varios sectores de la sociedad (ej. maestros, trabajadores de la salud, líderes, miembros de comités, grupos vulnerables) y una variedad de grupos de edad para asegurar la diversidad en la perspectiva. Para desarrollar una DGF es importante que los facilitadores conozcan sobre el contexto y tomen en cuenta el mejor día y momento para realizarla y obtener el grupo más representativo y también un buen número de participantes. La DGF debe generar una conversación estructurada y participativa que busca concesos de sus participantes, usando el cuestionario como guía. Los facilitadores deben mantener flexibilidad al manejar el orden de las preguntas, deben evitar técnicas de interrogación, y hacer el mejor esfuerzo según su capacidad para facilitar la conversación que motive respuestas auténticas.

Al principio de la DGF, el facilitador deber usar la plantilla básica siguiente para introducir el ejercicio:

Introducción sugerida a la Parte B (DGF)

[Preséntese usted y a sus colegas al grupo]

[De una breve introducción de su agencia, cuanto tiempo ha estado trabajando en la región y en qué áreas.]

Hoy vamos a hablar sobre su habilidad como comunidad de prepararse y recuperarse de desastres.

[Confirmar validar el escenario de riesgo ante desastres prioritario identificado en la Parte A y los grupos que son más vulnerables ante ese escenario.]

Vamos a discutir qué hacen, como planifican y como se organizan para proteger a su comunidad contra [escenario seleccionado] -- para proteger a sus familias, cultivos, animales, edificios e ingresos. Esta discusión nos va a ayudar a ver de forma más clara sus capacidades actuales para superar [escenario seleccionado] y para identificar claramente los factores que les ayudan o que les previenen hacerlo.

Vamos a discutir 30 temas juntos y al final de cada tema, vamos a acordar una descripción de la situación actual de su comunidad. Nos gustaría que todos participen y pongan mucha atención a lo que dicen sus compañeros de comunidad, para que podamos crear la imagen más precisa posible.

Favor entiendan que esto es una conversación, no una auditoría.

No hay respuestas malas o buenas, y los nombres o cualquier información que consideren sensible de nuestra conversación hoy no serán compartidas sin su consentimiento. Mientras más abiertamente se expresen, tendremos el mejor entendimiento de las áreas que necesitan mejorar.

[Dar una vista general de la disposición de la DGF, pausas, etc. y manejar las expectativas del apoyo que vendrá después de la evaluación].

Gracias por su valioso tiempo para contestar estas preguntas.

Cada uno de los 30 componentes puede introducirse leyendo el título del componente de resiliencia. Cuando sea necesario, el facilitador deberá dar una explicación general sobre lo que se está evaluando bajo ese componente. Como se vio en el Anexo 2, cada componente tiene 5 niveles de características de resiliencia ante desastres que van de 1 al 5 (donde 1 indica resiliencia mínima y 5 indica una comunidad resiliente). Tanto la descripción de características y las preguntas clave se formulan para referencia de los facilitadores, y no del grupo focal comunitario, ya que éstos son extremadamente cargados y técnicos.

En cambio, el facilitador deberá utilizar las preguntas guía sugeridas, diseñadas para desglosar la pregunta clave en segmentos de discusión más manejables y para permitir una selección más fácil (de un nivel 1 al 5) de la característica que mejor encaja en la comunidad entrevistada. Hacemos énfasis en el término "que mejor encaja".

Algunas veces las respuestas del grupo focal serán idénticas a una de las 5 descripciones características, facilitando la selección del nivel apropiado. Otras veces, la respuesta no se alinearán completamente con la descripción de la característica provista, pero eso no es un problema. El facilitador puede resumir la situación, de forma exacta como fue explicada por la comunidad (lo que ahora constituye su "característica") y colocarla en la plantilla general de nivel de resiliencia a desastres que va de 1 a 5 (ver Tabla 3 abajo). Esta asignación de nivel se basa en última instancia en el juicio informado del facilitador, el cual siempre debe ser validado con los participantes de la DGF antes de pasar al siguiente componente.

Nivel de Resiliencia ante Desastres⁸

| | | | |
|-----------------------------|---|---------------------------|---|
| 0-30% (30-45 puntos) | 1 | Mínima Resiliencia | Poca conciencia sobre los problemas y ninguna acción |
| 31-50% (46-75 puntos) | 2 | Baja Resiliencia | Alguna conciencia y motivación, alguna acción, pero la acción es fragmentada y a corto plazo |
| 51-70% (76-105 puntos) | 3 | Mediana Resiliencia | Conciencia y acciones a largo plazo, pero éstas no están vinculadas a estrategias a largo plazo y/o no se atienden todos los aspectos del problema. |
| 71-90% (106-135 puntos) | 4 | Acercándose a Resiliencia | Las acciones son a largo plazo, están ligadas a estrategias y abordan los aspectos principales del problema, pero aún hay deficiencias (especialmente sistémicas) en su implementación. |
| 91-100% (136-150 puntos) | 5 | Resiliencia | Las acciones son a largo plazo, vinculadas a estrategias, abordan todos los aspectos del problema, enraizados en la sociedad y sostenibles. |



La aplicación de la Parte B de ARC-D en San José, en la región del Corredor Seco de Honduras, agosto 2015

Consejos para llevar a cabo una exitosa DGF⁹

- Arregle a los participantes para se sienten en un círculo o semicírculo, para asegurar que todos se puedan ver unos a otros.
- Considere el uso de etiquetas con nombre para una mejor compenetración (y entre los participantes en caso que no se conozcan entre ellos)
- Mantenga buen contacto visual para fomentar la participación.
- Utilice dinámicas cortas cuando note que la atención o la energía del grupo disminuye.
- Marque su paso como facilitador- esta es una larga conversación. Para completar la Parte B en 3 a 4 horas, debe pasar de 6 a 8 minutos en cada componente (algunos tomarán mucho menos y otros muchos más).
- Anuncie el número y título de cada componente de forma clara, para que los participantes estén alertas y comprometidos en el proceso (los participantes darán respuestas cortas si saben que faltan por ejemplo 28 componentes más).
- No te apures a terminar las oraciones de las personas o a rellenar el silencio (contar hasta 5 antes de reformular la pregunta).
- Sé flexible en el orden de las preguntas guía o hasta con los componentes, a manera de mantenerse receptivo en el curso de la conversación.
- Dar almuerzos o bocadillos.
- Cuando una persona contesta en nombre del grupo no olvides preguntar si todos están de acuerdo también. Si personas más dominantes tienden a monopolizar la discusión, de forma gentil motive a otros miembros a compartir sus pensamientos.
- En preguntas que exploran el conocimiento, ej. derechos, prácticas de higiene, pregunte al grupo que si el conocimiento exhibido representa a este grupo o en realidad a toda la comunidad.
- Siempre encuadre las preguntas en los términos del escenario de riesgo seleccionado (es decir, no a “desastres” en general).
- Al final de cada componente, sintetice la situación tal y como ha sido discutido, o si en gran parte o completamente se ajusta a la descripción de las características del nivel proporcionado en el cuestionario, parafrásela para validación.
- Maneje las expectativas de los participantes en relación al apoyo después de la evaluación (ver sugerencias para introducción y conclusión).
- Relájese y disfrute la discusión. Mantenga el interés y el enfoque para obtener información en cada uno de los treinta componentes. La experiencia enseña que los facilitadores que creen en el valor de este ejercicio son más probables de llevar una discusión significativa que los que se ponen nerviosos y que quieren terminarla rápidamente.



Aplicación de la Parte B en barangay San Isidro, Samar del este, Filipinas (Junio 2015)

Interpretando la terminología del cuestionario

La encuesta tiene algunos términos técnicos que deben ser adaptados adecuadamente al contexto y al escenario de riesgo.

- **"Amenaza"**: sustituirlo por el escenario de riesgo elegido cada vez.
- **"Desastre"**: sustituirlo por el desastre causado por el escenario de riesgo (no solo cualquier o todos los desastres) cada vez.
- **"Reducción de Riesgo ante Desastres" (RRD)**: se refiere a las acciones que reducen las oportunidades de que el escenario de riesgo elegido suceda, o las que reducen sus consecuencias negativas a la población.
- **"Acciones puntuales y aisladas"**: generalmente se encuentran en una descripción de nivel de resiliencia 2, estas son medidas insostenibles e incompletas que no mejoran la resiliencia a largo plazo.
- **"Acciones numerosas y de largo plazo"**: generalmente se encuentran en una descripción de nivel de resiliencia 3, estas son medidas positivas de una naturaleza a largo plazo que sin embargo son insuficientes en cantidad y/o en su naturaleza para mejorar la resiliencia y no están respaldados por una planificación más amplia o por factores sistémicos externos.
- **"Atado a una estrategia de largo plazo"**: generalmente se encuentran en una descripción de nivel de resiliencia 4, esto indica una visión a largo plazo del liderazgo y/o de los miembros de la comunidad, que puede tomar la forma de un plan común documentado, o cualquier indicación de compromiso o visión hacia medidas positivas que pueden sostenerse o ampliarse (comúnmente de acuerdo a planificación a más alto nivel).

En algunos de los 30 componentes las cinco características ascendentes de resiliencia se expresan en términos de cantidades crecientes o de la masa crítica de miembros de hogares o comunidades, por ejemplo “pocos miembros de la comunidad”, “algunos”, “la mayoría”, “todos”. Estos términos se deberán interpretar como sigue:

- **“Pocos”**: hasta aprox. una cuarta parte de la población de la comunidad (0 a 25%)
- **“Algunos”**: aprox. de un cuarto a la mitad de la población de la comunidad (25 a 50%)
- **“La mayoría”**: aprox. de la mitad a un noventa por ciento de la población de la comunidad (50 a 90%)
- **“Todos”**: de noventa a cien por ciento de la población de la comunidad (90 a 100%)

Conclusión sugerida para la Parte B (DGF)

Gracias por su valioso tiempo y participación en esta discusión. ¿Tienen preguntas o comentarios sobre la discusión que acabamos de completar?

Esperamos les haya ayudado a ver más claramente sus habilidades para prepararse, adaptarse, responder y recuperarse juntos de los desastres, así como a nosotros nos ha ayudado a entenderlas mejor. Todos los temas discutidos aquí hoy son clave para entender y mejorar esas habilidades.

[Decir cuando las comunidades pueden esperar retroalimentación o la presentación de los hallazgos de la evaluación].

[Manejar las expectativas de las probabilidades de que su agencia pueda apoyar a las comunidades en el proceso de planificación de acciones]

[Si se piensa compartir la información con otros agentes como el gobierno y ONGs, decirlo ahora].

De parte mía y de los otros facilitadores, gracias por su tiempo.

Al final de la DGF, los facilitadores deben dedicar tiempo para que el grupo focal comunitario pueda dar su retroalimentación sobre el proceso de evaluación o presentar inquietudes que quizá no se hayan capturado durante la sesión.

La aplicación de la caja de herramientas a nivel comunitario no necesariamente asegura que las intervenciones adecuadas estarán disponibles. La comunicación y consultas con las comunidades para explicar el alcance y propósito de la evaluación son esenciales para facilitar la programación responsable y manejar las expectativas de la comunidad. Las comunidades deben saber de cómo se utilizarán los datos, entender que su participación no necesariamente conllevará a una intervención (lo que puede apoyar respuestas que más reflejen la realidad), y estar informados de como ellos pueden buscar apoyo externo y/o facilitar los cambios de manera interna.

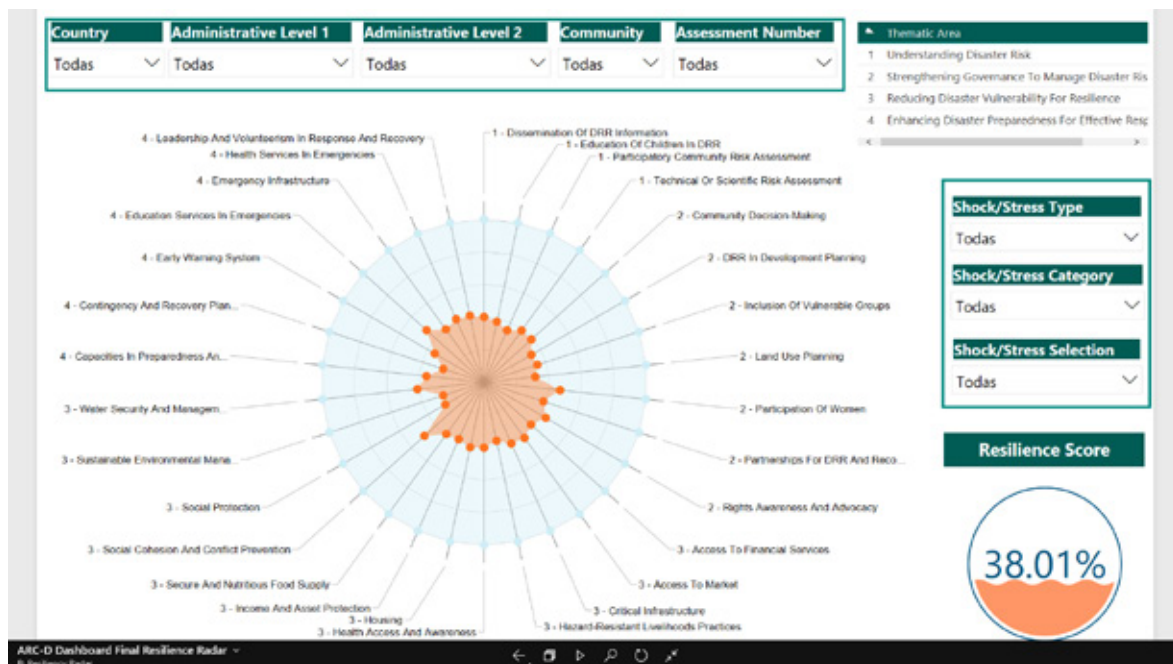
Los resultados de la evaluación deberían compartirse con las partes interesadas relevantes, incluyendo las comunidades, autoridades y organizaciones de la sociedad civil, según proceda.

5.3. Utilizando los resultados de la evaluación ARC-D

Primeramente, es importante saber que hay diferentes maneras en las que se puede recopilar, analizar y visualizar los resultados de las evaluaciones, sin embargo, para facilitar este proceso, GOAL ha desarrollado un tablero dinámico haciendo uso de herramientas digitales como CommCare y Power BI. Este tablero genera informes que consisten en gráficos y tablas que comparan puntajes de resiliencia entre varias comunidades y para varios escenarios de riesgo; los cuales permiten el monitoreo de los resultados casi en tiempo real a medida que los datos se recopilan en campo a través de la aplicación móvil.

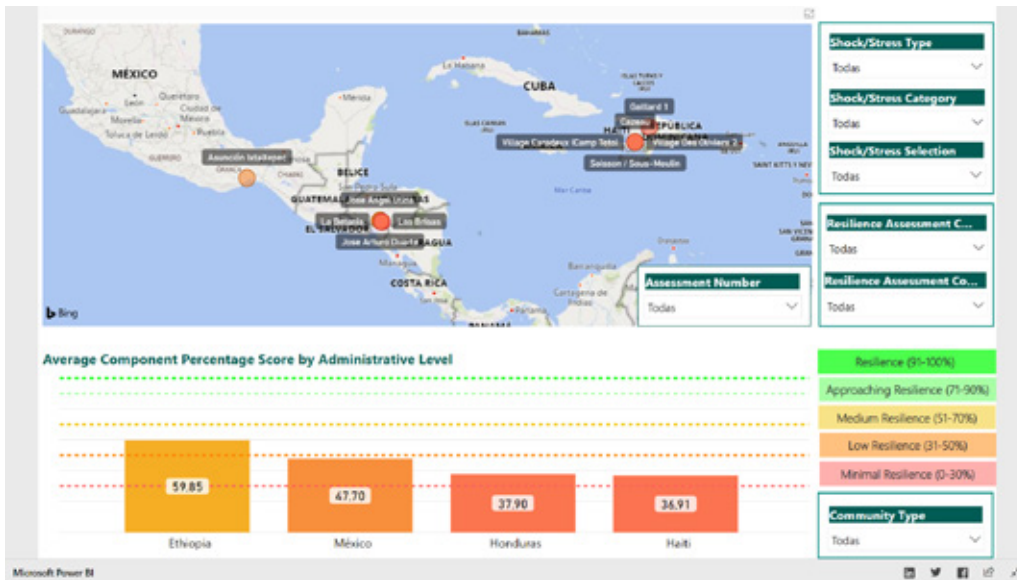
En el Anexo 3 se explica a detalle el funcionamiento de CommCare y Power Bi en la herramienta ARC-D. El tablero de informes de la caja de herramienta ARC-D se encuentra accesible el sitio global de resiliencia (<http://resiliencenexus.org/es/>) desarrollado por GOAL, en el cual se han integrado los tableros de Power Bi con los resultados de las comunidades evaluadas. O bien, si adicionalmente requiere un tablero particular puede obtener la plantilla del tablero de Power Bi haciendo su solicitud al [correo resilience@goal.ie](mailto:correo.resilience@goal.ie).

Dentro de los análisis destacados podemos observar el radar de resiliencia, el cual nos proporciona un panorama global de la resiliencia; ayudándonos a identificar fácilmente los componentes críticos y aquellos con los puntajes más altos para así realizar una mejor toma de decisiones y priorizar las intervenciones con el objetivo de mejorar la capacidad de recuperación ante desastres a nivel comunitario.



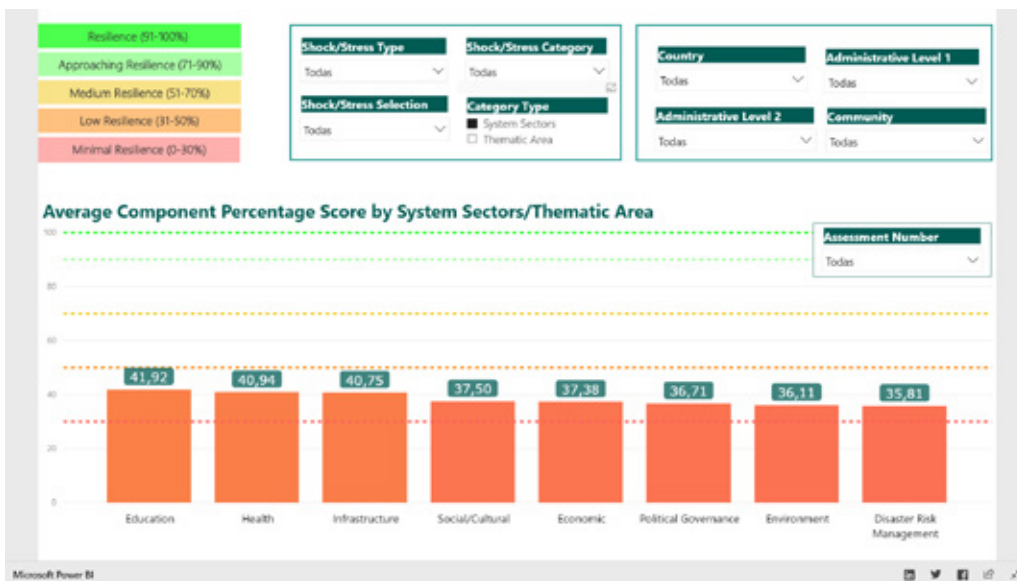
Radar de Resiliencia

En el siguiente panel se pueden examinar los resultados de resiliencia por área geográfica, logrando identificar fácilmente en qué país o nivel administrativo se encuentran las comunidades más vulnerables o con menor nivel de resiliencia; así como también se ha desarrollado un mapa georreferenciado en el que se puede identificar la ubicación de cada comunidad evaluada (el color de cada punto en el mapa también indica el nivel de resiliencia de la comunidad)



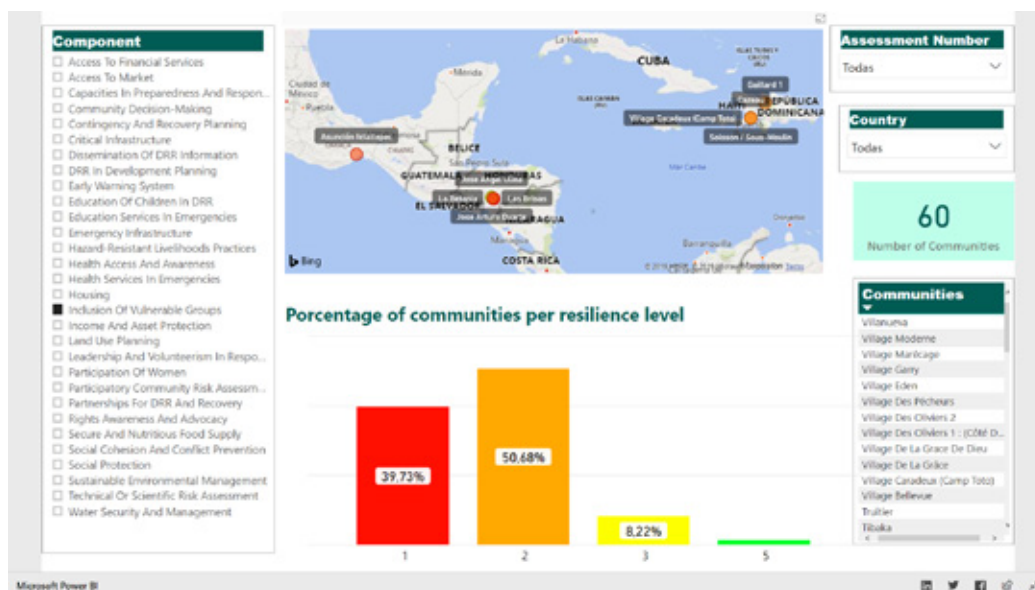
Resiliencia según área geográfica

La siguiente sección se ha desarrollado con el objetivo de obtener un diagnóstico claro de los sistemas críticos que influyen en la resiliencia de la comunidad, así como también las 4 áreas temáticas que comprende la herramienta y de esta forma desarrollar acciones en función de los sistemas más vulnerables logrando mejorar las estrategias de intervención y generando un mayor impacto.



Resiliencia según categorías (Sectores de sistemas o áreas temáticas)

Esta sección ayuda a identificar fácilmente la distribución de las comunidades para cada nivel de resiliencia por componente. Por lo tanto, los usuarios pueden seleccionar el componente de su interés y ver el promedio de los niveles de resiliencia en diferentes contextos donde se ha aplicado el ARC-D. por ejemplo: para el componente "inclusión de grupos vulnerables" el 50.68% de las comunidades evaluadas se encuentran en un nivel 2 de resiliencia.



Frecuencia de comunidades (según componentes de resiliencia)

Dentro del tablero hay dos secciones más que comprenden las notas cualitativas capturadas durante la evaluación tanto para la parte A (contexto general de la comunidad) como para la parte B (comentarios capturados para cada componente).

Los usuarios también podrían explorar realizar comparaciones de la resiliencia a través del tiempo para sus comunidades meta evaluadas, haciendo uso del gráfico araña como se muestra a continuación.

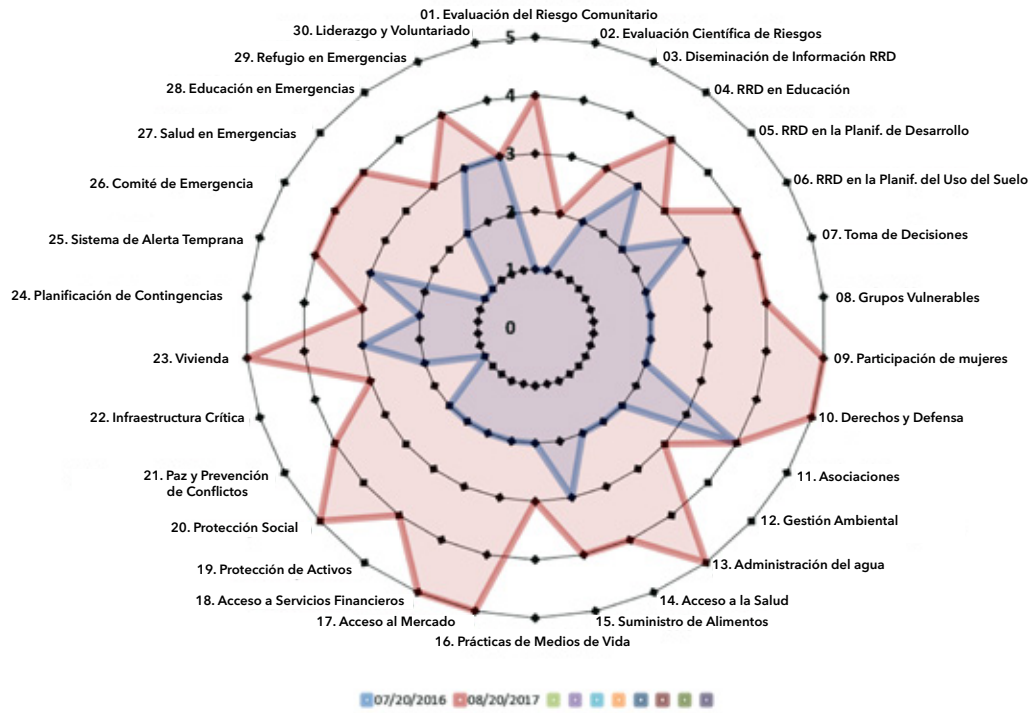


Figura 5. Gráfico de línea base y final para una comunidad y un mismo escenario de riesgo.

Por otro lado, es importante tener presente que el ARC-D es una herramienta de evaluación, y como tal, su propósito es proveer orientación para la toma de decisiones en relación con la programación, alianzas, incidencia y diseño de estrategias. Las recomendaciones prescritas sobre cuales decisiones se tomarán o sobre cómo proceder a diseñar actividades están fuera del alcance de este manual, ya que esto a menudo depende de insumos adicionales, como la capacidad y experiencia de su equipo, disponibilidad de fondos, entre otros factores.

Accidentes nucleares:

Es la emisión accidental de radiación que ocurre en establecimientos nucleares civiles, y que exceden los niveles de seguridad establecidos internacionalmente (UNISDR, 1992).

Accidentes químicos:

Es la liberación accidental que ocurre durante la producción, transporte o manejo de sustancias químicas peligrosas (UNISDR, 1992).

Adaptación al cambio climático:

Es el proceso de ajuste al clima actual o esperado y a sus efectos. En los sistemas humanos, la adaptación busca moderar el daño o explotar oportunidades benéficas. En los sistemas naturales, la intervención humana pueden facilitar el ajuste al clima esperado y a sus efectos (IPCC, 2013).

Amenaza:

Es un fenómeno, sustancia, actividad o condición humana peligrosa que puede causar la pérdida de vida, heridas u otros impactos en la salud, daño a la propiedad, pérdida de medios de vida y servicios, interrupción social o económica, o daño al ambiente.

Las amenazas de preocupación para la reducción de riesgos ante desastres en la nota al pie 3 del Marco de Acción de Hyogo son "...amenazas de origen natural y amenazas y riesgos ambientales y tecnológicos relacionados." Tales amenazas surgen de una variedad de fuentes geológicas, meteorológicas, hidrológicas, oceánicas, biológicas y tecnológicas, algunas veces actuando en conjunto. En términos técnicos, las amenazas se describen cuantitativamente por la frecuencia probable de ocurrencias en diferentes intensidades para diferentes áreas, como se determina por los datos históricos o análisis científicos (UNISDR, 2009). Para propósitos de este manual, "amenazas" y "choques" son términos sinónimos.

Amenaza natural:

Son procesos naturales o fenómenos que pueden causar la pérdida de vidas, heridas u otros impactos a la salud, daños a la propiedad, pérdida de medios de vida y servicios, interrupción social o económica, o daño ambiental (UNISDR, 2009).

Cambio climático:

La Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (CMNUCC) define el cambio climático como un "cambio en el clima atribuido directa o indirectamente a las actividades humanas que altera la composición de la atmósfera global y el cual es, adicionalmente a la variabilidad natural del clima, medido sobre períodos comparativos de tiempo" (1994).

Por otro lado, el Grupo Intergubernamental de Expertos sobre el Cambio Climático (IPCC) define el cambio climático como "un cambio en el estado del clima que puede identificarse (por ejemplo, usando pruebas estadísticas) por los cambios en el promedio y/o en la variabilidad de sus propiedades, y que persiste por un período extendido de tiempo, normalmente por décadas o más. El cambio climático puede ser causado por procesos naturales internos o presiones externas, o debido a cambios antropogénicos persistentes en la composición de la atmósfera o en el uso de la tierra"

Ambas definiciones son muy aceptadas, pero la definición de la CMNUCC es la más restringida ya

que excluye cambios climáticos atribuibles a las causas naturales. La definición del IPCC puede ser parafraseado para comunicaciones populares como “un cambio en el clima que persiste por décadas o más, que surge de causas naturales o actividad humana” (UNISDR, 2009).

Capacidad:

Es la habilidad de las personas, instituciones y sociedades para llevar a cabo funciones, resolver problemas y fijarse y obtener objetivos (PNUD, 2002). De acuerdo a la UNISDR, es la combinación de todas las fortalezas, atributos y recursos disponibles dentro de una comunidad, sociedad u organización para poder obtener las metas acordadas. La capacidad puede incluir infraestructura y medios físicos, instituciones, habilidades de adaptación de las sociedades, así como conocimiento humano, habilidades y atributos colectivos tales como las relaciones sociales, liderazgo, y administración. La evaluación de capacidades es un término para el proceso mediante el cual la capacidad de un grupo es revisado contra sus metas deseadas, y las brechas de capacidad son identificadas para acciones futuras (UNISDR, 2009).

Ciclón:

Los ciclones son sistemas climáticos severos caracterizados por fuertes vientos y lluvias intensas. En el atlántico norte y en el pacífico del este son comúnmente llamados huracanes; en el pacífico oeste se les llama tifones. Tienen la capacidad de causar daños generalizados a casas, carreteras, cultivos y medios de vida relacionados con daño por viento, marejadas, inundaciones e inundaciones repentinas y deslizamientos; todo dependiendo de la geografía y la topografía de la zona. Sin la adecuada sanidad en áreas afectadas pueden existir brotes de enfermedades (USAID, 2014).

Clima:

El clima, en un sentido estricto, se define como el promedio de las condiciones del tiempo, o de forma más rigurosa, una descripción estadística en términos de la media y la variabilidad de cantidades relevantes sobre un período de tiempo, que va desde meses a miles o millones de años. El período clásico para promediar estas variables es de 30 años y las cantidades relevantes son comúnmente variables de superficie tales como temperatura, precipitación y viento (IPCC, 2012).

Comunidad:

En la gestión convencional de emergencias, las comunidades son vistas en términos espaciales: grupos de personas que viven en la misma área o cerca de los mismos riesgos (por ejemplo un pueblo o un barrio urbano). Esto pasa por alto otras dimensiones significativas de la “comunidad” que tienen que ver con intereses, valores, actividades y estructuras comunes. Desde una perspectiva de las amenazas, la dimensión espacial es esencial para identificar comunidades en riesgo. Sin embargo, esto debe ser enlazado a una comprensión de las diferenciaciones socioeconómicas, enlaces y dinámicas a lo interno del área en riesgo, no solo para identificar grupos vulnerables pero también para comprender los factores diversos que contribuyen a la vulnerabilidad. Se observó durante pruebas de campo en Malawi en 2014, que los niveles administrativos más bajos facilitan el mayor consenso en términos de medición de resiliencia. Para los propósitos de esta caja de herramientas la definición de comunidad se puede determinar en sintonía con ese contexto en la medida en que también se incluye un elemento espacial.

Conflicto:

Es un estado de pleito abierto comúnmente prolongado; una batalla o guerra. El conflicto puede aplicar al pleito abierto entre grupos hostiles o a la lucha entre fuerzas opositoras (Turnbull et al., 2013).

Conflicto (latente):

El conflicto latente existe siempre que individuos, grupos, organizaciones o naciones tengan diferencias que molesten al uno u al otro, pero esas diferencias no son lo suficientemente grandes para causar que un lado altere la situación (Wehr, 1975). Nota: El conflicto latente está enraizado en inequidades económicas de largo tiempo o en el acceso desigual al poder de algunos grupos. El gobierno puede no dar respuesta a las necesidades de una minoría o a un grupo de menor poder. Valores fuertes o diferencias en estado pueden existir. Cualquiera de estos temas puede surgir como un conflicto abierto luego de un evento que lo desencadene (Turnbull et al., 2013).

Degradación Ambiental:

Es la reducción de la capacidad del ambiente de alcanzar los objetivos y necesidades sociales y ecológicas. La degradación ambiental puede alterar la frecuencia e intensidad de las amenazas naturales e incrementar la vulnerabilidad de las comunidades. Los tipos de degradación causados por los seres humanos son variados e incluyen mal uso de la tierra, erosión y pérdida de suelos, desertificación, incendios forestales, pérdida de la biodiversidad, deforestación, destrucción de manglares, contaminación de tierra, agua y aire, cambio climático, aumento en el nivel del mar y el agotamiento del ozono (UNISDR, 2009).

Desastre:

Es una interrupción severa del funcionamiento de una comunidad o una sociedad que involucra pérdidas e impactos humanos, materiales, económicas o ambientales de forma generalizada; los cuales exceden la capacidad de la comunidad o sociedad afectada de afrontarla con sus recursos propios. Los desastres son comúnmente descritos como el resultado de una combinación de: la exposición a una amenaza; las condiciones de vulnerabilidad existentes; y la insuficiente capacidad o medidas para reducir o afrontar las consecuencias negativas potenciales. Los impactos de un desastre pueden incluir pérdida de vidas, heridas, enfermedades u otros efectos negativos sobre el bienestar físico, mental y social humano; en conjunto con daños a la propiedad, destrucción de bienes, pérdida de servicios, interrupción social y económica y degradación ambiental (UNISDR, 2009).

Desastre natural:

Los desastres naturales son eventos ocasionados por amenazas naturales que afectan severamente la sociedad, economía y/o la infraestructura de una región. Dependiendo de la vulnerabilidad de la población y la capacidad de respuesta local, los desastres naturales plantearan retos y problemas de una naturaleza humanitaria.

Favor notar: El término "desastre natural" se usa para suavizar el contexto. En realidad, la magnitud de las consecuencias de amenazas naturales repentinas es un resultado directo de la manera en que los individuos y las sociedades se relacionan con los peligros que se originan de los amenazas naturales. La magnitud de la consecuencia es por lo tanto, determinada por la acción humana, o por su falta de la misma (Reliefweb, 2008).

Desertificación:

La Convención de las Naciones Unidas de Lucha Contra la Desertificación (CNULD) define la desertificación como 'la degradación de la tierra en áreas áridas, semi-áridas y sub-húmedas que resulta de varios factores que incluyen variaciones climáticas y actividades humanas' (CNULD Art.1.a). La desertificación es un proceso dinámico que se observa en ecosistemas frágiles y secos. Afecta áreas terrestres (capa superficial de la tierra, tierra, reservas de agua subterránea, escorrentía), poblaciones

de flora y fauna, así como también asentamientos humanos y sus comodidades (por ejemplo terrazas y represas). (<http://www.unesco.org/mab/doc/ekocd/chapter1.html>).

Deslizamientos:

Un deslizamiento se define como “el movimiento de una masa de roca, escombros o tierra bajando una pendiente”. El término engloba eventos tales como caída de rocas, derrubamientos, movimientos, y flujos, tales como los flujos de escombros comúnmente llamados flujos de lodo o deslizamientos de lodo. Los deslizamientos pueden iniciarse por lluvia, terremotos, actividad volcánica, cambios en aguas subterráneas, disturbios y cambios en las pendientes a causa de actividades de construcción humana o la combinación de éstos factores (PreventionWeb).

Ecosistema:

Un ecosistema es una unidad funcional que consiste de organismos vivos; su entorno sin vida, y las interacciones entre y dentro de ellos (IPCC, 2012). Los ecosistemas se anidan dentro de otros ecosistemas y frecuentemente no tienen límites fijos. Dependiendo del contexto científico, de gestión o de política analizado, un simple lago, una microcuenca o una región entera puede considerarse un ecosistema (US EPA, 2005). En la era actual, la mayoría de ecosistemas incluyen a las personas como sus organismos principales, o son influenciados por los efectos de actividades humanas en su entorno. Los ecosistemas son cruciales para apoyar el bienestar humano, y la importancia de su preservación bajo el cambio climático antropogénico se destaca de forma explícita en el Artículo 2 de la Convención Marco de las Naciones Unidas Sobre el Cambio Climático o CMNUCC (IPCC, 2012).

Epidemias:

La ocurrencia de más casos de enfermedades que las esperadas en un área o dentro de un grupo específico de gente, afectando o con tendencia a afectar una cantidad desproporcionada de personas, en un período de tiempo en particular, usualmente corto (días, semanas o meses como máximo), tales como el cólera, la tifoidea, la peste bubónica, etc. (CDC y Reliefweb, 2008).

Erosión de las riberas de ríos y suelos:

La erosión del suelo es el proceso de la remoción y desplazamiento del suelo causado de forma natural (viento y agua) y/o por el hombre. La erosión es uno de los factores principales que destruye el suelo y contribuye a la desertificación; y resulta en la redistribución de nutrientes y la depreciación de la tierra y la calidad del suelo (UNEP, 2011).

Erupciones volcánicas:

Los volcanes son ventilaciones en la superficie de la tierra a través de los cuales magma y gases asociados estallan (Preventionweb). Las erupciones volcánicas a menudo se consideran eventos raros y misteriosos que afectan a poca gente. En realidad, hay más de 1,500 volcanes potencialmente activos, y muchos de éstos se encuentran en países en desarrollo. Los períodos largos de recurrencia de los peligros de volcanes, donde la última erupción es más vieja que la memoria de muchos, puede llevar a un sentido de seguridad falso y complacencia en comunidades potencialmente en riesgo. Desde 1980, la actividad volcánica ha matado a más de 29,000 personas y ha causado el desplazamiento de más de un millón de personas. En promedio, unas 10 erupciones al año causan daño y muertes en cantidades significativas, mientras que otros desastres mayores ocurren varias veces en una década. Las erupciones pueden devastar sistemas agrícolas y el ganado, contaminar las fuentes de agua, afectar la salud, afectar las economías, y destruir la infraestructura y propiedades. Sistemas efectivos y completos de aviso para erupciones volcánicas pueden reducir el riesgo de manera significativa (USAID, 2014).

Estresores:

Los estresores son tendencias a largo plazo que socavan el potencial de un sistema o proceso y que aumentan la vulnerabilidad de los actores dentro de ella. Estos pueden ser degradación de los recursos naturales, pérdida en la producción agrícola, urbanización, cambios demográficos, cambio climático, inestabilidad política y reducción en los ingresos (DFID, 2013). Favor ver la lista integral en la Parte A.

Evaluación:

Es el proceso de recolectar información, analizarla y después hacer un juicio basado en la información (IFAD).

Evaluación de riesgos:

Es una metodología para determinar la naturaleza y extensión de riesgo que analiza los peligros potenciales y evalúa las condiciones existentes de vulnerabilidad que de forma conjunta pueden potencialmente lastimar a personas, propiedades y estilos de vida expuestos y del ambiente del que dependen. La evaluación de riesgo (y el mapeo de riesgo asociado) incluye:

- Revisión de las características técnicas de peligro tales como su ubicación, intensidad, frecuencia y probabilidades;
- Análisis de la exposición y vulnerabilidad que incluye dimensiones físicas, sociales, de salud, económicas y ambientales;
- Evaluación de la efectividad de las capacidades de prevalecer y adaptarse a alternativas en relación a los escenarios de riesgo inminentes (UNISDR, 2009).
- Análisis de pérdidas o de los impactos para estimar las pérdidas potenciales de poblaciones, propiedad, servicios, estilos de vida y medio ambiente expuestos, y asesorar sus efectos potenciales en la sociedad (UNDP, 2010).

Evaluación o Análisis del Mapeo de Mercado en Emergencias (EMMA):

EMMA es un análisis rápido de mercado diseñado para usarse dentro de las primeras dos o tres semanas del inicio de una crisis repentina. Se fundamenta en que un mejor entendimiento del mercado más crítico en una situación de emergencia permite a los tomadores de decisiones (es decir donantes, ONGs, gobierno, y otros actores humanitarios) a considerar un rango más amplio de respuestas. No tiene la intención de sustituir evaluaciones de emergencia existentes o a otros análisis más exhaustivos de hogar u económicos tal como el Enfoque Económico Familiar, pero debe más bien agregar al cuerpo de conocimiento después de una crisis (Turnbull et al, 2013).

Exposición:

Las personas, propiedad, sistemas u otros elementos presentes en zonas de peligro que están sujetas por lo tanto a pérdidas potenciales (UNISDR, 2009). Aun cuando UNISDR define la exposición solamente en relación a la ubicación, el discurso de la resiliencia desarrolla este término con más profundidad para incluir la magnitud, frecuencia y duración del evento. De acuerdo a la guía 2016 de programación para la resiliencia de GOAL, "la exposición se relaciona a la probabilidad que una comunidad que experimenta una perturbación, e incluye temas como la colocación (ubicación y tipos de casas, uso de tierra, etc.), así como la magnitud, frecuencia y duración de un evento (ejemplo una familia que vive en tierras con mucha pendiente estará generalmente más expuesta a una amenaza de deslizamientos de tierra que una familia que vive en tierras más planas). La exposición es un componente de la vulnerabilidad, no solo al extremo en el cual un sistema es sujeto de una perturbación, sino que también el grado y duración de estas perturbaciones." La exposición generalmente significa estar físicamente en,

o dependiendo de, bienes, sistemas, instituciones u otras personas que están en el área afectada por la amenaza o fenómenos climáticos (Turnbull et al, 2013).

Gobernanza:

La gobernanza es el proceso de toma de decisiones y la subsecuente implementación (o no implementación) de esas decisiones (IRP, 2010). Es el ejercicio de la autoridad política, económica y administrativa en el manejo de los asuntos de un país en todos los niveles. Se compone de mecanismos, procesos e instituciones a través de los cuales los ciudadanos y grupos articulan sus intereses, ejercen sus derechos legales, cumplen sus obligaciones y median sus diferencias. La gobernanza abarca, pero también trasciende el estado. Abarca a todos los grupos relevantes incluyendo al sector privado y organizaciones de la sociedad civil (UNDP, 1997).

Golpes:

Los golpes son eventos repentinos que impactan la vulnerabilidad del sistema y sus componentes. Hay muchas formas de golpes relacionados con desastres que pueden ocurrir en diferentes niveles. Estos incluyen brotes de enfermedades, eventos geofísicos relacionados con el clima y que pueden ser inundaciones, vientos fuertes, deslizamientos, sequías o terremotos. También pueden haber golpes relacionados con conflictos, tales como brotes de pleito o violencia, o golpes relacionados con la volatilidad económica (DFID, 2013). Tomar nota que una sequía no es un evento repentino, tal como podría sugerirse en su definición, sin embargo, una vez que una sequía sobrepasa el punto crítico hasta convertirse en un evento extremo, se clasifica como un golpe. Favor ver la lista integral en la Parte A.

Huracán:

Ver ciclón.

Inseguridad alimentaria:

Una situación que existe cuando la gente carece de acceso a cantidades suficientes de comida segura y nutritiva para su crecimiento normal y para el desarrollo de una vida activa y sana. Puede ser causada por la no disponibilidad de alimentos, poder de adquisición insuficiente, distribución no adecuada o el uso inadecuado de la comida a nivel de hogar. La inseguridad alimentaria puede ser crónica, temporal o transitoria (Turnbull et al., 2013).

Integración vertical de sistemas:

Contrario a la "integración horizontal" es el proceso de integración de subsistemas de acuerdo a su funcionalidad y creando entidades funcionales también denominadas silos (Edwin, L., 2005)².

Inundaciones:

Es el desbordamiento de los confines normales de una corriente u otro cuerpo de agua, o la acumulación de agua sobre áreas que normalmente no están sumergidas. Las inundaciones incluyen inundación de ríos (fluviales), inundaciones repentinas, inundaciones urbanas, inundaciones por lluvia, inundaciones de alcantarillas, inundaciones costeras, e inundaciones en lagos glaciales (IPCC, 2012).

Mapeo de amenazas:

Es el proceso de establecer geográficamente donde y hasta qué grado una amenaza en particular es capaz de afectar a la gente, la propiedad o el ambiente (Jha et al, 2010).

Mareas por tempestad o marejada:

Es el aumento temporal, en una localidad en particular, de la altura del mar debido a condiciones meteorológicas extremas (presión atmosférica baja y/o vientos fuertes). La marea por tempestad

se define como el exceso por encima del nivel esperado de la variación normal de la marea en un momento y lugar en particular (IPCC, 2012). De acuerdo a la NOAA, la marea por tempestad es agua que es enviada a la orilla del mar por la fuerza de los vientos que giran alrededor de la tormenta. Una marea de tempestad puede ser ocasionada por un huracán o por un ciclón extra tropical.

Medios de vida:

Son los recursos utilizados y las actividades llevadas a cabo para poder vivir. Los medios de vida abarcan las capacidades, los bienes (incluidos los materiales y recursos sociales) y las actividades requeridas para tener una forma de vida ligada a la sobrevivencia y al bienestar futuro. Los bienes pueden ser financieros, naturales, físicos, sociales y recursos humanos- por ejemplo almacenes, tierra y acceso a mercados o sistemas de transporte. El medio de vida de un hogar es sostenible o seguro cuando puede hacer frente y recuperarse de choques, y mantener o mejorar sus capacidades y bienes productivos (Esfera, 2011).

Mitigación:

Es la reducción o la limitación de los impactos adversos de amenazas y desastres relacionados. Estos impactos adversos de las amenazas a menudo no se pueden prevenir en su totalidad, pero su escala o gravedad puede ser substancialmente reducida por medio de varias estrategias y acciones. Las medidas de mitigación engloban técnicas de ingeniería y construcción resistente a peligros, así como políticas ambientales mejoradas y la concientización del público. Se debe hacer notar que en una política sobre cambio climático, la "mitigación" se define de manera distinta, siendo este término usado para la reducción en la emisión de gases de efecto invernadero que son las fuentes del cambio climático (UNISDR, 2009).

Ola de calor:

Es un marcado calentamiento del aire, o la invasión de aire muy caliente, sobre un área grande, normalmente dura unos días o algunas semanas. Es un aumento en el promedio de la temperatura atmosférica muy por encima de los promedios de una región, con efectos sobre la población humana, cultivos, propiedades y servicios (UNISDR, 2009).

Participación:

Es uno o varios procesos en el cual un individuo (o grupo) forma parte de la toma de decisiones específica y acciones, y sobre el cual él o ella pueden ejercer controles específicos. A menudo se usa para referirse a procesos en la que los actores principales toman parte activa en la planificación y toma de decisiones, implementación, aprendizaje y evaluación. A menudo tiene el propósito de compartir el control sobre los recursos generados y de la responsabilidad sobre su uso futuro (IFAD). La participación incluye permitir a las personas afectadas por una crisis a que tomen un papel activo en el proceso de toma de decisiones que les afecta. Se logra por medio del establecimiento de directrices claras y prácticas para involucrarlas de forma apropiada y asegurar que los más marginalizados y afectados sean representados y tengan influencia (CHS, 2014).

Pastoreo:

Es una estrategia de medios de vida que se basa en movilizar el ganado a pastizales de temporada principalmente, a manera de convertir hierbas, plantas, hojas de árbol o residuos de cosechas en alimento humano. La búsqueda de comida sin embargo no es la única razón para la movilidad; la gente o ganado puede movilizarse para evitar amenazas naturales y/o sociales, para evitar la competencia con otros, o para buscar condiciones más favorables. El pastoreo también puede considerarse como una estrategia formada tanto por factores sociales y ecológicos que consideran la incertidumbre y variación

de la precipitación, y la baja e imprevisible productividad de los ecosistemas terrestres (IPCC, 2013).

Planificación de contingencias

Un proceso gerencial que analiza eventos potenciales específicos o situaciones emergentes que puedan amenazar la sociedad o el ambiente y establece arreglos por adelantado para habilitar respuestas oportunas, efectivas y apropiadas. La planificación de contingencias resulta en cursos de acción organizados y coordinados con roles institucionales y recursos claramente identificados, procesos de información y arreglos operacionales para actores específicos en tiempos de necesidad. Basarse en escenarios de posibles condiciones de emergencia o eventos de desastre, les permite a actores clave visualizar, anticipar y resolver problemas que pueden surgir durante una crisis. Planificación de contingencias es una parte importante de la preparación en general. Los planes de contingencia necesitan ser actualizados y utilizados regularmente.

Planificación sobre el uso de la tierra:

Es el proceso llevado a cabo por las autoridades públicas para identificar, evaluar y decidir sobre las diferentes opciones para el uso de la tierra, tomando en cuenta objetivos económicos, sociales y ambientales a largo plazo y sus implicaciones para diferentes comunidades y grupos de interés, y la subsecuente formulación y promulgación de planes que describen los usos permitidos y aceptados. La planificación para el uso de la tierra es un contribuyente importante para el desarrollo sostenible. Incluye estudios y mapeo; análisis de datos económicos, ambientales y de amenazas, la formulación de decisiones de uso de tierra alternativos; y el diseño de planes a largo plazo para diferentes escalas geográficas y administrativas. La planificación sobre el uso de la tierra puede ayudar a mitigar desastres y reducir el riesgo al desalentar asentamientos y la construcción de instalaciones claves en áreas propensas a amenazas, incluyendo la consideración de rutas de servicio para transporte, energía, agua, alcantarillado y otras instalaciones críticas (UNISDR, 2009).

Preparación:

Es el conocimiento y las capacidades [...] para efectivamente anticiparse, responder a y a recuperarse de los impactos de posibles inminentes o actuales condiciones o eventos de amenaza. La preparación busca construir capacidades necesarias para gestionar de forma eficiente todos los tipos de emergencia y obtener transiciones ordenadas de respuesta hacia la recuperación sostenible. La preparación se basa en un análisis estrecho de los riesgos de desastre y de buenos contactos con sistemas de alerta temprana, e incluye actividades tales como la planificación de contingencias, acumulación de equipo y suministros, el desarrollo de acuerdos para la coordinación, evacuación e información pública, y entrenamiento en conjunto y ejercicios de campo. Éstas deben estar apoyadas por capacidades institucionales, legales y presupuestarias formales.. El término relacionado "estar listos" describe la habilidad de responder rápida y apropiadamente cuando se necesita (UNISDR, 2009).

Prevención:

Es la absoluta evasión de los impactos adversos de peligros y desastres relacionados. La prevención expresa el concepto y la intención de evitar completamente impactos adversos potenciales a través de acciones tomadas de forma anticipada. Ejemplos incluyen las represas o terraplenes que eliminan riesgos de inundaciones, regulaciones de uso de suelo que impiden el asentamiento en zonas de alto riesgo, y diseños de ingeniería antisísmica que aseguran la sobrevivencia y funcionamiento de un edificio crítico ante cualquier posible terremoto. Muchas veces la anulación completa de pérdidas no es factible y la tarea se transforma en mitigación. En parte por esta razón, los términos prevención y mitigación se usan indistintamente en usos casuales (UNISDR, 2009).

Protección:

Son todas las actividades dirigidas a garantizar el pleno e igual respeto a los derechos de todas las personas, independiente de su edad, género o de su origen étnico, social o religioso. Va más allá de las actividades inmediatas para salvar vidas que a menudo son la prioridad durante una emergencia (CHS, 2014). Es un concepto que engloba todas las actividades destinadas a obtener el respeto pleno a los derechos de los individuos en concordancia con la carta y espíritu de los derechos humanos, y leyes humanitarias y de refugiados internacionales. La protección implica crear un ambiente conducente al respeto de los seres humanos, prevenir y/o aliviar los efectos inmediatos de un patrón específico de abuso, y restaurar las condiciones dignas de vida a través de la reparación, restitución y rehabilitación (Reliefweb, 2008).

Protección social:

En la ayuda para el desarrollo y en las políticas de clima, la protección social normalmente describe las iniciativas públicas y privadas que proveen ingresos o transferencias para consumo a los pobres, protegen a los vulnerables contra riesgos a sus estilos de vida, y mejoran el estatus social y derechos de los marginados, con el objetivo general de reducir sus vulnerabilidades económicas y sociales. Las políticas de protección social protegen a los pobres y vulnerables contra riesgos a su estilo de vida y mejoran el estatus social de los marginados, y también previenen a que las personas vulnerables caigan en pobreza (IPCC, 2013).

La publicación en la que éste manual se basa presenta a la protección social como “sistemas de ayuda mutua, redes sociales y mecanismos de apoyo, tanto formales (es decir, el gobierno) como informales (entre individuos y grupos) los cuales ayudan a reducir el riesgo de forma directa (a través de actividades de RRD) o la vulnerabilidad (a través de actividades socioeconómicas) o siendo capaces de extender sus actividades para administrar emergencias cuando éstas sucedan” (Twigg, 2009). Ejemplos de protección social formal incluyen esquemas de transferencia de efectivo de forma condicionada o no condicionada, transferencias en especie (alimentos, herramientas o tecnología), programas de alimentación escolar, seguro social, pensiones para discapacitados o adultos mayores o sistemas de seguro para la pérdida de producción o accidentes. Ejemplos de protección social informal incluye: labrar la tierra para granjeros enfermos, ayuda para construir o reconstruir una casa, cuidado infantil, pagar gastos escolares o gastos para funeral, o dar dinero o comida. Favor tomar nota que la protección social trata de la transferencia de recursos o apoyo, y no a préstamos a ser pagados.

Propagación de incendios (incendios forestales):

Los incendios forestales son una amenaza en aumento en varios países. Sequías más cálidas y prolongadas en muchas partes del mundo pueden incrementar el riesgo de incendios forestales en el futuro. Los incendios forestales causan desastres cuando plantean una amenaza a la vida, propiedad o al forraje. Los incendios también son un proceso natural; la supresión de incendios puede causar incendios más severos debido a la acumulación de vegetación que sirve como combustible. Los efectos secundarios de los incendios forestales tales como inundaciones, erosión, deslizamientos de tierra, flujo de escombros, y cambios en la calidad del agua, pueden ser más desastrosos que el incendio mismo (USAID, 2014).

Reacondicionamiento:

Es el reforzamiento o la modernización de las estructuras existentes para hacerlas más resistentes a los efectos dañinos de los peligros. El reacondicionamiento requiere tomar en cuenta el diseño y funcionamiento de la estructura, las tensiones a la que la estructura puede ser sometida por peligros

particulares o escenarios de riesgo, y en el sentido práctico y costos de las diferentes opciones de reacondicionamiento. Ejemplos de reacondicionamiento incluyen agregar tirantes para reforzar las paredes, reforzar los pilares, agregar ataduras de acero entre paredes y techos, instalar persianas en ventanas, y mejorar la protección en instalaciones y equipo importante (UNISDR, 2009).

Reconstruir mejor que Antes:

Acuñado en las secuelas del Tsunami del Océano Índico del 2004, "Reconstruir mejor que Antes" es un enfoque para la recuperación post desastres dirigido a reducir la vulnerabilidad y mejorar las condiciones de vida; busca no solamente restaurar lo que existía antes, sino que ir más allá, tomando las oportunidades morales, políticas, gerenciales y financieras que la crisis ha ofrecido a los gobiernos para que las comunidades se encaminen hacia un desarrollo mejor y más seguro (Oficina del enviado especial de la Secretaría General de la ONU para la recuperación de Tsunami, 2006).

Recuperación:

Es la restauración o el mejoramiento donde aplique, de las instalaciones, medios de vida y condiciones de vida en comunidades afectadas por desastres, e incluye los esfuerzos para reducir los factores de riesgo ante desastres. La tarea de recuperación de la rehabilitación y reconstrucción empieza justo cuando termina la fase de emergencia, y se debe basar en estrategias pre existentes y en políticas que faciliten las responsabilidades institucionales claras para la acciones de recuperación y permitir la participación del público. Los programas de recuperación, aunados con la concientización y participación pública después de un desastre, proporciona una oportunidad valiosa para desarrollar e implementar medidas de reducción de desastres y para aplicar el principio de "reconstruir mejor que antes" (UNISDR, 2009).

Recuperación temprana:

Después de un desastre, la recuperación temprana se trata de cambiar el enfoque de salvar vidas a restaurar los medios de vida. Las intervenciones de recuperación temprana buscan estabilizar las situaciones económicas, de gobernanza, seguridad humana y equidad social. Las intervenciones de recuperación temprana también buscan integrar la reducción del riesgo en las etapas tempranas de la respuesta a crisis específicas; y para colocar los cimientos de una reconstrucción a largo plazo (UNISDR, 2009).

Reducción en el riesgo ante desastres:

El concepto y práctica de reducir los riesgos de desastres a través de esfuerzos sistemáticos para analizar y administrar los factores causales de desastres, incluyendo la reducción en la exposición a amenazas, menor vulnerabilidad de personas y la propiedad, la gestión inteligente de la tierra y el ambiente, y un mejor preparación para eventos adversos (UNISDR, 2009). Específicamente, el propósito de la reducción del riesgo ante desastres es el de minimizar las vulnerabilidades y los riesgos de desastres en toda una sociedad a manera de evitar (prevenir) o limitar (mitigar y prepararse) los impactos adversos de las amenazas naturales, y facilitar el desarrollo sostenible (UNICEF, 2012).

Rendición de Cuentas:

Es el proceso de usar el poder de forma responsable, rendir cuentas y ser responsable ante las partes interesadas y principalmente aquellas que son afectadas por el ejercicio de dicho poder (CHS, 2014). La rendición de cuentas hacia abajo trata de que las cuentas y planes sean transparentes para las partes interesadas, que pueden incluir socios y grupos pobres y marginados. Desafortunadamente, los proyectos de ayuda se enfocan más en la rendición de cuentas hacia arriba hacia agencias de financiamiento que en rendición de cuentas hacia abajo (IFAD).

Resiliencia:

GOAL define la resiliencia como la capacidad de las comunidades y hogares dentro de sistemas complejos para anticiparse y adaptarse a los riesgos, y de absorber, responder y recuperarse de amenazas y estresores de una manera oportuna y efectiva sin comprometer sus prospectos a largo plazo, para finalmente mejorar su bienestar (2016).

Respuesta:

Es la provisión de servicios de emergencia y asistencia pública durante o inmediatamente después de un desastre a manera de salvar vidas, reducir los impactos en la salud, garantizar la seguridad pública y satisfacer las necesidades de subsistencia de las personas afectadas. La respuesta a desastres se enfoca primordialmente en las necesidades inmediatas y a corto plazo y se le llama a veces "alivio de desastres". La división entre esta etapa de respuesta y la subsiguiente etapa de recuperación no es bien definida. Algunas acciones de respuesta, tales como el suministro de hospedaje temporal y agua, pueden extenderse a la etapa de recuperación (UNISDR, 2009).

Riesgo:

Es el potencial para consecuencias donde algo de valor humano (incluyendo los humanos mismos) está en juego y donde los resultados son inciertos. El riesgo es a menudo representado como la probabilidad de ocurrencia de un evento peligroso multiplicado por las consecuencias en caso que estos eventos ocurrieran (IPCC, 2012). La palabra "riesgo" tiene dos connotaciones distintas: en el uso popular el énfasis se coloca sobre el concepto de azar o posibilidad, como en "el riesgo de un accidente"; mientras que en términos técnicos el énfasis se pone en las consecuencias, en términos de "pérdidas potenciales" para una causa en particular, lugar o período. Cabe notar que la gente no necesariamente comparte las mismas percepciones del significado y las causas subyacentes de los diferentes riesgos (UNISDR, 2009). Ambos son usados para los propósitos de este manual.

Seguridad Alimentaria:

Hay seguridad alimentaria cuando todas las personas tienen en todo tiempo, acceso físico y económico a alimentos suficientes, seguros y nutritivos para satisfacer sus necesidades y preferencias alimentarias a fin de poder llevar una vida activa y saludable. (Cumbre Mundial de Alimentos, o Cumbre Mundial sobre la Alimentación, 1996). Esta definición ampliamente aceptada apunta hacia las siguientes dimensiones de la seguridad alimentaria: disponibilidad de alimentos, acceso a los alimentos, uso y estabilidad (FAO, 2006).

Sequía:

La sequía se origina por una deficiencia en la precipitación por un período extendido de tiempo, normalmente por una temporada o más. Esta deficiencia resulta en la escasez de agua para una actividad, grupo o sector ambiental. Es diferente a otros peligros en que ocurre de forma lenta, algunas veces ocurre al paso de los años, y su aparición puede ser disimulada por una serie de factores. La sequía puede ser devastadora: se secan las fuentes de agua, los cultivos dejan de crecer, los animales se mueren y la desnutrición y la mala salud abundan (Preventionweb). La sequía puede clasificarse en cuatro definiciones: meteorológica (desviación de la precipitación normal), agrícola (condiciones anormales de humedad en el suelo, hidrológica (relacionada a recursos hídricos anormales) y socio-económica (cuando la escasez de agua afecta la vida y medios de vida de las personas).

Sistemas:

Un grupo de elementos o componentes que interactúan continuamente (están interrelacionados e

interdependientes) para un propósito u objetivo específico, y que forman un todo que es complejo y unificado (S. Gopal & T. Clarke, 2015)³. Hay diferentes sistemas a nuestro alrededor, que pueden ser humanos (e.g. sistema digestivo o nervioso), mecánicos o tecnológico (e.g. una computadora o un celular), o compuestos por las interacciones humanas y no humanas (e.g. una planta de procesamiento de alimentos donde los trabajadores y las máquinas interactúan). Los sistemas también pueden encontrarse en diferentes unidades de la sociedad donde las personas viven e interactúan a diario (e.g. un hogar, una organización o una comunidad) o en contextos mucho más amplios, como el sistema económico general de un país o en la naturaleza (e.g. ecosistemas). Todos estos a su vez forman parte (o subsistemas) de un todo o sistema mucho más amplio, el entorno global abarca los contextos sociales, culturales, políticos, físicos y ambientales. La estructura de los sistemas varía en función de su naturaleza y componentes, pueden ser complicada o muy complejas. Tan pronto como el elemento humano es un componente del sistema es probable que sea altamente dinámico y complejo (GOAL, 2019)⁴.

Sistemas de Alerta Temprana (SAT):

Es el conjunto de capacidades necesarias para generar y difundir información de advertencia oportuna y significativa para permitir a los individuos, comunidades y organizaciones que están amenazadas por una amenaza para prepararse y actuar de forma adecuada y a tiempo para reducir las posibilidades de daño o pérdida. La definición engloba el rango de factores necesarios para obtener respuestas adecuadas a las alertas.

Un sistema de alerta temprano centrado en las personas tiene cuatro elementos clave: a) conocimiento de los riesgos; b) monitoreo, análisis y pronóstico de las amenazas; c) comunicación o difusión de las alertas y advertencias; y d) las capacidades locales para responder a las advertencias recibidas. La expresión "sistema de alerta de punta a punta" también es utilizado para enfatizar que los sistemas de alerta necesitan abarcar todos los pasos desde la detección de amenazas hasta la respuesta comunitaria (UNISDR, 2009).

Terremotos:

Es un movimiento repentino o temblor en la corteza terrestre causado por la liberación abrupta de tensión a lo largo de una falla (NHRP). Esta energía es liberada a través de ondas sísmicas que viajan al área de origen, lo que causa el temblor. El nivel de daño de un terremoto depende de varios factores, incluyendo la intensidad del terremoto, profundidad, la vulnerabilidad de las estructuras y la distancia del origen del terremoto.

Tifón

Ver ciclón.

Tormenta o depresión Tropical:

Ver ciclón.

Tornado:

Es una tormenta de rotación violenta de diámetro pequeño y es el fenómeno climático más violento. Se produce en una tormenta de truenos bien severa y aparenta ser una nube en forma de embudo que se extiende desde la base de una nube cumulonimbo hasta el suelo (Reliefweb, 2008).

Tsunamis:

Son olas de mar sísmicas (por error llamadas "oleadas"), y que son enormes olas creadas por una perturbación subacuática como ser un terremoto, deslizamiento, erupción volcánica, un meteorito o una explosión subacuática. Un tsunami puede viajar cientos de millas por hora en el océano abierto y

golpear la tierra con olas de 100 pies de alto o más. Los tsunamis pueden tener efectos devastadores en las zonas costeras ([https:// www.ready.gov/tsunamis](https://www.ready.gov/tsunamis)).

Violencia basada en género:

Es la violencia dirigida en contra de una persona basada en su género o sexo. Incluye actos que infligen daño o sufrimiento físico, mental o sexual, amenazas de estos actos, coerción, u otras privaciones de libertad. Tanto las mujeres, hombres, niños y niñas pueden ser víctimas de violencia de género debido a su estatus de subordinación; sin embargo, en muchos lugares del mundo las mujeres y niñas son las víctimas principales (Reliefweb, 2008).

Vulnerabilidad:

Son las características y circunstancias de una comunidad, sistema o de un bien que los hacen susceptibles a los efectos dañinos de un peligro (UNISDR, 2009). La vulnerabilidad se puede medir por la interacción entre la exposición y la sensibilidad hasta a un rango de factores sociales, económicos, políticos, de gobernabilidad o del ambiente interrelacionados (Oxfam BG, 2010). Existen muchos aspectos de la vulnerabilidad que se derivan de varios factores físicos, sociales, económicos, y ambientales. Algunos ejemplos son el pobre diseño y construcción de edificios, la inadecuada protección de bienes, la falta de información pública y conciencia, el poco reconocimiento oficial a los riesgos y las medidas de precaución, y el desprecio por un manejo ambiental sabio. La vulnerabilidad varía significativamente dentro de una comunidad con el paso del tiempo (Turnbull et al., 2013).

Fecha: _____

Nombre del encuestador (a): _____

Introducción del proyecto o programa: *[Explicar brevemente a los líderes sobre su organización y sobre el proyecto o programa para el cual se realiza la siguiente discusión].*

Objetivo: hoy vamos a hablar acerca de su comunidad para entender mejor su capacidad para responder, prepararse y recuperarse de los desastres (o si es posible: su resiliencia ante desastres) ⁵.

1. Ubicación

| | |
|---|--|
| Nivel de división administrativa 1 (ej. Departamento): | |
| Nivel de división administrativa 2 (ej. Municipalidad): | |
| Nivel de división administrativa 3 (ej. Sector): | |
| Nombre de la comunidad: | |
| Indicar si la comunidad es urbana, peri-urbana o rural: | |
| Año o fecha de fundación de la comunidad: | |

2. Población

| | | | |
|---|--|---|--|
| No. de niñas (menores de 18 años) | | No. de niños (menores de 18 años) | |
| No. de mujeres entre 18-60 años de edad | | No. de hombres entre 18-60 años de edad | |
| No. de mujeres mayores de 60 años | | No. de hombres mayores de 60 años | |
| Población total de la comunidad | | No. total de hogares | |

3. Características de la población

| Enlistar categorías relevantes poblacionales (ej. tipo de tenencia de tierra, grupos étnicos, religiosos, formación educativa, u otra categoría considerada relevante). | % aproximado de población que pertenece a esta categoría | Comentarios |
|---|--|-------------|
| | | |
| | | |
| | | |

4. Organizaciones y estructuras de gobernanza a nivel comunitario

| a) Enlistar organizaciones a nivel comunitario (ej. comités de manejo de agua, comités de emergencia local, consejos de ancianos, asociaciones de productores, asociaciones de padres-maestros etc.) | No. de miembros | ¿Activa? (si o no) | Comentarios |
|--|-----------------|--------------------|-------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

4. Organizaciones y estructuras de gobernanza a nivel comunitario

| b) Enlistar organizaciones fuera de la comunidad que han trabajado o trabajan en ella (Organizaciones gubernamentales o no gubernamentales, empresa privada, organizaciones religiosas, entre otras). | Acciones que realizan con la comunidad | La relación con esta organización es actual (si o no) | Tipo de organización (ONG, Gubernamental, sector privado, religiosas, otros) |
|---|--|---|--|
| | | | |
| | | | |
| | | | |

5. Planes y documentos disponibles a nivel comunitario

| Favor de marcar los planes y/o documentos que existen a nivel comunitario | Marque X | Usado? (si o no) | Comentarios |
|---|----------|------------------|-------------|
| Reporte de evaluación de riesgo (AVC, mapa de amenazas, análisis de pérdidas) | | | |
| Plan de desarrollo local | | | |
| Plan de RRD o GRD | | | |
| Plan de uso de tierra | | | |
| Plan de manejo de recursos naturales | | | |
| Plan de contingencias | | | |
| Plan de recuperación | | | |
| Plan de seguridad/continuidad de servicios educativos | | | |
| Otro (especificar) | | | |
| Otro (especificar) | | | |
| Otro (especificar) | | | |

6. Descripción ambiental

Favor describir:

6.a) La zona ecológica en la cual la comunidad está ubicada (clima, temporadas, ecosistemas, cuerpos de agua, condición de suelo, tipo de vegetación, etc.)

6.b) Estado de la infraestructura existente (vivienda, centro de salud, centro educativo, saneamiento, edificios públicos, vías de acceso, red de agua potable, tomas de agua, tanques, sistemas de irrigación, líneas de conducción, sistemas de tratamiento de aguas mieles, otros)

7. Grupos más vulnerables

| Descripción | No. de personas | | Comentario |
|---|-----------------|---|------------|
| | H | M | |
| Niños/as y jóvenes extremadamente vulnerables (ej. niños/as trabajadores/as, huérfanos/as, etc.): | | | |
| Niños menores de 5 años: | | | |
| Mujeres embarazadas y lactantes: | | | |
| Hogares encabezados por mujeres: | | | |
| Hogares encabezados por adultos mayores | | | |
| Hogares encabezados por niños: | | | |
| Personas con enfermedad grave: | | | |
| Personas con discapacidad física: | | | |
| Personas con discapacidad sensorial: | | | |
| Personas con discapacidad intelectual: | | | |
| Personas LGBT (si debido al contexto se consideran en situación de vulnerabilidad): | | | |
| Otro grupo más vulnerable (favor de especificar): | | | |
| | | | |
| Otro grupo más vulnerable (favor de especificar): | | | |
| | | | |

8. Escenarios de Riesgo Identificados

| | 8A AMENAZAS (Eventos repentinos que impactan en la vulnerabilidad de un sistema y sus componentes) | Marque X | Frecuencia (ej. 1 terremoto en 25 años o 5 deslizamientos de tierra por cada temporada de lluvia) | Promedio de duración | Comentarios |
|------------------------------|---|----------|--|----------------------|-------------|
| Amenazas Geológicas | Terremoto | | | | |
| | Tsunami | | | | |
| | Erupción volcánica | | | | |
| | Deslizamiento de tierra | | | | |
| | Otro: <input type="text"/> | | | | |
| Amenazas hidrometeorológicas | Inundación | | | | |
| | Ciclón / Huracán / Tifón | | | | |
| | Tornado / Torbellino | | | | |
| | Marejada ciclónica | | | | |
| | Clima de invierno severo | | | | |
| | Sequía ⁶ | | | | |
| | Ola de calor | | | | |
| | Otro: <input type="text"/> | | | | |
| Amenazas biológicas | Epidemia de enfermedad humana | | | | |
| | Especificar epidemia humana: <input type="text"/> | | | | |
| | Especificar epidemia humana: <input type="text"/> | | | | |
| | Especificar epidemia humana: <input type="text"/> | | | | |
| | Especificar epidemia humana: <input type="text"/> | | | | |

| 8A AMENAZAS (Eventos repentinos que impactan en la vulnerabilidad de un sistema y sus componentes) | | Marque X | Frecuencia (ej. 1 terremoto en 25 años o 5 deslizamientos de tierra por cada temporada de lluvia) | Promedio de duración | Comentarios |
|---|---|-------------|--|----------------------|-------------|
| Amenazas biológicas | Epidemia de enfermedad de los animales | | | | |
| | Especificar epidemia animal: | | | | |
| | Especificar epidemia animal: | | | | |
| | Especificar epidemia animal: | | | | |
| | Enfermedad/infestación en cultivos | | | | |
| | Especificar plaga/ enfermedad: | | | | |
| | Especificar plaga/ enfermedad: | | | | |
| | Otro: | | | | |
| | Otro: | | | | |
| Amenazas causados por seres humanos | Crisis económica / de mercado (fluctuación de precio severa, interrupción severa del Mercado) | | | | |
| | Conflicto/Borte de violencia | | | | |
| | Conflicto inter- o intra-comunal (ej. robo de ganado, violencia de pandillas, disputas sobre recursos naturales, etc.): | | | | |
| | Conflicto que involucre al Estado | | | | |
| | Accidente nuclear / radiactivo | | | | |
| | Accidente químico | | | | |
| | Propagación de incendio(incluyendo incendio forestal). | | | | |
| | Otro: | | | | |
| | Otro: | | | | |
| | Otro: | | | | |
| | Otro: | | | | |

| | 8B. Estresores (Tendencias a largo plazo que socavan el potencial de un sistema y aumentan la vulnerabilidad de los actores dentro de él ⁷): | Marque X | Comentario |
|-------------------------------------|---|-------------|------------|
| Estresores biológicos o ambientales | Degradación ambiental (ej. erosión, desertificación, reducción de la fertilidad del suelo, contaminación del agua y el aire, etc). | | |
| | Efectos negativos de la variabilidad climática y cambio climático | | |
| | Preocupaciones de salud pública (VIH, malaria, desnutrición, etc.) | | |
| | Otro: | | |
| Estresores económicos | Inestabilidad económica (ej. fluctuación en el precio de alimento y combustible) | | |
| | Desempleo | | |
| | Otro: | | |
| | | | |
| Estresores sociales | Urbanización no planificada | | |
| | Rápido crecimiento demográfico | | |
| | Inseguridad alimentaria y/o inseguridad de ingresos | | |
| | Violencia de género | | |
| | Desigualdad de género | | |
| | Discriminación | | |
| | Abuso de sustancias | | |
| | Inseguridad | | |
| | Otro: | | |
| Estresores políticos | Conflicto prolongado | | |
| | Inestabilidad política y/o tensión | | |
| | Disputas sobre terrenos | | |
| | Otro: | | |

8C. Análisis de los principales escenarios de riesgo

Con base a la información anterior, favor de identificar y describir los escenarios de riesgo que afectan a la comunidad.

Descripción

Amenazas:

¿Cuál amenaza es la más devastadora y, si aplica, cómo conduce a otras amenazas?
(ej. huracán conduce a deslizamiento de tierra)

Estresores:

¿De qué maneras se exagera la amenaza (s) por los estresores identificados?
(ej. Los impactos del huracán que conduce a deslizamientos de tierra, se exageran por la degradación del ambiente (ej. erosión del suelo) y la urbanización no planificada (p.e. mala ubicación/calidad de infraestructura) etc.)

Impacto:

¿Cuál es el alcance de impacto (daños, pérdidas, etc.) por este escenario de riesgo?

Mecanismos de afrontamiento:

¿Qué mecanismos de afrontamiento (tanto positivos o negativos) utiliza la comunidad para hacer frente a este escenario de riesgo?

Escenario de riesgo 1

Descripción

Amenazas:

¿Cuál amenaza es la más devastadora y, si aplica, cómo conduce a otras amenazas?
(ej. huracán conduce a deslizamiento de tierra)

Estresores:

¿De qué maneras se exagera la amenaza (s) por los estresores identificados?
(ej. Los impactos del huracán que conduce a deslizamientos de tierra, se exageran por la degradación del ambiente (ej. erosión del suelo) y la urbanización no planificada (p.e. mala ubicación/calidad de infraestructura) etc.)

Escenario de riesgo 2

Descripción

Escenario de riesgo 2

Impacto:

¿Cuál es el alcance de impacto (daños, pérdidas, etc.) por este escenario de riesgo?

Mecanismos de afrontamiento:

¿Qué mecanismos de afrontamiento (tanto positivos o negativos) utiliza la comunidad para hacer frente a este escenario de riesgo?

Descripción

Escenario de riesgo 3

Amenazas:

¿Cuál amenaza es la más devastadora y, si aplica, cómo conduce a otras amenazas?
(ej. huracán conduce a deslizamiento de tierra)

Estresores:

¿De qué maneras se exagera la amenaza (s) por los estresores identificados?
(ej. Los impactos del huracán que conduce a deslizamientos de tierra, se exageran por la degradación del ambiente (ej. erosión del suelo) y la urbanización no planificada (p.e. mala ubicación/calidad de infraestructura) etc.)

Impacto:

¿Cuál es el alcance de impacto (daños, pérdidas, etc.) por este escenario de riesgo?

Mecanismos de afrontamiento:

¿Qué mecanismos de afrontamiento (tanto positivos o negativos) utiliza la comunidad para hacer frente a este escenario de riesgo?

Control de Calidad:

No. de Hombres que participan

No. de Mujeres que participan

Total de Participantes

Nota: Adjuntar listado de participantes en el reporte

Anexo 2

PARTE B: cuestionario de los componentes de resiliencia comunitaria ante desastres.

Tabla de componentes

| Áreas Temáticas | Componentes de Resiliencia a Desastres |
|--|---|
| 1. Comprender el riesgo de desastres | 1. Evaluación comunitaria participativa de riesgo |
| | 2. Evaluación científica del riesgo |
| | 3. Diseminación de información en RRD |
| | 4. Educación de los niños en RRD |
| 2. Fortalecer la Gobernanza para Gestionar el Riesgo de Desastres | 5. RRD en la planificación del desarrollo |
| | 6. RRD en la planificación territorial |
| | 7. Toma comunitaria de decisiones |
| | 8. Inclusión de grupos vulnerables |
| | 9. Participación de las mujeres |
| | 10. Conocimiento de derechos e incidencia |
| | 11. Alianzas para la RRD y recuperación |
| 3.Reducir la Vulnerabilidad a Desastres para Mejorar la Resiliencia | 12. Gestión ambiental sostenible |
| | 13. Seguridad y gestión del agua |
| | 14. Acceso y conciencia de la salud |
| | 15. Suministro seguro de alimentos |
| | 16. Prácticas de medios de vida resistentes a amenazas |
| | 17. Acceso a mercado |
| | 18. Acceso a servicios financieros |
| | 19. Protección de ingresos y activos |
| | 20. Acceso a protección social |
| | 21. Cohesión social y prevención de conflictos |
| | 22. Infraestructura Crítica |
| | 23. Vivienda |
| 4. Mejorar la Preparación ante Desastres para Respuestas Efectivas y para "Reconstruir Mejor" después de la Recuperación | 24. Planificación de contingencia y recuperación |
| | 25. Sistema de alerta temprana |
| | 26. Capacidad de preparación, respuesta y recuperación temprana |
| | 27. Servicios de salud durante emergencias |
| | 28. Servicios de educación en emergencias |
| | 29. Infraestructura en emergencias |
| | 30. Liderazgo y voluntariado en respuesta y recuperación |

Comprender el riesgo de desastres

| | |
|---|--|
| Componente 1: Evaluación comunitaria participativa de riesgo | Pregunta clave 1: ¿Ha realizado la comunidad una evaluación participativa de riesgo (es decir, análisis de amenazas, AVC y análisis de impacto), ha compartido los hallazgos, y dispone recursos humanos capaces de conducir/actualizar esta evaluación? |
|---|--|

| Descripción de niveles | Características de resiliencia |
|------------------------|--------------------------------|
|------------------------|--------------------------------|

| | |
|---|--|
| 1 Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Nunca se ha realizado una evaluación de riesgo de forma estructurada y participativa en la comunidad. O, si se ha hecho, la evaluación está desactualizada o no está en uso y los miembros de la comunidad no conocen sobre sus hallazgos. |
| 2 Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Se ha realizado una evaluación participativa de riesgo, que se usa ocasionalmente , pero sólo pocos miembros de la comunidad conocen sus hallazgos. No hay recurso humano capacitado para monitorear/actualizar esta evaluación en la comunidad. |
| 3 Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Se ha realizado una evaluación participativa de riesgo que se usa regularmente , y algunos miembros de la comunidad conocen sus hallazgos. Sin embargo, no hay recurso humano capacitado para monitorear/actualizar esta evaluación en la comunidad. |
| 4 Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación | Se ha realizado una evaluación participativa de riesgo que se usa regularmente , y la mayoría de los miembros de la comunidad conocen sus hallazgos. La comunidad tiene recurso humano capacitado que pueden monitorear y actualizar esta evaluación, pero todavía enfrentan limitaciones en llevar plenamente a cabo sus funciones (ej. insuficiente apoyo del sistema nacional de GRD). |
| 5 Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Se ha realizado una evaluación participativa de riesgo que se usa regularmente para planificación , y todos los miembros de la comunidad conocen sus hallazgos. La comunidad tiene recurso humano capacitado que pueden monitorear y actualizar esta evaluación, apoyados por el sistema nacional de GRD . |

| Preguntas orientadoras sugeridas | Medios de verificación sugeridos |
|----------------------------------|----------------------------------|
|----------------------------------|----------------------------------|

| | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Ha realizado su comunidad los siguientes: <ul style="list-style-type: none"> ¿Mapeo/análisis de amenazas? ¿AVC? ¿Análisis de pérdidas/impacto proyectados? ¿Quiénes participaron en estos procesos? ¿De qué manera se usan los hallazgos de estas evaluaciones? ¿De qué manera se compartieron los resultados en la comunidad? ¿Cuántos miembros de la comunidad conocen estos hallazgos? ¿Hay personas en la comunidad que puedan dirigir y monitorear estas evaluaciones? ¿Cuál es la relación con el nivel local/nacional del sistema de GRD? | <ul style="list-style-type: none"> Planes de desarrollo local incorporando medidas de RRD Plan local de gestión de riesgos Plan de contingencia local Perfiles de proyectos que incluyan medidas de RRD Proyectos u obras finalizadas |
|---|--|

Comentarios

| Componente 2: Evaluación científica del riesgo | | Pregunta clave 2: ¿La comunidad combina el conocimiento/percepción local de riesgo con conocimientos técnicos y científicos, datos y métodos de evaluación? | |
|--|---|---|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | La comunidad no utiliza, o emplea pocos conocimientos/percepciones locales de riesgo y no tiene acceso a conocimientos científicos (ej. en caso de campo de refugiados o urbanización no planeada muy recientes). | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | La comunidad se basa en sus conocimientos/percepciones locales , cuando actúa para reducir el riesgo, pero esto es en gran parte insuficiente para asegurar la reducción de riesgo y recuperación ante desastres. La comunidad tiene acceso limitado a conocimientos y análisis científicos sobre el riesgo. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | La comunidad combina conocimientos/percepciones locales de riesgo con un cierto grado de análisis/datos científicos , pero esto sólo puede abordar algunos aspectos de la conciencia necesaria sobre riesgo ante desastres. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | La comunidad combina conocimientos/percepciones locales de riesgo con un análisis/datos técnicos y científicos actualizados . Este conocimiento combinado es adecuado para abordar la mayoría de los aspectos de la conciencia necesaria sobre riesgo ante desastres, aunque todavía existen algunas limitaciones . | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | La comunidad combina conocimientos/percepciones locales de riesgo con un análisis/datos técnicos y científicos actualizados en su planificación y prácticas para la reducción de riesgo . Este conocimiento combinado es adecuado para abordar todos los aspectos de la conciencia necesaria sobre riesgo ante desastres. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> ¿A partir de su experiencia y conocimiento, cuáles zonas u hogares estarían más afectados en un desastre? Aparte de sus conocimientos y experiencias locales, ¿a cuáles conocimientos técnicos o estudios (por actores que trabajan en estos temas) ha tenido acceso? Al momento de intentar entender y reducir el riesgo, ¿confía en su conocimiento local o en la información científica? ¿O es una combinación de ambos? ¿Puede dar algunos ejemplos? | | <ul style="list-style-type: none"> Referencias de prácticas de RRD ancestrales o informales en los planes o evaluaciones Copias de reportes de estudios/reportes científicos Equipo de monitoreo de amenazas Consultas con instituciones técnicas/científicas relevantes | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 3: Diseminación de Información en RRD | | Pregunta clave 3: ¿Los miembros de la comunidad han sido expuestos o han participado en eventos de sensibilización sobre RRD (campañas, debates y talleres) y como resultado han mejorado sus conocimientos y prácticas? | |
|--|---|---|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Nadie en la comunidad ha sido expuesto o ha participado en eventos de sensibilización sobre RRD/recuperación. La comunidad cree que los desastres están fuera de su control y las medidas para la reducción del riesgo y recuperación son responsabilidad de agentes externos (gobierno, ONGs etc.). | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Pocos miembros de la comunidad han sido expuestos o han participado en eventos de sensibilización sobre RRD/recuperación. Estos han tenido poco impacto en la mejora de sus conocimientos y prácticas. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Algunos miembros de la comunidad han sido expuestos o han participado en eventos de sensibilización sobre RRD/recuperación. Estos han resultado en la mejora de algunos conocimientos y prácticas. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | La mayoría de los miembros de la comunidad han sido expuestos o han participado en eventos de sensibilización sobre RRD/recuperación. Esto ha resultado en una mejora sustancial en sus conocimientos y prácticas. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Todos los miembros de la comunidad han sido expuestos o han participado en eventos de sensibilización sobre RRD/recuperación. Esto ha resultado en una mejora sustancial en sus conocimientos y prácticas . | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> ¿Quién es responsable por la ocurrencia de desastres? ¿Creen que la gente puede controlar la gravedad del impacto de un desastre? En caso afirmativo, ¿de qué manera? Si no, ¿por qué no? ¿Cuáles campañas de sensibilización en temas de RRD/recuperación se han llevado a cabo en esta comunidad? ¿Ha habido discusiones y debates abiertos dentro de la comunidad sobre los desastres? En particular: <ul style="list-style-type: none"> Sobre el riesgo ante desastres y cómo reducirlo? En las lecciones aprendidas de desastres anteriores? ¿Qué capacitación han recibido los miembros de la comunidad en materia de RRD (excluyendo la formación dada al comité de emergencias)? ¿Qué tan efectivas han sido estas actividades? ¿Cuántos miembros de la comunidad tienen una mejor comprensión sobre RRD/recuperación, como resultado de estas actividades? ¿Puede dar algunos ejemplos de esta mejora? | | <ul style="list-style-type: none"> Documentos de las reuniones y asambleas (ej. fotos, ayudas memoria, listados de asistencia) Documentos de capacitaciones (ej. fotos, listados de asistencia) Documentos de campañas de sensibilización (ej. pancartas, hojas volantes) Acuerdos, obras, fotos o cualquier otra evidencia sobre las acciones de la comunidad Consultas de triangulación para verificar | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 4: Educación de los niños en RRD | | Pregunta clave 4: ¿Se está transmitiendo el conocimiento y capacidades sobre RRD y recuperación a los/as niños/as de manera formal, a través de las escuelas locales, y de manera informal, a través de la tradición oral de una generación a la siguiente? | |
|--|---|---|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Mínima o inexistente diseminación del conocimiento y capacidades sobre RRD/recuperación en la comunidad, ya sea por transmisión formal o informal. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Algunos de los conocimientos y capacidades en RRD y recuperación están siendo transmitidos únicamente a través de la tradición oral; ningún conocimiento o capacidades están siendo transmitidos a través del sistema escolar local . | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Algunos conocimientos y capacidades sobre RRD están siendo transmitidos tanto por la vía de la tradición oral como por la escuela local. Sin embargo los maestros locales no han sido formalmente capacitados en RRD y recuperación. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | Transmisión sustancial de conocimientos y capacidades en RRD/recuperación tanto por la vía de la tradición oral como por la escuela local, con los maestros locales capacitados formalmente en la RRD y recuperación. Sin embargo, estos esfuerzos no son totalmente apoyados por el sistema educativo . | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Amplia difusión de conocimientos y capacidades en RRD/recuperación tanto por la vía de la tradición oral como por la escuela local, con los maestros locales capacitados formalmente en la RRD y recuperación y el currículo educativo incorporando la RRD/recuperación . | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿De qué manera se transmite a los niños conocimientos sobre RRD y recuperación en la comunidad? • ¿La tradición oral (cuentos, canciones, artes) es uno de los canales de transmisión? • ¿Es la escuela local uno de los canales? Si es así: • ¿Qué capacitación formal en RRD y en recuperación han recibido los maestros? • ¿Hay materiales de enseñanza en RRD y en recuperación? • ¿Estos temas forman parte del currículo escolar oficial? | | <ul style="list-style-type: none"> • Registros de capacitaciones de los maestros • Materiales educativos con conocimiento relacionado a RRD incorporados en el contenido • Fotos de actividades sobre RRD en las escuelas • Consultas de triangulación con estudiantes | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

Fortalecer la Gobernanza para Gestionar el Riesgo de Desastres

Componente 5:
RRD en la planificación del desarrollo

Pregunta clave 5: ¿Es la RRD considerada por la comunidad como una parte integral de los planes y acciones para alcanzar objetivos comunitarios más amplios (ej. alivio de la pobreza, calidad de vida)?

Descripción de niveles

Características de resiliencia

1 Poca conciencia/motivación y ninguna acción.

La comunidad tiene una **conciencia limitada o inexistente** de los vínculos entre la RRD y el desarrollo. **No existe una integración correspondiente** en la planificación de desarrollo local.

2 Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo.

La comunidad ve la **importancia de RRD** para lograr los objetivos más amplios de la comunidad, pero **no han documentado acciones de RRD** en sus planes de desarrollo local (o hay acciones de RRD documentadas en el plan de desarrollo local, pero esto no se utiliza o está desactualizado).

3 Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados.

La comunidad ve la importancia de RRD para lograr los objetivos más amplios de la comunidad y **ocasionalmente implementa acciones de RRD documentadas** en el plan de desarrollo local. Sin embargo, estas acciones de RRD sólo abordan **algunos aspectos** del problema.

4 Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación.

La comunidad ve la importancia de RRD para lograr los objetivos más amplios de la comunidad y **regularmente implementa acciones de RRD documentadas** en el plan de desarrollo local, que abordan **la mayoría de los aspectos** del problema.

5 Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad.

La comunidad ve la RRD como parte integral de los planes y acciones para alcanzar los objetivos comunitarios más amplios e implementa regularmente acciones de RRD documentados en el plan de desarrollo local(s), que abordan **todos los aspectos** del problema.

Preguntas Orientadoras Sugeridas

Medios de Verificación Sugeridos

- ¿Qué objetivos comunes tiene la comunidad para su desarrollo y bienestar?
- ¿Son éstos objetivos documentados en un plan (o de otra forma están disponibles a los miembros de la comunidad)?
- ¿Qué impacto tendrían las acciones para reducir el riesgo de desastres sobre estos objetivos? En su opinión ¿cuál sería el impacto de las acciones para reducir el riesgo de desastres en estas metas?
- ¿Las acciones de reducir el riesgo son documentadas en su plan de desarrollo local? En caso afirmativo:
 - ¿Con qué frecuencia se llevan a cabo estas acciones?
 - ¿Estas acciones son suficientes? Si no, ¿por qué y qué más se necesita?

- Planes de desarrollo local incorporando medidas de RRD
- Plan local de gestión de riesgos
- Plan de contingencia local
- Perfiles de proyectos que incluyan medidas de RRD
- Proyectos u obras finalizadas

Comentarios

| Componente 6: RRD en la planificación territorial | | Pregunta clave 6: ¿La toma de decisiones de la comunidad en cuanto al uso y manejo de la tierra toma en consideración el riesgo ante desastres? | |
|---|---|--|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | La comunidad no tiene un plan de uso de tierra y las prácticas de manejo de la tierra no toman en consideración el riesgo ante desastres. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | La comunidad cuenta con un plan de uso de tierra que tiene consideración limitada para los riesgos ante desastres. O bien, si la comunidad no tiene plan de uso de tierra y las prácticas de uso de la tierra que sí toman en consideración el riesgo ante desastres son insuficientes y esporádicos . | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | La comunidad cuenta con un plan de uso de la tierra que toma en consideración la mayoría de los aspectos del riesgo ante desastres, pero no es apoyado/alineado con la planificación territorial gubernamental local/central y hay dificultades en su implementación . | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema; pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | La comunidad cuenta con un plan de uso de la tierra que toma en consideración todos los aspectos del riesgo ante desastres y es apoyado/alineado con la planificación territorial gubernamental local/central . Sin embargo, todavía hay dificultades en su implementación. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | La comunidad cuenta con un plan de uso de la tierra que toma en consideración todos los aspectos de riesgo ante desastres y es apoyado/alineado con la planificación territorial gubernamental local/central . El plan se aplica plenamente en las prácticas de manejo de tierra de la comunidad. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿Quién es el dueño de la tierra en esta comunidad? ¿Es propiedad consuetudinaria o mediante título legal individual? • ¿Cómo usan la tierra en esta comunidad? • Favor mencionar actividades y espacios designados (ej. para la construcción, para producción agrícola, pastoreo, industria, bosque, reservas de humedales etc.) • ¿De qué maneras toman en cuenta el riesgo ante desastres cuando deciden cómo utilizar la tierra? • ¿Tienen un plan comunitario de uso de tierra? ¿Si no, por qué no? En caso de que sí: <ul style="list-style-type: none"> • ¿En qué maneras el plan toma en cuenta el riesgo ante desastres? • ¿Con qué frecuencia y en qué forma se aplica en la comunidad? • ¿Todos los miembros de la comunidad lo conocen y lo siguen? • ¿Se alinea con planes de uso de tierra del gobierno al mas alto nivel?El plan se alinea con los planes territoriales de más alto nivel administrativo? • ¿Qué medidas ha establecido para asegurar de que el plan es aplicado? | | <ul style="list-style-type: none"> • Mapa de amenazas • Estudios de riesgo ante desastres • Documentos sobre las decisiones sobre el uso de la tierra, si están disponibles. • Plan comunitario sobre el uso de la tierra incorporando RRD • Plan de uso de tierra de la autoridad local o gobierno central • Observación en campo | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 7: Toma comunitaria de decisiones | | Pregunta clave 7: ¿El liderazgo en la comunidad es comprometido, efectivo e incluye rendición de cuentas? | |
|---|---|--|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Los líderes de la comunidad no son eficaces, no demuestran compromiso, no rinden cuentas (no comparten información, no invitan a participar, no responden a quejas/comentarios). | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Los líderes de la comunidad demuestran compromiso limitado y poca eficacia, con acciones esporádicas , fragmentadas y de corto plazo; raras veces rinden cuentas . | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Los líderes de la comunidad tienen nivel mediano de compromiso y eficacia, con más acciones a largo plazo , pero éstos abordan sólo algunos aspectos del problema y no forman parte de una estrategia a largo plazo . Los líderes comunitarios rinden cuentas ocasionalmente a los demás (ej. sólo cuando se trata de problemas mayores). | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | Los líderes comunitarios están comprometidos y rinden cuentas regularmente . Las acciones son de más largo plazo y están vinculadas a una estrategia acordada de largo plazo, pero todavía existen dificultades en su aplicación eficaz. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Los líderes de la comunidad están comprometidos, rinden cuentas regularmente y son eficaces , con acciones que abordan todos los aspectos del problema y vinculadas a una estrategia acordada y apoyada de largo plazo. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <p>Compromiso:</p> <ul style="list-style-type: none"> ¿Cómo toman las decisiones en la comunidad? <ul style="list-style-type: none"> ¿Quién las hace? ¿A través de qué proceso? ¿Con qué frecuencia ocurre este proceso? <p>Rendición de cuentas (Participación, Compartir información, Respuesta a quejas):</p> <ul style="list-style-type: none"> ¿De qué formas participan los demás miembros de la comunidad en estas decisiones? ¿Las decisiones tomadas son conocidas por todos los miembros de la comunidad, y por lo general están de acuerdo con ellas? ¿Qué pasa cuando hay personas que no están de acuerdo, o que tienen quejas o comentarios? <p>Eficacia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ¿Las decisiones y acciones tomadas siempre resultan en la solución de los problemas? Si no, ¿Cuáles son las limitantes? | | <ul style="list-style-type: none"> Documentos sobre la existencia de una organización comunitaria Documentos sobre la elección de los líderes comunitarios Documentos de las reuniones y asambleas (ayuda memoria, listados de asistencia, fotos) Obras y proyectos finalizados en base a las decisiones tomadas por la comunidad Evidencia sobre rendición de cuentas a la población u organizaciones del gobierno central (ej. anuncios públicos sobre cómo los fondos han sido manejados) Consultas de triangulación para confirmar el compromiso | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 8: Inclusión de grupos vulnerables | Pregunta clave 8: ¿Están incluidos/representados los grupos vulnerables en la toma de decisiones y gestión de RRD y recuperación en la comunidad? |
|---|--|
| Descripción de niveles | Características de resiliencia |
| <p>1 Poca conciencia/motivación y ninguna acción.</p> | <p>Los grupos vulnerables nunca participan en la toma de decisiones y gestión comunitarias en RRD y recuperación. Las decisiones y acciones de la comunidad nunca abordan sus necesidades y prioridades.</p> |
| <p>2 Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo.</p> | <p>Los grupos vulnerables ocasionalmente participan/son representados en la toma de decisiones y gestión en RRD y recuperación de la comunidad. Las decisiones y acciones de la comunidad raras veces abordan sus necesidades y prioridades.</p> |
| <p>3 Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados.</p> | <p>Los grupos vulnerables regularmente participan/son representados en la toma de decisiones y gestión en RRD y recuperación de la comunidad. Las decisiones y acciones tomadas algunas veces abordan sus necesidades y prioridades.</p> |
| <p>4 Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación.</p> | <p>Los grupos vulnerables regularmente y activamente participan/son representados en la toma de decisiones y gestión en RRD y recuperación de la comunidad, y algunos ocupan puestos de liderazgo en el cuerpo de toma de decisiones. Las decisiones y acciones normalmente abordan la mayoría de las necesidades y prioridades de los grupos vulnerables en la comunidad.</p> |
| <p>5 Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad.</p> | <p>Los grupos vulnerables regularmente y activamente participan/son representados en la toma de decisiones y gestión en RRD y recuperación de la comunidad, y algunos ocupan puestos de liderazgo en el cuerpo de toma de decisiones. Las decisiones y acciones siempre abordan todas las necesidades y prioridades de los grupos vulnerables en la comunidad.</p> |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | Medios de Verificación Sugeridos |
| <p>[Reiterar grupos vulnerables acordados al inicio de la discusión en la parte A]</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo toman decisiones como comunidad? • ¿En qué maneras participan o están representados los grupos vulnerables en el proceso de toma de decisiones (analizados en el componente anterior)? • ¿Cómo describirían su participación? ¿Es activa o más pasiva? ¿Frecuente o infrecuente? • ¿Cuántos grupos vulnerables participan/están representados en los órganos que toman decisiones con respecto a la RRD y recuperación? • ¿En qué forma las decisiones y acciones toman en consideración las opiniones y las necesidades de los grupos vulnerables? ¿Puede dar ejemplos? | <ul style="list-style-type: none"> • Lista o censo de los grupos vulnerables • Registro de reuniones • Listados de asistencia de las reuniones • Fotografías de las reuniones/asambleas • Listado de los miembros de la organización de toma de decisiones y sus respectivos cargos • Evidencia de medidas tomadas para proteger e incluir a los grupos vulnerables (ej. rampas de acceso a edificaciones comunitarias para personas con discapacidad) |
| Comentarios | |
| Empty space for comments | |

| Componente 9: Participación de las mujeres | Pregunta clave 9: ¿Las mujeres participan en la toma de decisiones y la gestión de RRD y recuperación en la comunidad? | |
|--|--|--|
| Descripción de niveles | Características de resiliencia | |
| 1 Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Las mujeres nunca participan en la toma de decisiones y gestión comunitarias en RRD y recuperación. Las decisiones y acciones de la comunidad nunca abordan sus necesidades y prioridades. | |
| 2 Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Las mujeres ocasionalmente participan/son representadas en la toma de decisiones y gestión de RRD y recuperación de la comunidad. Las decisiones y acciones tomadas por la comunidad raras veces abordan sus necesidades y prioridades. | |
| 3 Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Las mujeres participan/son representadas regularmente y activamente en la toma de decisiones y gestión de RRD y recuperación de la comunidad. Las decisiones y acciones tomadas algunas veces abordan sus necesidades y prioridades. | |
| 4 Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | Las mujeres participan/son representadas regularmente y activamente en la toma de decisiones y gestión en RRD y recuperación de la comunidad, y ocupan altos puestos de liderazgo en el cuerpo de toma de decisiones. Las decisiones y acciones tomadas normalmente abordan la mayoría de las necesidades y prioridades de las mujeres en la comunidad. | |
| 5 Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Las mujeres participan/son representadas regularmente y activamente en la toma de decisiones y gestión en RRD y recuperación de la comunidad, y ocupan puestos de liderazgo de alto nivel en el cuerpo de toma de decisiones. Las decisiones y acciones tomadas siempre abordan todas sus necesidades y prioridades. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿De qué formas participan las mujeres en el proceso de toma de decisiones de la comunidad? • ¿Cómo describirían su participación? ¿Es activa o más pasiva? ¿Frecuente o infrecuente? • ¿Cuántas mujeres participan en las organizaciones que toman decisiones con respecto a la RRD y recuperación? • ¿Qué tipo de puestos ocupan normalmente? ¿Ocupan puestos de liderazgo? • ¿Con qué frecuencia las decisiones y acciones toman en consideración las opiniones y las necesidades de las mujeres? ¿Puede dar ejemplos? | <ul style="list-style-type: none"> • Registro de reuniones • Listados de asistencia de las reuniones • Fotografías de las reuniones/asambleas • Listado de los miembros de la organización de toma de decisiones y sus respectivos cargos | |
| Comentarios | | |
| | | |

| Componente 10: Conocimiento de derechos e incidencia | | Pregunta clave 10: ¿Conoce la comunidad sus derechos, los mecanismos legales pertinentes así como los actores responsables para su cumplimiento, y hace incidencia para estos? | |
|---|---|---|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | La comunidad tiene poca o ninguna conciencia de sus derechos, los mecanismos legales pertinentes y los actores responsables para su cumplimiento. Nunca incide para su cumplimiento ante las autoridades. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | La comunidad tiene cierta conciencia de sus derechos, los mecanismos legales pertinentes y los actores responsables para su cumplimiento, pero toma poca o ninguna acción de incidencia . | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | La comunidad tiene un buen conocimiento de sus derechos, los mecanismos legales pertinentes y los actores responsables para su cumplimiento. Los líderes inciden por éstos ocasionalmente , pero esto suele ser insuficiente . | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | La comunidad tiene un buen conocimiento de sus derechos, los mecanismos legales pertinentes y los actores responsables. Los líderes de la comunidad inciden por su cumplimiento regularmente en sus interacciones con actores gubernamentales y estos esfuerzos son a veces exitosos . | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | La comunidad tiene un buen conocimiento de sus derechos, los mecanismos legales pertinentes y los actores responsables. Los líderes de la comunidad inciden por su cumplimiento regularmente en sus interacciones con actores gubernamentales y estos esfuerzos siempre les conceden el apoyo deseado y necesario . | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> ¿Qué derechos tienen como ciudadanos de este país que pueden protegerlos o ayudarlos a hacer frente ante un desastre? ¿Qué reglas y procedimientos existen para que estos derechos se cumplan? ¿Cuáles son los actores gubernamentales responsables para el cumplimiento de estos derechos? ¿Con qué frecuencia sus líderes comunitarios hacen incidencia para apoyo o financiamiento ante el gobierno local o central? ¿El punto de partida de estos esfuerzos fueron los derechos y las obligaciones legales del gobierno como garantes de derechos (o sólo les estaban "pidiendo ayuda")? ¿Cuál fue el resultado de sus esfuerzos de incidencia? ¿Puede dar ejemplos? | | <ul style="list-style-type: none"> Planes locales haciendo referencia a derechos o a la legislación relevante Evidencia de la conciencia pública sobre los derechos (pancartas, hojas volantes, etc.) Registros de reuniones con gobiernos locales Fotos de obras o servicios que han resultado esfuerzos de incidencia basados en derechos | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 11: Alianzas para la RRD y recuperación | | Pregunta clave 11: ¿Existen alianzas claras, acordadas y estables entre la comunidad y otros actores (autoridades locales, ONG's, negocios, etc.) que proveen recursos para la RRD y recuperación? | |
|---|---|--|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | No existen alianzas entre la comunidad y otros actores que provean fondos/recursos para RRD y recuperación. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Existen alianzas con actores externos, pero éstas son inestables en su frecuencia y proveen fondos/recursos solo de manera fragmentada y de corto plazo con respecto a la RRD y recuperación. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Existen alianzas con actores externos, que proveen fondos/recursos para acciones de RRD y recuperación de largo plazo. Sin embargo, estas son inestables en su frecuencia y no vinculadas a un plan de largo plazo para la RRD y recuperación. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | Existen alianzas estables y eficaces con actores externos que proveen fondos/recursos para acciones de largo plazo en RRD y recuperación vinculadas a una visión/estrategia de largo plazo para RRD y recuperación. Sin embargo, existen todavía limitaciones en su plena implementación. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Existen alianzas estables y eficaces con actores externos que proveen todos los fondos/recursos requeridos para alcanzar una estrategia de largo plazo para RRD y recuperación. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> ¿Con cuáles actores externos mantiene su comunidad fuertes relaciones ya sea por financiamiento, recursos, coordinación, capacitación o implementación de actividades en RRD/recuperación? Por favor detallar estas alianzas y su naturaleza. <p>Estabilidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> ¿Estas alianzas han sido regulares o irregulares? ¿De corta duración o larga duración? <p>Eficacia:</p> <ul style="list-style-type: none"> ¿Qué beneficios han traído estas asociaciones en cuanto a la reducción de riesgos y/o la recuperación en su comunidad? ¿Puede dar ejemplos concretos? ¿Han sido estos beneficios suficientes para apoyar todas las acciones necesarias para la RRD y recuperación? Si no, ¿qué más se necesita? | | <ul style="list-style-type: none"> Acuerdos escritos entre líderes comunitarios y agencias externas (actores municipales, ONGs, etc. Trabajos o acciones completadas como resultado de alianzas Registro de la gestión de los fondos y recursos | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

Reducir la Vulnerabilidad a Desastres para Mejorar la Resiliencia

Componente 12:
Gestión ambiental sostenible

Pregunta clave 12: ¿La comunidad adopta prácticas de gestión ambiental sostenible que reduzcan el riesgo ante desastres y nuevos riesgos relacionados con los efectos del cambio climático?

Descripción de niveles

Características de resiliencia

1 Poca conciencia/motivación y ninguna acción.

Hay poca o no hay ninguna consideración de prácticas de gestión ambiental sostenible en la comunidad. El ambiente es altamente degradado y/o afectado negativamente por el cambio climático.

2 Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo.

La comunidad emplea **prácticas de gestión ambiental fragmentadas y de corto plazo** que tienen un **impacto limitado** en la protección del ambiente frente a la degradación y los efectos negativos del cambio climático.

3 Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados.

La comunidad emplea **prácticas de gestión ambiental de más largo plazo** para la protección del ambiente frente a la degradación y los efectos negativos del cambio climático. Sin embargo, estas medidas **sólo abordan algunos aspectos** del problema y **no forman parte de una estrategia** a largo plazo.

4 Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema; pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación

La comunidad emplea prácticas de gestión ambiental que son **numerosas y de largo plazo, vinculadas a una estrategia acordada de largo plazo** para la protección del ambiente frente a la degradación y los efectos del cambio climático. Sin embargo, **todavía existen limitaciones** en su plena implementación.

5 Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad.

La comunidad emplea **numerosas prácticas sostenibles de gestión ambiental de largo plazo**, vinculadas a una estrategia acordada de largo plazo, que se **aplica ampliamente y está integrada en los comportamientos y prácticas de la comunidad**.

Preguntas Orientadoras Sugeridas

Medios de Verificación Sugeridos

- ¿Han notado alguna pérdida o agotamiento de los recursos naturales en los últimos años? ¿A qué creen que se debe?
- ¿Cuáles prácticas usadas por la comunidad puede mencionar que son perjudiciales para el ambiente y aumentan el riesgo ante desastres?
- ¿Qué cambios han percibido en el clima en comparación a años anteriores?
- ¿Cómo afecta esto al ambiente?
- ¿Qué medidas toman para reducir la degradación ambiental y proteger el ambiente de los efectos negativos del cambio climático? ¿Cuáles medidas toman para reducir esta degradación ambiental y proteger el ambiente contra los efectos negativos del cambio climático?
- ¿Cuántas personas dentro de la comunidad toman estas medidas?
- ¿Son estas medidas suficientes para reducir el riesgo ante desastres? ¿Qué más se necesita?

- Existencia de comités de gestión ambiental
- Reportes de evaluaciones de amenazas y vulnerabilidad
- Calendarios estacionales
- Reportes/observación de evidencia sobre medidas para la adaptación o reducción de la degradación

Comentarios

| Componente 13: Seguridad y gestión del agua | | Key Question 13: Does the community have access to sufficient quantity and quality of water for domestic needs during disasters? | |
|--|---|---|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Hay un alto nivel de escasez de agua , tanto en tiempos normales como en situaciones de emergencia. La comunidad muestra poca motivación o conciencia en la protección de las fuentes/suministros de agua o en la restauración de éstos después de un desastre. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | La comunidad está motivada y consciente , pero tiene limitada capacidad (habilidades, conocimientos, recursos) para proteger y restaurar las fuentes/suministros de agua. Las acciones son fragmentadas, de corto plazo y en gran medida insuficientes para prevenir la interrupción/contaminación de las fuentes o suministros de agua en un desastre. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | La comunidad toma medidas de más largo plazo para proteger y restaurar las fuentes/suministros de agua. Sin embargo, estas medidas siguen siendo insuficientes para garantizar el acceso adecuado de agua para todos y no están vinculadas a una estrategia de manejo de agua. Es probable un impacto significativo tras un desastre en la calidad y/o cantidad de agua. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | La comunidad toma medidas de largo plazo para proteger y rehabilitar el suministro/ fuentes de agua en desastres, vinculadas a una estrategia de manejo de agua . El acceso al agua es por la mayor parte adecuada durante tiempos normales y durante desastres. Sin embargo, todavía hay limitaciones en la plena aplicación de la estrategia. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | La comunidad puede acceder a la calidad y cantidad suficiente de agua , tanto en tiempos normales como en situaciones de emergencia, como resultado de la estrategia y prácticas de largo plazo, apoyadas plenamente por las autoridades en la gestión del agua . | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> ¿De cuales fuentes obtienen el agua, ya sea para beber o para uso doméstico? Por favor enumerar las fuentes o canales de suministro de agua que utiliza. ¿En qué manera son afectadas estas fuentes o canales de suministro de agua en un desastre, en términos de cantidad y calidad de agua? ¿Son estas afectadas de forma estacional también? ¿Qué medidas toman para proteger sus fuentes de agua o canales de suministro antes de un desastre? Y luego para rehabilitarlos después de un desastre ¿Qué han hecho? ¿Qué grupo o qué personas lideran este trabajo? ¿Existe algún comité local de gestión del agua entrenado? ¿Cómo operan (los miembros de la comunidad pagan cuotas)? ¿En qué medida son suficientes estas medidas para garantizar la adecuada cantidad y calidad del agua antes, durante y después de un desastre? ¿Qué se necesita todavía? ¿Estas medidas forman parte de un plan de gestión local de fuentes de agua? ¿Este plan está alineado y apoyado por las autoridades locales del agua? | | <ul style="list-style-type: none"> Muestras de la calidad del agua Fotos/observación del mejoramiento de las fuentes o suministros de agua Plan local de gestión del agua Documentos sobre las acciones del comité de gestión del agua (ayudas memoria, etc.) Registros de talleres sobre gestión del agua Estadísticas de salud sobre enfermedades transmitidas por el agua Reportes o investigaciones sobre las fuentes y disponibilidad de agua (comparado con estándares aceptables como el Manual Esfera) Triangulación de consultas | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>Componente 14: Acceso y conciencia de la salud</p> | <p>Pregunta clave 14: ¿Mantienen, los miembros de la comunidad una buena salud en tiempos normales a través de una adecuada conciencia y prácticas (nutrición adecuada, higiene, y acceso a los servicios de salud)?</p> | |
| <p>Descripción de niveles</p> | <p>Características de resiliencia</p> | |
| <p>1 Poca conciencia/motivación y ninguna acción.</p> | <p>Ninguna o muy pocas personas aplican prácticas adecuadas para mejorar la salud y proteger la vida de riesgos para la salud que afectan la comunidad. En general, el estado de salud es muy pobre en la comunidad.</p> | |
| <p>2 Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo.</p> | <p>Pocas personas aplican prácticas adecuadas para mejorar la salud y proteger la vida de riesgos para la salud que afectan la comunidad. En general, el estado de salud es pobre en la comunidad.</p> | |
| <p>3 Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados.</p> | <p>Algunas personas aplican prácticas adecuadas para mejorar la salud y proteger la vida de riesgos para la salud que afectan la comunidad. En general, el estado de salud es algo bueno en la comunidad.</p> | |
| <p>4 Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación.</p> | <p>La mayor parte de personas aplican prácticas adecuadas para mejorar la salud y proteger la vida de riesgos para la salud que afectan la comunidad. El estado de salud es generalmente bueno en la comunidad.</p> | |
| <p>5 Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad.</p> | <p>Todas las personas aplican prácticas adecuadas para mejorar la salud y proteger la vida de riesgos para la salud que afectan la comunidad. El estado de salud es generalmente muy bueno en la comunidad.</p> | |
| <p>Preguntas Orientadoras Sugeridas</p> | <p>Medios de Verificación Sugeridos</p> | |
| <p>¿Cuáles son las enfermedades más prevalentes en su comunidad en tiempos normales? Conciencia de la salud:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo reducen el riesgo a las enfermedades más prevalentes durante tiempos normales? • ¿Cuáles son las enfermedades más frecuentes que amenazan los niños menores de 5? ¿Qué tienen que hacer las madres / cuidadores para reducir el riesgo de estas enfermedades? • Nombre tres buenas prácticas de higiene básica. • ¿Cómo almacena y mantiene segura el agua para consumo? • ¿Cómo reducen el riesgo de la desnutrición? • ¿Qué proporción estimada de la población comunitaria tiene estos conocimientos? <p>Estado de salud de la comunidad:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿La comunidad tiene acceso a un centro de salud que tenga suministros, equipo y personal adecuado? Por favor explique. • ¿Los/as trabajadores/as de salud realizan controles periódicos de salud en la comunidad? • ¿Los/as niños/as menores de 5 años reciben las vacunas rutinarias? • ¿Cuáles son los niveles de desnutrición en la comunidad? • ¿Hay instalaciones adecuadas de saneamiento en la comunidad? • ¿Hay un sistema funcional de gestión de desechos en la comunidad? | <ul style="list-style-type: none"> • Evidencia de las facilidades sanitarias • Evidencia del funcionamiento de un sistema de gestión de residuos • Muestra de la calidad del agua • Registros y reportes de trabajadores de salud • Triangulación de consultas con otros trabajadores de salud | |
| <p>Comentarios</p> | | |

| Componente 15: Suministro seguro de alimentos | | Pregunta clave 15: ¿La comunidad mantiene un suministro de alimentos seguro y suficiente durante desastres? | |
|--|---|--|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Nadie en la comunidad tiene un suministro de alimentos seguro y suficiente en tiempos normales o durante desastres. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Pocos hogares tienen o pueden acceder a un suministro de alimentos seguro y suficiente durante desastres. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Algunos hogares tienen o pueden acceder a un suministro de alimentos seguro y suficiente durante desastres. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | La mayoría de los hogares tienen o pueden acceder a un suministro de alimentos seguro y suficiente durante desastres. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Todos los hogares tienen o pueden acceder a un suministro de alimentos seguro y suficiente durante desastres así como en tiempos normales. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué proporción de la población puede acceder a suficientes alimentos durante un desastre? • ¿A través de qué acciones (individuales y/o comunales) son capaces de asegurar su suministro de alimentos en un desastre (ej. almacenamiento, conservación, banco de granos, poder adquisitivo, etc.)? • ¿Son suficientes estas medidas? ¿Qué más se necesita? • ¿Estas fuentes de alimentos contienen los alimentos básicos que usualmente consumen? (específico al contexto) | | <ul style="list-style-type: none"> • Inventario de recursos de emergencia • Evidencia del sistema de almacenamiento sea a nivel de hogar o a nivel comunitario | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 16: Prácticas de medios de vida resistentes a amenazas | | Pregunta clave 16: ¿La comunidad utiliza prácticas de medios de vida resistentes a amenazas para la seguridad de sus alimentos e ingresos? | |
|--|---|--|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | La mayoría de los miembros de la comunidad muestran poca motivación o conciencia en buscar prácticas de medios de vida resistente a amenazas. Existe severa inseguridad de alimentos e ingresos durante desastres. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | La mayoría de los miembros de la comunidad están motivados y conscientes , pero tienen capacidad limitada para adoptar medios de vida resistentes a amenazas, siendo estas fragmentadas e insuficientes en preservar la seguridad de los alimentos e ingresos durante desastres. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | La mayoría de los miembros de la comunidad adoptan prácticas de medios de vida resistentes a amenazas más numerosos y de largo plazo ; sin embargo estas son insuficientes y/o no forman parte de una estrategia de largo plazo . Cierta impacto significativo post desastre sigue siendo probable. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | La mayoría de los miembros de la comunidad adoptan prácticas de medios de vida resistentes a amenazas, como parte de una estrategia de largo plazo para proteger los medios de vida durante desastres. Sin embargo, existen dificultades para que la aplicación de esta estrategia sea plena. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Todos los miembros de la comunidad emplean prácticas de medios de vida resistentes a amenazas, como parte de una estrategia de largo plazo para proteger los medios de vida durante desastres. Como resultado, los alimentos y los ingresos permanecen protegidos durante desastres. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles son los medios de vida de los que dependen en su comunidad (mujeres y hombres)? Por favor listarlos en orden importancia • ¿De qué manera son afectados estos medios de vida afectados por un desastre? • ¿Qué medidas utilizan para asegurar que sus medios de vida pueden resistir amenazas (ej. Cultivos resistentes a amenazas, conservación del suelo y agua, diversificación del riesgo, etc)? • ¿Qué proporción de la comunidad aplica estas medidas? ¿Son estas medidas aplicadas por la mayor parte de los miembros de la comunidad? • ¿Son estas medidas suficientes para proteger sus medios de vida y para preservar la seguridad de sus alimentos e ingresos durante un desastre? | | <ul style="list-style-type: none"> • Evidencia de las prácticas implementadas | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 17: Acceso a mercado | | Pregunta Clave 17: ¿Los enlaces comerciales locales para productos, empleo y servicios están protegidos contra amenazas? | |
|--|---|---|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Todos los enlaces comerciales de los que depende la comunidad son extremadamente vulnerables ante choques, frecuentemente se ven interrumpidos y se recuperan lentamente cuando estos ocurren. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | La mayoría de los enlaces comerciales locales de los que la comunidad depende son extremadamente vulnerables ante choques. Existen medidas fragmentadas e insuficientes para su protección y restauración. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Algunos de los enlaces comerciales locales de los que la comunidad depende son vulnerables ante choques. Algunas medidas se están desarrollando para proteger y recuperar los enlaces del mercado durante desastres. Sin embargo son interrumpidos considerablemente ante choques. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | La mayoría de los enlaces comerciales locales de los que depende la comunidad son suficientemente protegidos para absorber choques y/o recuperarse rápidamente de ellos . | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Todos los enlaces comerciales locales de los que depende la comunidad están suficientemente protegidos para absorber choques y recuperarse rápidamente durante un desastre. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> ¿Cuáles son los principales productos o servicios que los miembros de la comunidad venden en el mercado? Enlistar esos servicios o productos ¿En qué medidas es afectado el mercado como consecuencia de una amenaza? Qué pasa con: <ul style="list-style-type: none"> Rutas de acceso Demanda de los compradores Servicios de soporte (ej. Intermediarios, proveedores, embalajes, transporte, redes de información, etc) ¿Qué medidas ponen en práctica ustedes u otros actores para proteger estas relaciones de mercado del deterioro que puede ocurrir durante una emergencia? ¿Son suficientes estas medidas? ¿Por qué no y qué más es necesario? ¿Qué medidas se ponen en práctica para asegurar que estas relaciones de mercado pueden recuperarse rápidamente si son afectados en un desastre? ¿Son suficientes estas medidas? ¿Por qué no y qué más es necesario? | | <ul style="list-style-type: none"> Trabajos físicos para proteger el transporte y la infraestructura de comunicación necesaria para los mercados. Estudios de sistemas de mercado, si están disponibles. Acuerdos de compras que incluya provisión para emergencias. | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 18: Acceso a Servicios Financieros | | Pregunta Clave 18: ¿Existen servicios financieros asequibles y flexibles (esquemas de ahorro y crédito, micro-financiamiento), sean estos formales o informales? | |
|---|---|---|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | La comunidad no tiene acceso a servicios financieros formales ni informales; los mecanismos existentes son inasequibles y/o explotadores . | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Existen servicios financieros en la comunidad pero es difícil acceder a ellos (son inasequibles, hay falta de conocimiento o presencia institucional). Estos servicios no son suficientes para financiar acciones de reducción de riesgo ante desastres y de recuperación. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Los miembros de la comunidad tienen acceso a servicios financieros. Sin embargo, estos solo tienen capacidad para financiar algunos aspectos necesarios para las acciones de reducción de riesgo ante desastres y de recuperación. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | Los miembros de la comunidad tienen acceso tanto a servicios formales como informales, son capaces de financiar la mayor parte de los aspectos necesarios para las acciones de reducción de riesgo ante desastres y de recuperación. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Los miembros de la comunidad pueden acceder tanto a servicios formales como informales , los cuales tienen suficiente capacidad para financiar todos los aspectos necesarios para las acciones de reducción de riesgo ante desastres y de recuperación. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> ¿Dónde ahorran u obtienen créditos los miembros de la comunidad? ¿Son estos servicios organizados por la comunidad o son proveídos por actores externos, o ambos? ¿La gente conoce sobre servicios financieros formales? ¿Son estos servicios asequibles y flexibles? ¿Los miembros de la comunidad utilizan estos servicios, sea de manera regular o durante desastres? ¿Si no, por qué no? ¿Pueden estos servicios proveer suficientes fondos para prepararse, responder y/o recuperarse de un desastre? Por favor explique. | | <ul style="list-style-type: none"> Evidencia de la existencia y funcionamiento de asociaciones rurales de ahorro y crédito o cualquier otro esquema disponible en la comunidad Registros de instituciones financieras | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 19: Protección de ingresos y activos | | Pregunta Clave 19: ¿Los activos de los hogares (ingresos, ahorros y bienes convertibles) son suficientemente extensos, diversos y protegidos como para reducir la vulnerabilidad ante desastres? | |
|---|---|--|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Ningún hogar en la comunidad tiene una base de activos suficientemente extensa, diversa y protegida como para reducir la vulnerabilidad ante desastres (apoyada por capacidades de afrontamiento y/o de adaptación). | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Pocos hogares en la comunidad tienen una base de activos suficientemente extensa, diversa y protegida como para reducir la vulnerabilidad ante desastres (apoyada por capacidades de afrontamiento y/o de adaptación). | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Algunos hogares en la comunidad tienen una base de activos suficientemente extensa, diversa y protegida como para reducir la vulnerabilidad ante desastres (apoyada por capacidades de afrontamiento y/o de adaptación). | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | La mayoría de los hogares en la comunidad tienen una base de activos suficientemente extensa, diversa y protegida como para reducir la vulnerabilidad ante desastres (apoyada por capacidades de afrontamiento y/o de adaptación). | |
| 5 | Actions long-term, linked to strategy, addressing all aspects of the issue, embedded in society and sustainable | Todos los hogares en la comunidad tienen una base de activos suficientemente extensa, diversa y protegida como para reducir la vulnerabilidad ante desastres (apoyada por capacidades de afrontamiento y/o de adaptación). | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Cuáles son las fuentes de efectivo (remesas, salarios/ ingresos, ahorros, o cosas que pueden venderse o intercambiar)? • ¿Cómo utiliza estos activos para afrontar un desastre? • ¿Qué medidas toman para diversificar estos activos para afrontar un desastre? • ¿Hay algún obstáculo que les impide diversificarlos? • ¿Qué medidas toman para proteger estos activos y ser capaces de afrontar un desastre (Ej. Políticas de seguros, medidas físicas de protección, etc.)? • ¿Hay algún obstáculo que les impide proteger estos activos? | | <ul style="list-style-type: none"> • Evidencia de esquemas colectivos de ahorro (Ej. Asociaciones rurales de Ahorro y Préstamo) • Políticas de seguro para la protección de los activos • Evidencia de medidas de protección de activos | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 20: Acceso a Protección Social | | Pregunta Clave 20: ¿La comunidad tiene acceso a esquemas de protección informal o formal que les apoyen a reducir el riesgo ante desastres y para la recuperación? | |
|---|---|---|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | La comunidad tiene limitada protección social informal (sistema de asistencia mutua) y ningún acceso a esquemas formales de protección social que puedan apoyar la reducción de riesgos y recuperación. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | La cohesión social y solidaridad dentro de la comunidad permite acuerdos de protección social informales que pueden apoyar la reducción de riesgos a baja escala. Solo algunos miembros de la comunidad pueden acceder a esquemas de protección social formal que pueden apoyar la reducción de riesgos y recuperación, sin embargo estos son inconsistentes, fragmentados y de corto plazo . | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | La miembros de la comunidad pueden acceder a esquemas de protección social tanto informales como formales ; sin embargo estos solo pueden apoyar algunos de los aspectos necesarios para la reducción de riesgos y recuperación. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | La mayoría de los miembros de la comunidad pueden acceder a esquemas de protección social tanto informales como formales que pueden apoyar la mayor parte de los aspectos necesarios para reducción de riesgos y recuperación. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Todos los miembros de la comunidad pueden acceder a esquemas de protección social tanto informales como formales que pueden apoyar todos los aspectos para la reducción de riesgos y recuperación. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> ¿De qué manera los miembros de la comunidad se ayudan mutuamente durante emergencias? ¿De qué manera las personas más vulnerables son ayudados? ¿Qué esquemas de protección social formal proporcionados por el gobierno central, municipal u otras agencias (como asociación de agricultores) están disponibles para los miembros de la comunidad que lo necesitan? ¿Estas medidas de protección social informal/formal son adecuadas para apoyar medidas de mitigación de desastres (Ej. Mejoras de vivienda, protección de medios de vida)? ¿Si no es así, por qué y qué más es necesario? ¿Estas medidas de protección social informales/formales son adecuadas para prepararse y/o recuperarse de un desastre efectivamente? ¿Si no es así, por qué y qué más es necesario? | | <ul style="list-style-type: none"> Fotos de los acuerdos informales de protección social Documentos sobre los esquemas formales de protección social disponibles Listado de los grupos vulnerables que son beneficiados por esquemas formales de protección social Fotos, trabajos o recursos que muestran los beneficios de los esquemas de protección social | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 21: Cohesión social y prevención de conflictos | Pregunta Clave 21: ¿Existe sentido de paz/seguridad y mecanismos efectivos de prevención/mitigación de conflictos, tanto dentro de la comunidad y como con otras comunidades? | |
|--|---|--|
| Descripción de niveles | Características de resiliencia | |
| 1 Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Existen bajos niveles de paz y cohesión social, sentido de inseguridad generalizado y violencia frecuente dentro de la comunidad y/o con otras comunidades. No hay acciones para prevenir/mitigar la violencia y existe poca o ninguna motivación para establecerla. | |
| 2 Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Existe cierta cohesión social y paz, pero hay frecuentes tensiones (amenaza de violencia) dentro de la comunidad y/o con otras comunidades que a menudo escalan hasta actos de violencia . Las acciones de prevención y mitigación de conflicto son fragmentadas y aisladas . | |
| 3 Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Existe un buen nivel de cohesión social y paz dentro de la comunidad y/o con otras comunidades vecinas. Algunas tensiones ocasionalmente llegan hasta actos de violencia . Existen más acciones de largo plazo para prevenir y mitigar conflictos; sin embargo estas no son siempre efectivas o suficientes para resolver todas las tensiones . | |
| 4 Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación | Existe un sentido de seguridad y paz dentro de los miembros de la comunidad, con tensiones ocasionales dentro de la comunidad y/o con otras comunidades que raramente llegan hasta actos de violencia y que resuelven de manera pacífica y oportuna . | |
| 5 Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Existe un sentido de seguridad y paz generalizado en la comunidad. Raramente hay tensiones dentro de la comunidad o con otras comunidades y estas nunca llegan hasta actos de violencia . Existen mecanismos efectivos para prevenir el surgimiento de violencia dentro y entre comunidades. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿Generalmente los miembros de la comunidad se sienten seguros en ella? ¿Si no, por qué no? • ¿Con qué frecuencia suceden disputas o tensiones dentro de la comunidad, o con otras comunidades? • ¿Estas disputas o tensiones escalan hasta actos de violencia? • ¿Qué medidas toman para asegurarse que estas disputas no lleguen hasta actos de violencia (prevención)? ¿Son efectivas? • ¿En qué medida la comunidad reacciona y resuelve incidentes de violencia o conflictos cuando estos se dan (mitigación)? ¿Son estas efectivas? | <ul style="list-style-type: none"> • Evidencia de medidas de prevención de violencia • Evidencia de medidas de mitigación y solución | |
| Comentarios | | |
| | | |

| Componente 22: Infraestructura Crítica | | Pregunta Clave 22: ¿La infraestructura crítica y servicios básicos de la comunidad son resilientes a desastres (es decir están localizadas en zonas de bajo riesgo, utilizan métodos de construcción resistentes a amenazas y medidas de mitigación estructurales)? | |
|---|---|--|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Toda la infraestructura crítica y servicios básicos en la comunidad están ubicados en zonas altamente vulnerables a desastres. Ninguna infraestructura está adecuadamente protegida (sea por el acceso a construcción resistente a amenazas, medidas de mitigación estructurales y/o por ubicarse en áreas de bajo riesgo). | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | La mayoría de la infraestructura crítica y servicios básicos en la comunidad están ubicados en zonas altamente vulnerables a desastres. Poca infraestructura está adecuadamente protegida (sea por el acceso a construcción resistente a amenazas, medidas de mitigación estructurales y/o por ubicarse en áreas de bajo riesgo). | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero ninguna no están vinculadas a estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Alguna infraestructura crítica y servicios básicos en la comunidad están ubicados en zonas altamente vulnerables a desastres . La infraestructura restante está adecuadamente protegida (sea por el acceso a construcción resistente a amenazas, medidas de mitigación estructurales y/o por ubicarse en áreas de bajo riesgo). | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | Poca infraestructura crítica y servicios básicos en la comunidad son vulnerables a desastres. La mayor parte de la infraestructura está adecuadamente protegida ante amenazas (sea por el acceso a construcción resistente a amenazas, medidas de mitigación estructurales y/o por ubicarse en áreas de bajo riesgo). | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Ninguna infraestructura crítica y servicios básicos en la comunidad son vulnerables a desastres . Toda la infraestructura está adecuadamente protegida (sea por el acceso a construcción resistente a amenazas, medidas de mitigación estructurales y/o por ubicarse en áreas de bajo riesgo). | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> ¿Cuál es la infraestructura social pública y privada en su comunidad? Listar por ejemplo: escuelas, centros de salud, rutas de acceso, energía eléctrica, telecomunicaciones, drenaje y otros servicios básicos clave). ¿Qué proporción de esta infraestructura está ubicada en áreas que son vulnerables a desastres? ¿Cuál es el efecto de los desastres en esta infraestructura? ¿Cómo afecta su acceso a los servicios críticos? ¿Hay alguna infraestructura más vulnerable que otra? Cuales? ¿Se han realizado trabajos de mitigación para reducir el riesgo de la infraestructura ubicada en áreas inseguras? ¿Los métodos de construcción utilizados en la comunidad incrementan la resistencia a desastres? | | <ul style="list-style-type: none"> Mapas de Amenazas Obras de infraestructura Evidencia de obras de mitigación realizadas Reportes de la ejecución de obras | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 23: Vivienda | | Pregunta Clave 23: ¿Las viviendas de la comunidad son resilientes a desastres (es decir están localizadas en zonas de bajo riesgo, utilizan métodos de construcción resistentes a amenazas y medidas de mitigación estructurales)? | |
|--|---|--|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Todas las viviendas en la comunidad se ubican en zonas altamente vulnerables a desastres. Ninguna de ellas está adecuadamente protegida ante amenazas (sea por el acceso a seguros de vivienda, calidad de construcción resistente a amenazas y servicios de reparación, medidas de mitigación estructural y/o ubicación en áreas de bajo riesgo). | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | La mayoría de las viviendas en la comunidad se ubican en zonas altamente vulnerables a desastres. Pocas de ellas están adecuadamente protegidas ante amenazas (sea por el acceso a seguros de vivienda, calidad de construcción resistente a amenazas y servicios de reparación, medidas de mitigación estructural y/o ubicación en áreas de bajo riesgo). | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Algunas de las viviendas en la comunidad se ubican en zonas altamente vulnerables a desastres . Las viviendas restantes están adecuadamente protegidas (sea por el acceso a seguros de vivienda, calidad de construcción resistente a amenazas y servicios de reparación, medidas de mitigación estructural y/o ubicación en áreas de bajo riesgo). | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | Pocas de las viviendas en la comunidad se ubican en zonas vulnerables a desastres . La mayoría de las viviendas están adecuadamente protegidas (sea por el acceso a seguros de vivienda, calidad de construcción resistente a amenazas y servicios de reparación, medidas de mitigación estructural y/o ubicación en áreas de bajo riesgo). | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Ninguna vivienda en la comunidad se ubica en zonas vulnerables a desastres . Todas las viviendas están adecuadamente protegidas (sea por el acceso a seguros de vivienda, calidad de construcción resistente a amenazas y servicios de reparación, medidas de mitigación estructural y/o ubicación en áreas de bajo riesgo). | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué proporción de infraestructura de vivienda está ubicada en zonas vulnerables a desastres? • ¿Cuál es el efecto de los desastres sobre las viviendas? • ¿Qué métodos de construcción son utilizados para incrementar la resistencia de sus viviendas ante desastres? • ¿Qué trabajos de mitigación son utilizados para reducir el riesgo de las viviendas ubicadas en zonas inseguras? • ¿Quién desarrolla o ha desarrollado estos trabajos? • ¿Cuántas personas de la comunidad saben cómo construir, dar mantenimiento y reparar sus viviendas? • ¿Han sido formalmente capacitadas estas personas? ¿Son sus servicios suficientes? • ¿Las viviendas tienen acceso a algún tipo de seguro para vivienda que cubra reparaciones o reconstrucción en caso de sufrir daños? | | <ul style="list-style-type: none"> • Mapas de Amenazas • Reportes de inspección de la estructura de vivienda • Evidencia de obras de mitigación realizadas • Registro de talleres/certificaciones de miembros de la comunidad en reparación de viviendas | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

Mejorar la Preparación ante Desastres para Respuestas Efectivas y para “Reconstruir Mejor” después de la Recuperación.

Componente 24:
Planificación de contingencia y recuperación

Pregunta Clave 24: ¿La comunidad utiliza un plan de contingencia y recuperación que haya sido elaborado de manera conjunta, que este ampliamente comprendido y que incluya medidas para proteger a los grupos vulnerables?

Descripción de niveles

Características de resiliencia

1 Poca conciencia/motivación y ninguna acción.

La comunidad **no tiene ningún plan de contingencia o recuperación** (O, si lo tiene, muy pocos miembros de la comunidad lo conocen y/o los planes están desactualizados y no se utilizan).

2 Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo.

La comunidad **tiene un plan de contingencia y recuperación**, pero su contenido no está alineado con **SAT**. El plan aborda las necesidades de **muy pocos grupos vulnerables y pocos miembros de la comunidad** saben de su contenido. El **plan nunca ha sido puesto en práctica** (en simulacros) ni ha sido actualizado.

3 Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados.

La comunidad ha **desarrollado de manera conjunta un plan de contingencia y de recuperación** para la mayor parte de los riesgos y está en parte alienado con SAT. Toma en cuenta las necesidades de **algunos grupos vulnerables y algunos miembros de la comunidad** saben de su contenido. **Raramente es puesto en práctica** (en simulacros) y actualizado.

4 Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación.

La comunidad ha desarrollado de manera conjunta un plan de contingencia y de recuperación para los principales riesgos y está alineado con SAT en su mayoría. Toman en cuenta las necesidades de **la mayoría de los grupos vulnerables. La mayoría de los miembros de la comunidad**, saben de su contenido; sin embargo solo **ocasionalmente es puesto práctica y actualizado**.

5 Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad.

La comunidad ha desarrollado de manera conjunta un plan de contingencia y de recuperación, completamente alineado con SAT y toman en cuenta las necesidades de **todos los grupos vulnerables. Todos los miembros de la comunidad** saben de su contenido y regularmente es puesto en práctica y actualizado.

Preguntas Orientadoras Sugeridas

Medios de Verificación Sugeridos

- ¿Tiene la comunidad un plan de contingencia para desastre [escenario de riesgo identificado]?
- ¿Tienen un plan de recuperación (o su plan de contingencia incluye acciones de recuperación)?
- ¿Quién participó en la elaboración de este plan?
- ¿Qué proporción de la comunidad conoce y entiende este plan o estos planes?
- ¿Qué acciones incluye este plan para proteger a los grupos vulnerables de la comunidad?
- ¿El plan se alinea con SAT existentes?
- ¿El plan se alinea con planes de contingencia a niveles más altos?
- ¿Qué tan seguido desarrollan simulacros para poner a prueba y actualizar estos planes? ¿Se han realizado mejoras después de estos simulacros?

- Plan de Contingencia
- Plan de recuperación (o mención de las acciones de recuperación en el plan de contingencia)
- Evidencia de que el contenido del plan de contingencia ha sido compartido con la comunidad
- Señalización de las rutas de evacuación
- Mapas de las fuentes alternativas de agua
- Reportes o fotos de simulacros o simulaciones
- De ser posible, realizar un ejercicio de evacuación

Comentarios

| Componente 25: Sistema de Alerta Temprana | | Pregunta Clave 25: ¿Existe un Sistema de Alerta Temprana (SAT) operativo en la comunidad? | |
|---|---|---|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | A pesar del conocimiento local de algunos, la comunidad raramente conoce cuando una amenaza va a ocurrir, que podría impactar de manera significativa la comunidad. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Debido al conocimiento local , la comunidad conoce cuando una amenaza va a ocurrir, sin embargo la comunidad desconoce (o no puede) tomar las medidas apropiadas (ejemplo: dieminación de alertas, evacuaciones, respuesta en emergencia, etc.) para protegerse a sí mismos y a sus medios de vida. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | De manera adicional al conocimiento local , la comunidad tiene herramientas efectivas y confiables para dar seguimiento a las amenazas, diseminación de alertas y personal capacitado en O&M. Sin embargo, estas herramientas no siempre son efectivas/confiables y el SAT no se encuentra completamente alineado con el plan de contingencias local o con los niveles superiores del SAT . No se desarrollan simulacros para comprobar la efectividad del SAT. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | Adicional al conocimiento ancestral, la comunidad está equipada con herramientas efectivas y confiables para monitorear choques y diseminar alertas . El SAT está integrado con el plan de contingencia local y con los niveles mas altos. El SAT es apoyado por autoridades regionales/nacionales en gestión de riesgos (incluyendo O&M). Se desarrollan simulacros ocasionalmnete y las debilidades son atendidas . | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | La comunidad está equipada con un SAT funcional , con mecanismos efectivas y confiables para monitorear amenazas y diseminar alertas, complementamente integrado con el plan de contingencias local y apoyado por las autoridades regionales/nacionales en gestion de riesgos (incluyendo O&M). Se desarrollan simulacros con regular frecuencia , en donde las debilidades son atendidas . | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿Están conscientes los miembros de la comunidad de que las amenazas pueden ocurrir? • ¿Qué mecanismos tiene la comunidad para dar seguimiento a las amenazas (Ej. Seguimiento a los niveles de inundación del río)? • ¿Qué herramientas son usadas para (recibir y) diseminar alertas en la comunidad? ¿Son efectivas? ¿Qué más se necesita? • ¿Las personas en riesgo son alertadas con suficiente tiempo y antelación? • ¿Han sido capacitados los miembros de la comunidad en la operación y mantenimiento del SAT de su comunidad? • ¿El SAT ha sido integrado en el plan de contingencia? ¿De qué manera? | | <ul style="list-style-type: none"> • Plan o manual del Sistema de Alerta Temprana • Evidencia del equipo de monitoreo o herramientas • Herramientas de comunicación y alerta • Reportes de la diseminación del Sistema de Alerta Temprana | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Componente 26: Capacidad de preparación, respuesta y recuperación temprana | | Pregunta Clave 26: ¿Existe en la comunidad una organización capacitada y operativa en cuanto a preparación, respuesta y recuperación temprana ante desastres? | |
|--|---|---|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | La comunidad no tiene una organización responsable/capaz de la preparación y respuesta en emergencia y de recuperación temprana. O si existe una organización se encuentra inactiva . | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Existe una organización comunitaria responsable (preparación, respuesta y recuperación temprana) pero su capacidad operativa es débil y solamente algunos de sus miembros han sido capacitados formalmente en preparación, respuesta y recuperación temprana. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Existe una organización comunitaria responsable, con una capacidad operativa mejorada y la mayor parte de sus miembros han sido capacitados en preparación, respuesta y recuperación temprana. Sin embargo, su operación no es siempre consistente con el plan de contingencia local; o no es apoyado por actores externos/gobierno y solo pueden abordar algunos aspectos del problema. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | Existe una organización comunitaria responsable plenamente capacitada , que regularmente lleva a cabo acciones de preparación y pueden realizar respuesta y recuperación temprana en línea con el plan de contingencia local . Sin embargo, persisten dificultades en desempeñar su papel. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Existe una organización comunitaria responsable plenamente capacitada , que regularmente lleva a cabo acciones de preparación y pueden realizar respuesta y recuperación temprana en línea con el plan de contingencia local y que recibe apoyo y coordina efectivamente con agencias externas y el gobierno . | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿Existe en la comunidad un comité de emergencia capacitado y certificado (o bien validado por autoridades superiores)? • ¿En qué temas ha sido capacitado el comité? (Ej. Búsqueda y rescate, primeros auxilios, albergues, EDAN, distribución de ayuda, extinción de incendios, limpieza de escombros, reconstrucción)? • ¿Son estas habilidades adecuadas para que el comité cumpla su papel? ¿Si no, que otra capacitación es necesaria? • ¿Tienen el equipo necesario para llevar a cabo su papel en preparación y respuesta a emergencias y recuperación temprana? • ¿Qué actividades desarrolla el comité de emergencia de manera regular? • ¿Qué tan efectivo ha sido (o podría ser) el comité en la respuesta durante desastres y la recuperación temprana? • ¿De qué manera este comité coordina y/o recibe apoyo de comités de emergencia municipales/regionales o de otros actores? | | <ul style="list-style-type: none"> • Ayuda memoria/actas de reuniones del comité emergencia local • Documento de constitución y número de miembros del comité de emergencia local • Acciones concretas de prevención y preparación • Inventario de equipo para preparación y respuesta • Reportes de evaluación de daños y necesidades • Evidencia de capacitaciones relevantes para el comité de emergencia local • Evidencia que muestre que el conocimiento adquirido es puesto en práctica (cuando aplique) • Reportes de simulacros/simulaciones | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| | | |
|--|---|---|
| <p>Componente 27: Servicios de salud durante emergencias</p> | | <p>Pregunta Clave 27: ¿Tiene la comunidad acceso a servicios de salud y trabajadores de salud bien equipados y capacitados para responder a las consecuencias de los desastres en la salud física o mental?</p> |
| <p>Descripción de niveles</p> | | <p>Características de resiliencia</p> |
| <p>1 Poca conciencia/motivación y ninguna acción.</p> | <p>La comunidad no tiene acceso a servicios y trabajadores de salud capacitados o calificados en la comunidad o en la zona circundante para responder a las consecuencias en salud física o mental de los desastres.</p> | |
| <p>2 Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo.</p> | <p>Existe un centro de salud en el área, pero el acceso y/o la calidad del servicio (incluyendo la extensión de los servicios o referencias) es pobre / fragmentado.</p> | |
| <p>3 Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados.</p> | <p>Existe un centro de salud accesible dotado con personal de salud, medicinas y equipos básicos. Los servicios (incluyendo la extensión de los servicios y referencias) no son suficientes para todos los problemas de salud durante emergencias y son parcialmente coherentes con la estrategia nacional relevante para emergencias (si aplica).</p> | |
| <p>4 Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación.</p> | <p>Existe un centro de salud accesible y dotada con todo el personal, equipo y medicinas necesarias. Los servicios (incluyendo extensión de los servicios y referencias) son coherentes con la estrategia nacional relevante, sin embargo, persisten dificultades en su implementación.</p> | |
| <p>5 Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad.</p> | <p>Existe un centro de salud accesible y dotada con todo el personal, equipo y medicinas necesarias. Los servicios (incluyendo extensión de los servicios y referencias) son altamente coherentes con la estrategia nacional relevante y adecuada para tratar las consecuencias mentales y de salud ocasionadas por choques.</p> | |
| <p>Preguntas Orientadoras Sugeridas</p> | | <p>Medios de Verificación Sugeridos</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cuáles son las enfermedades prevalentes o lesiones durante emergencias? • ¿Existen centros de salud a los que pueden acceder (En cuanto a distancia, seguridad y costo)? • En emergencias ¿Estos centros de salud tienen suministros adecuados (Ej. alimento terapéutico, reservas de agua), medicinas, equipo y personal capacitado? Puede explicar por favor • ¿Qué tipo de servicios de salud provee este centro durante emergencias? Este incluye: <ul style="list-style-type: none"> • mecanismos de referencia • servicios de extensión (Voluntarios/ trabajadores de salud comunitarios) • servicios de salud mental • ¿Cómo pueden describir la calidad de los servicios de salud durante emergencias? • ¿Estos cumplen con los lineamientos nacionales de salud durante emergencias? Si no, ¿Cuáles son los principales vacíos? | | <ul style="list-style-type: none"> • Reportes del centro de salud • Inventario de equipo • Inventario de medicinas • Listado del personal del centro de salud y evidencia de su formación • Registro de capacitaciones para el personal del centro de salud y trabajadores de salud de la comunidad • Evidencia de servicios de referencia (vehículos, protocolos de referencia). • Mapas para verificar la accesibilidad a los centros de salud • Lista de los trabajadores de salud de la comunidad |
| <p>Comentarios</p> | | |

| Componente 28: Servicios de educación en emergencias | | Pregunta Clave 28: ¿Los servicios de educación tienen la capacidad de seguir operando durante emergencias? | |
|---|---|--|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Los servicios de educación son suspendidos siempre como resultado de choques. La comunidad muestra poca conciencia o motivación para planificar / organizarse para asegurar su continuación. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | Los servicios de educación usualmente experimentan una extendida interrupción como resultado de choques. La comunidad esta consiente y motivada para actuar, pero las medidas para asegurar la continuidad de los servicios de educación son esporádicas y fragmentadas . | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | Los servicios de educación algunas veces experimentan cortas interrupciones frente a los choques. La comunidad desarrolla acciones más numerosas y de largo plazo para asegurar que la educación no sea interrumpida por choques; sin embargo, estas no abordan todos los aspectos del problema. No hay plan de seguridad o continuidad escolar , o algún cuerpo responsable que vele por su aplicación (O estos existen , pero están inactivos u operan de manera fragmentada). | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | Los servicios de educación rara vez son interrumpidos como resultado de choques. La comunidad implementa medidas de largo plazo para asegurar la continuidad de la educación, como parte de un consensuado plan de seguridad o continuidad escolar a cargo de un comité de emergencia , pero persisten dificultades en su plena aplicación. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | Los servicios de educación nunca son interrumpidos como resultado de choques. La comunidad ejecuta completamente un consensuado plan de seguridad o continuidad escolar a cargo de un comité responsable que periódicamente lo revisa/actualiza . | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué tan seguido la escuela es impactada por emergencias? • ¿En qué medida son afectadas las actividades de la escuela? • ¿Qué medidas toman para asegurar la continuidad de las actividades educativas en emergencias (Ej. protección de materiales y suministros, disponibilidad de maestro o sustituto, servicios móviles de educación, etc.)? • ¿Son estas medidas suficientes? Si no, ¿Qué más se necesita? • ¿Estas actividades forman parte de un plan de seguridad escolar o un plan de continuidad? • ¿Qué grupo vela por la aplicación de este plan? • Si aplica: ¿Se realizan simulacros y revisiones periódicas del plan? | | <ul style="list-style-type: none"> • Plan de seguridad o continuidad escolar • Documentación que respalde la existencia de un comité de emergencia escolar • Ayuda memoria/actas de las reuniones del comité de emergencia escolar | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| Component 29: Infraestructura en emergencias | | Pregunta Clave 29: ¿Hay albergues para emergencias (construidos para dicho fin o modificados) accesibles para la comunidad y con facilidades adecuadas para toda la población afectada? | |
|--|---|--|--|
| Descripción de niveles | | Características de resiliencia | |
| 1 | Poca conciencia/motivación y ninguna acción. | Todas las viviendas de la comunidad son inseguras para cualquier emergencia (baja y larga escala) y tampoco hay espacio físico al cual evacuar. | |
| 2 | Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo. | En emergencias de baja escala, los miembros de la comunidad pueden hospedarse entre ellos en hogares de familiares/vecinos o utilizar los edificios de las escuelas . No existe otro edificio comunitario que pueda servir como un albergue. Las condiciones son inadecuadas para atender las necesidades básicas de las personas afectadas y proteger a los grupos vulnerables. | |
| 3 | Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados. | De manera adicional a los hogares de familiares y vecinos, la comunidad tiene una estructura (aparte de escuelas) que pueden servir como albergue durante emergencias, pero las facilidades dentro de esta puede atender las necesidades básicas de algunas de las personas afectadas y proteger algunos de los grupos vulnerables. | |
| 4 | Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación. | De manera adicional a los hogares de familiares y vecinos, la comunidad tiene una estructura (otras aparte de escuelas) que sirve como albergue durante emergencias con condiciones adecuadas para atender las necesidades básicas de la mayor parte de las personas afectadas y proteger la mayor parte de los grupos vulnerables durante emergencias. | |
| 5 | Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad. | De manera adicional a los hogares de familiares y vecinos, la comunidad tiene un albergue construido para este fin en óptimas condiciones para atender las necesidades básicas de todas las personas afectadas y también proteger a todos los grupos vulnerables durante emergencias. | |
| Preguntas Orientadoras Sugeridas | | Medios de Verificación Sugeridos | |
| <ul style="list-style-type: none"> ¿La infraestructura de vivienda en la comunidad es adecuadamente segura? ¿Durante emergencias los miembros de la comunidad permanecen en sus hogares? Si no ¿Estos buscan albergue en edificaciones comunitarias o en los hogares de vecinos? ¿Las escuelas son utilizadas como albergues de emergencia? ¿Existen edificaciones comunitarias que cuentan con las condiciones adecuadas (en términos de acceso a agua potable, saneamiento, primeros auxilios, hospedaje, almacenamiento de alimentos) durante el tiempo necesario para recuperarse de un desastre? ¿Estas edificaciones comunitarias incluyen acceso para personas con discapacidad? ¿Están las letrinas debidamente señalizadas para hombres y mujeres y están en zonas bien iluminadas? ¿Hay áreas designadas para mujeres y niñas? ¿Cuántas personas pueden albergar estas edificaciones comunitarias? ¿Cubre las necesidades de la comunidad? | | <ul style="list-style-type: none"> Fotos de la infraestructura utilizada como albergues durante emergencias Manuales sobre la operación del albergue Inventario de recursos del albergue | |
| Comentarios | | | |
| | | | |

| | | |
|--|--|--|
| <p>Componente 30: Liderazgo y voluntariado en respuesta y recuperación</p> | <p>Pregunta Clave 30: ¿Juega la comunidad un papel de liderazgo en la coordinación de la preparación, respuesta y recuperación, alcanzando a todas las personas afectadas (incluyendo los más vulnerables), a través de cuerpos de voluntarios organizados y capacitados?</p> | |
| <p>Descripción de niveles</p> | <p>Características de resiliencia</p> | |
| <p>1 Poca conciencia/motivación y ninguna acción.</p> | <p>La comunidad juega un papel pasivo en la preparación, respuesta y recuperación, con las necesidades de las personas más afectadas y vulnerables desatendidas. No existe voluntariado comunitario o bien, es insignificante.</p> | |
| <p>2 Algo de conciencia/motivación y acciones limitadas, fragmentarias y de corto plazo.</p> | <p>La comunidad juega un papel algo activo en la preparación, respuesta y recuperación; pero pocas o algunas de las personas afectadas y de grupos vulnerables son atendidas. Los cuerpos voluntarios de la comunidad son muy pequeños, desorganizados y no están capacitados.</p> | |
| <p>3 Conciencia y acciones a largo plazo, pero no están vinculadas a ninguna a ninguna estrategia y no todos los aspectos del problema son abordados.</p> | <p>La comunidad juega un papel activo en la preparación, respuesta y recuperación; algunos de los afectados y grupos vulnerables son atendidos. Los cuerpos voluntarios de la comunidad están organizados en general pero no están capacitados.</p> | |
| <p>4 Acciones a largo plazo vinculadas a una estrategia; se abordan los principales aspectos del problema, pero todavía hay deficiencias (sobre todo sistémicas) en la implementación.</p> | <p>La comunidad juega un papel de liderazgo en la coordinación de la preparación, respuesta y recuperación; la mayoría de los afectados y grupos vulnerables son atendidos. Existen cuerpos de voluntarios organizados y capacitados, con la mayor parte de los voluntarios actuando de acuerdo al respectivo plan/protocolo.</p> | |
| <p>5 Acciones a largo plazo se vinculan a una estrategia y abordan todos los aspectos del problema; las acciones son sostenibles e integradas en la sociedad.</p> | <p>La comunidad juega un papel de liderazgo en la coordinación de la preparación, respuesta y recuperación. Atendiendo a todas las personas afectadas y grupos vulnerables, a través de un amplio, organizado y capacitado cuerpo de voluntarios, actuando completamente de acuerdo al respectivo plan/protocolo.</p> | |
| <p>Preguntas Orientadoras Sugeridas</p> | <p>Medios de Verificación Sugeridos</p> | |
| <ul style="list-style-type: none"> • ¿Qué tan activo describiría el papel de su comunidad durante una emergencia? • ¿Es la comunidad quien dirige la preparación, respuesta y recuperación o son agencias externas (ONGs internacionales, gobierno, etc)? • ¿Qué ejemplos de voluntariado comunitario puede dar en cuanto a preparación, respuesta y recuperación? • ¿Cómo están organizados estos voluntarios? • ¿Qué capacitación (o instrucción apropiada) han recibido estos voluntarios? • ¿Qué plan o lineamientos siguen ellos? • ¿Este nivel de liderazgo comunitario y participación, es adecuado para atender las necesidades de las personas afectadas durante emergencias? Si no, ¿Por qué y qué más sería necesario? • ¿En qué medida estos voluntarios aseguran la protección de los grupos vulnerables? | <ul style="list-style-type: none"> • Plan de contingencia (que incluye el rol de los voluntarios) • Censo de grupos vulnerables • Reportes AVC • Mapas de Riesgo • Inventario de recursos y equipo para respuesta a emergencias • Señalización de las rutas de evacuación • Inventario de la lista de voluntarios • Listado de asistencia de capacitaciones • Evidencia de las acciones implementadas por los voluntarios (fotos, trabajos, etc.) | |
| <p>Comentarios</p> | | |

Bienvenido al componente de recolección de datos digitales (DDG por sus siglas en inglés) de la caja de herramientas del ARC-D.

La transición de esta y otras herramientas de monitoreo de papel a formato digital aumenta considerablemente la calidad de los datos, ya que el uso de herramientas para recolección de datos digitales ahorra tiempo, costos de recursos humanos y previene errores que usualmente ocurren cuando se usan métodos tradicionales.

Hay dos formas por las cuales se puede tener acceso a los formularios de la herramienta ARC-D en CommCare y al tablero de resultados de Power BI, a continuación, se explica cada una de ellas:



Debe saber que al utilizar esta forma los resultados de resiliencia estarán disponibles en el sitio web y serán de acceso público, sin embargo, al hacerlo de esta manera estaría contribuyendo a una base de datos global que podría influenciar el conocimiento o la toma de decisiones de quienes consulten el sitio a fin de desarrollar mejores estrategias y acciones que fortalezcan la resiliencia de las comunidades ante desastres.

La segunda manera, en caso de que usted desee manejar los resultados de sus evaluaciones de manera privada y/o confidencial comprende una serie de pasos, los cuales se describen a continuación:

- 1- Crear una cuenta y espacio de proyecto en CommCare
- 2- Descargar la aplicación del ARC-D desde CommCare Exchange
- 3- Crear trabajadores móviles (usuarios)
- 4- Agregar lo datos geográficos del país
- 5- Registrar usuarios

Antes de comenzar es importante saber que: Los pasos del 1 al 5 son dirigidos al administrador de la base de datos de Commcare designado. Esta es la persona que instala la base de datos de CommCare, tiene acceso a los datos recolectados, y conecta la base de datos al tablero de Power Bi, el cual puede ser compartido al personal técnico y de programas quienes pueden interpretar y analizar la información. En un escenario de ONG, esta persona es usualmente un miembro del personal de IT o, alternativamente, el gerente de MEAL, con soporte de IT. Sin embargo, esto queda a la conveniencia y disponibilidad de personal de cada organización

Favor notar que debido a las actualizaciones continuas de la interfaz de CommCare así como las mejoras realizadas a la aplicación del ARC-D y el tablero de Power Bi, es muy probable que este manual se actualice periódicamente.

Por lo cual puede visitar el sitio http://resiliencenexus.org/arc_d_toolkit/what-it-is/ en donde siempre estará disponible la versión más actualizada de esta guía instructiva o envíe un correo electrónico a resilience@goal.ie

1. Crear una cuenta y espacio del proyecto

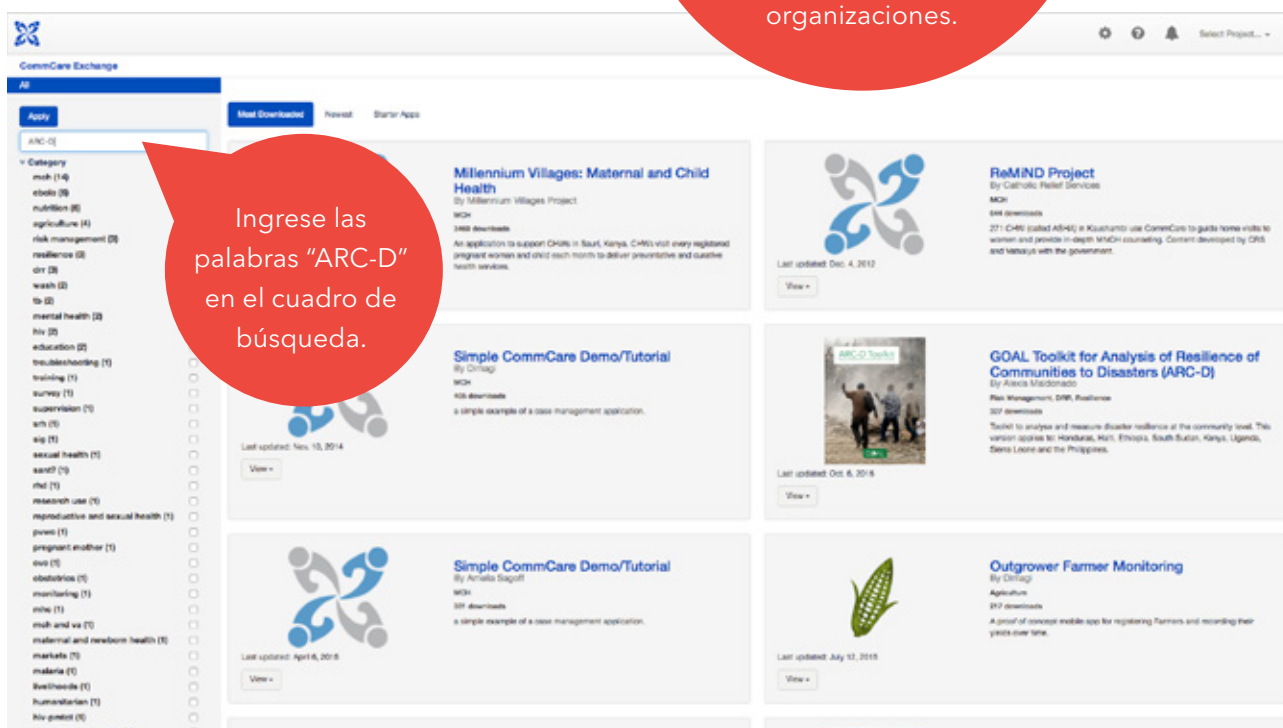
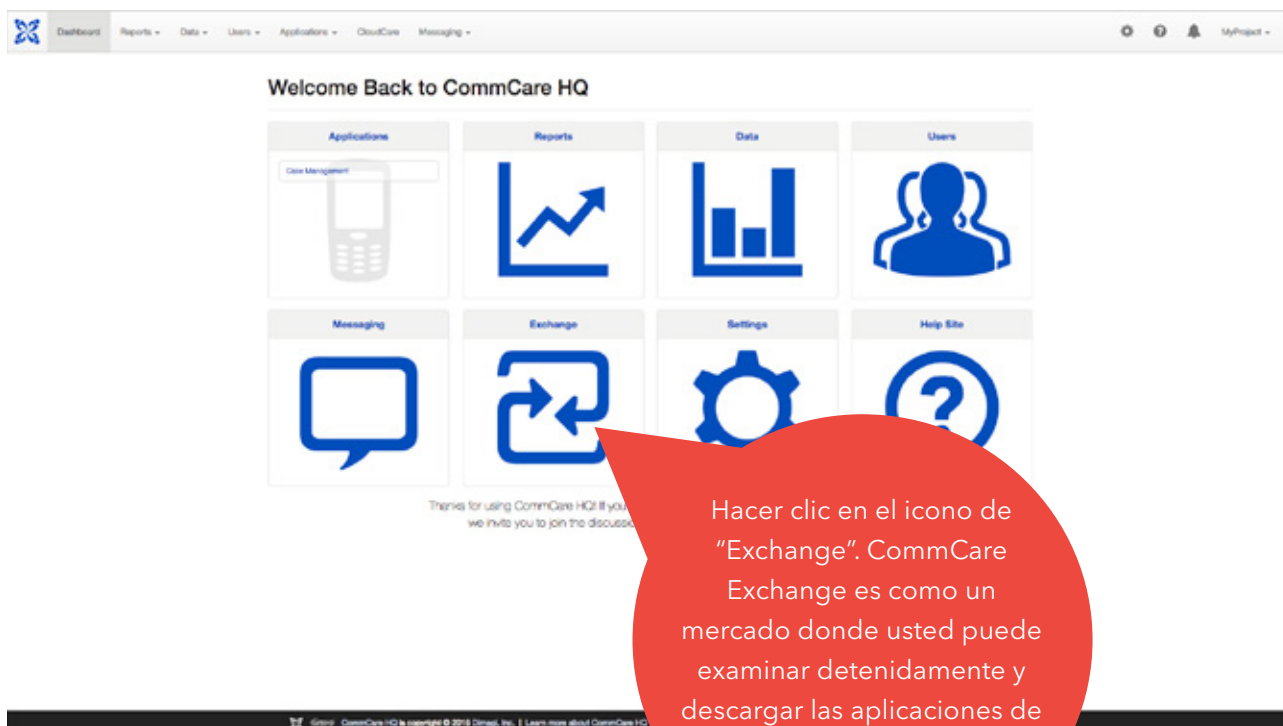
The image shows a composite of two screenshots from the CommCare website. The top screenshot displays the 'Welcome to CommCare' page with a blue background, a central graphic of four hands holding icons (wrench, handshake, bar chart, envelope), and a sign-up form with the text 'Welcome to CommCare. Build your mobile app today.' and a 'Sign Up for Free' button. The bottom screenshot shows a person holding a smartphone displaying the CommCare mobile app interface, with a 'Create Your Account' form overlaid on the screen. The form includes fields for email, password, and phone number, and a 'Next' button. A large red circle is overlaid on the bottom screenshot, containing the text: 'Cree una cuenta en CommCareHQ (www.commcarehq.org), Use su correo y contraseña'.

Cree una cuenta en
CommCareHQ (www.commcarehq.org),
Use su correo y contraseña

NOTA: Se le solicitará que nombre su "Espacio del Proyecto". Recuerde establecer el proyecto en su zona horaria específica, ya que esto le permitirá a CommCare sincronizar los datos a una hora apropiada. Los nombres de proyecto no deben contener espacios.

2. Descargue la aplicación del ARC-D desde CommCare Exchange a su espacio de proyecto

Una vez creada su cuenta y espacio de proyecto, podrá descargar la aplicación de la caja de herramientas de ARC-D desde CommCare Exchange a su espacio de proyecto, donde a su vez podrá hacer ediciones a los formularios si así lo desea (aunque esto no se recomienda ya que afectara al momento de integrar la base de datos al tablero de Power Bi, a menos que desee utilizar su propia herramienta para analizar y visualizar los resultados).



Toolkit to analyse and measure disaster resilience at the community level.

Description
 The GOAL ARC-D toolkit was designed as a concise and user-friendly tool to measure a community's disaster resilience, through a discussion-based survey of 30 key questions. These relate to 30 resilience components, spanning 4 thematic areas that correspond to the 4 Priorities for Action laid out in the 2015-30 Sendai Framework for DRR:
 1. Understanding disaster risk;
 2. Strengthening governance to manage disaster risk;
 3. Reducing disaster vulnerability for improved resilience;
 4. Enhancing disaster preparedness for effective response and to "build back better" in recovery.

The ARC-D toolkit builds on the disaster resilience work commissioned by the DfID-funded Inter-Institutional Group, as documented in the publication "Characteristics of Disaster Resilient Communities" (Twigg, 2006). The toolkit's development was also informed by consultations with political and technical stakeholders in Latin America, the Caribbean, Eastern and Southern Africa, and extensive field testing in 11 countries between 2013 and 2016 in a range of disaster risk contexts.

The ARC-D toolkit is comprised of three sections:
 1) The questionnaire, the primary data collection tool on which the CommCare platform is based;
 2) The CommCare platform, which collates the data and provides a user interface for data analysis;
 3) The user guidance manual, outlining the history.

The most significant section is used to determine the community's disaster resilience. It is divided into two parts:
 • Part A assesses the general context of the community, including its location, population, vulnerable groups, and major risk scenarios.
 • Part B assesses the community's disaster resilience across 30 key questions, each linked to a specific resilience component. Each question has 5 possible characteristics (assigned a score of 1 point) and 5 indicating a strong characteristic (assigned a score of 5 points) means during the field assessment.

Detailed instructions on applying the toolkit are available in the user guidance manual. For more information, please contact resilience@goal.ie for more information.

Category Risk Management, DRR, Resilience
Published on May 16, 2017
Language French, English, Spanish
License Creative Commons Attribution (CC BY)
Downloads 1

[Browse Multimedia](#)

Application ARC-D Toolkit
Media Yes
Description Toolkit to analyse and measure disaster resilience at the community level.

Download

or

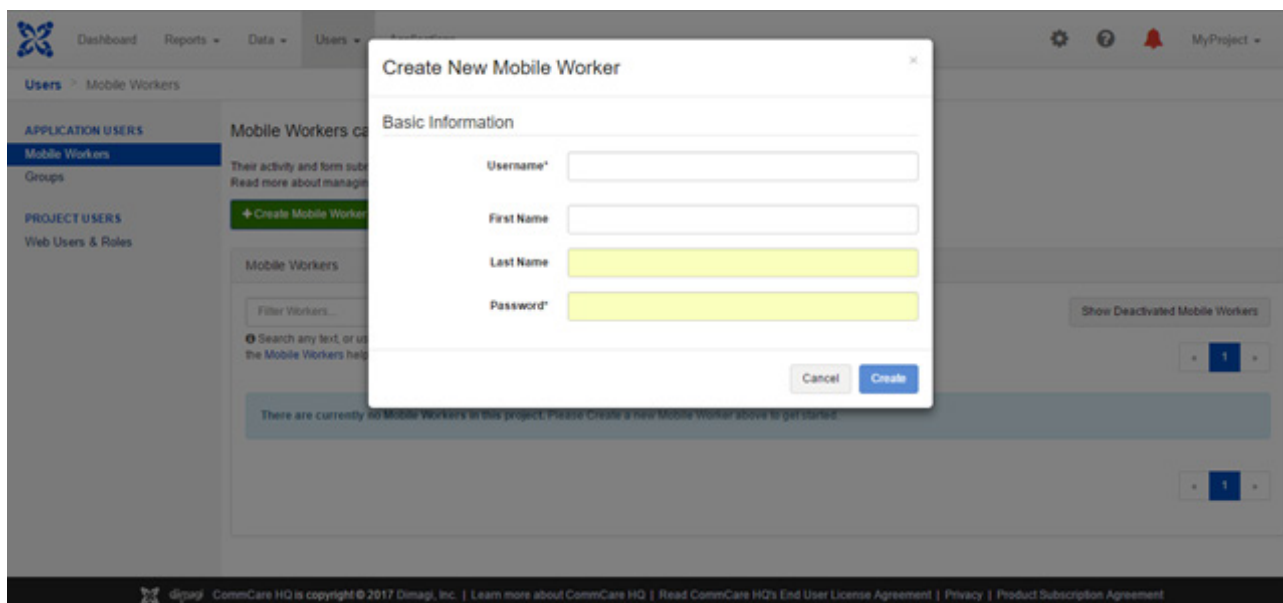
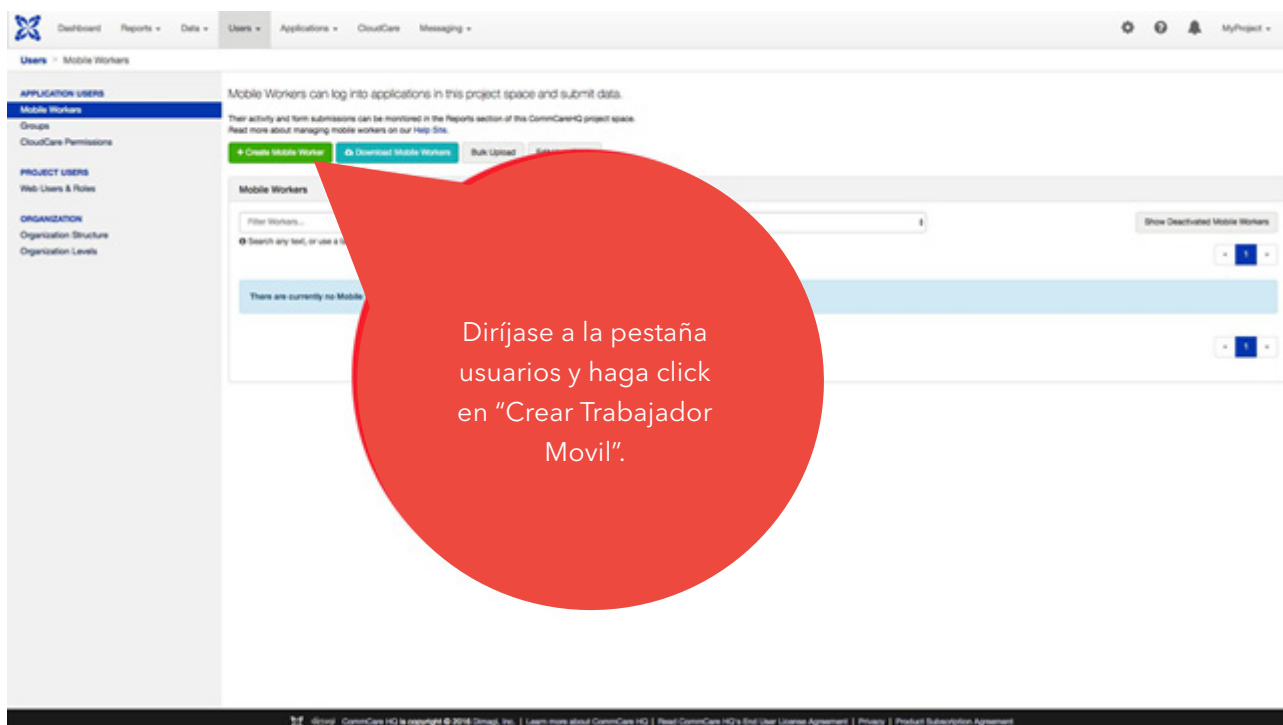
Al final de la página usted verá una sección de **"Descargar"**. Si ya creó un espacio de proyecto como parte del Paso 1, puede dar clic en "Descargar a Proyecto Existente" y seleccionar a cuál de sus espacios de proyecto descargarlo. Si por cualquier razón usted no creó un espacio de proyecto previamente en HQ, puede hacerlo fácilmente aquí. Escriba un nombre para su espacio de proyecto y haga clic en "Descargar como Nuevo Proyecto".

Se le sugerirá leer y aceptar cualquier licencia relevante. Para más información: <https://confluence.dimagi.com/display/commcarepublic/CommCare+Exchange>

Después de haber importado la aplicación del ARC-D a su espacio de proyecto, se redireccionará a la página de Configuración de la Aplicación.

3. Creando trabajadores móviles (usuarios)

Para crear usuarios móviles debe dirigirse a la sección "usuarios", deberá indicar el nombre del usuario y su debida contraseña. En la siguiente Imagen se muestra el ejemplo.

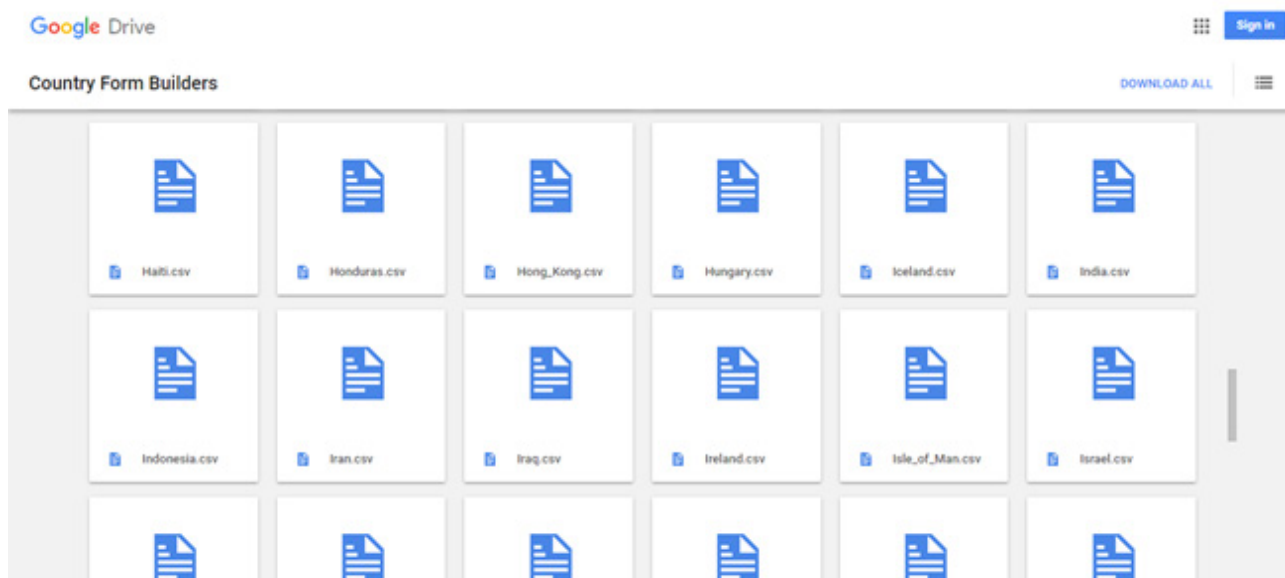


NOTA: Debido a los recientes cambios en la versión gratuita de CommCare, los usuarios móviles son limitados a un máximo de 10. Sin embargo, se ha creado una opción dentro de la misma aplicación para que por cada usuario usted pueda crear una cantidad ilimitada de sub-usuarios (En el Paso 6. Registro de usuarios se explica cómo hacerlo).

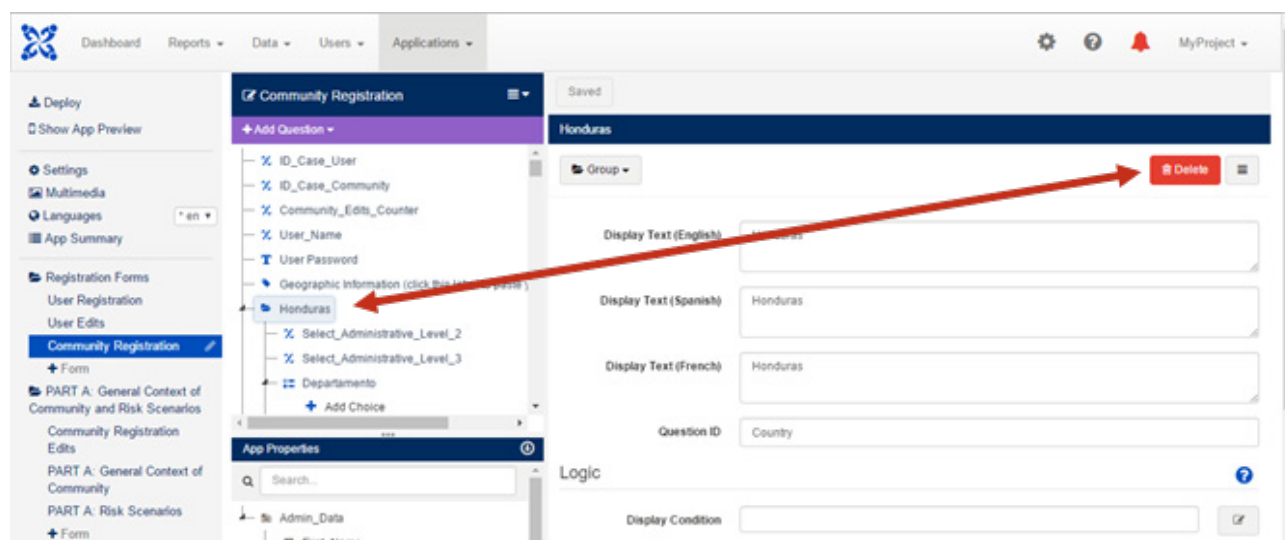
4. Agregando Datos Geográficos del País

La caja de herramientas de ARC-D está diseñada para capturar información con respecto a las zonas geográficas en las que la comunidad encuestada está localizada. En Honduras por ejemplo hay dos niveles administrativos para los cuales existen convenciones de nomenclatura estandarizadas: departamentos y municipios. Es posible registrar hasta cuatro niveles de información geográfica, incluyendo la comunidad misma. Como no hay disponibilidad de tablas de búsqueda en la versión gratuita, se ha generado códigos xml para todos los países, los cuales puede simplemente copiar y pegar en el editor del Formulario de Registro de la Comunidad, siguiendo estos pasos:

1. Abra el siguiente enlace para acceder a la carpeta de generador del formulario de país: <https://drive.google.com/open?id=0B-fcZHV8I2SXNIVQZU1hYTFCcFk>
2. Encuentre, descargue el archivo en formato csv donde se encuentran los datos geográficos de su País.



3. En su espacio de proyecto de CommCare, ubíquese en Aplicaciones >ARC-D Toolkit. En el panel de la izquierda, seleccione el formulario "Registro de la Comunidad" bajo el módulo "Formularios de Registros". Al seleccionar el formulario "Registro de la comunidad" se abrirá el editor.



El país disponible por defecto en la aplicación es Honduras. Seleccione el grupo de preguntas etiquetado "Honduras" y haga clic en el botón rojo "Borrar" en la parte superior derecha:

4. Abra el archivo de Excel que descargó, seleccione (Ctrl+a) y copie (Ctrl+c) todos los datos (el rango seleccionado debería estar enmarcado con una línea intermitente en movimiento).

| | A | B | C | D | E | F | G | H | I | J | K | L | M | N | O | P | Q | R | S | T | U |
|-----|------------------|-------------|-------------|-------------|------|------|----------|------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 233 | /Country/ Choice | Cavaillon | Cavaillon | Cavaillon | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 234 | /Country/ Choice | SaintJean | SaintJean | SaintJean | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 235 | /Country/ Choice | SaintLouis | SaintLouis | SaintLouis | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 236 | /Country/ Select | les Coteau | les Coteau | les Coteau | null | null | #form/Co | TRUE | | | | | | | | | | | | | |
| 237 | /Country/ Choice | Coteaux | Coteaux | Coteaux | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 238 | /Country/ Choice | PortAPim | PortAPim | PortAPim | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 239 | /Country/ Choice | RochesBa | RochesBa | RochesBa | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 240 | /Country/ Select | les Cayes | les Cayes | les Cayes | null | null | #form/Co | TRUE | | | | | | | | | | | | | |
| 241 | /Country/ Choice | Camp Peri | Camp Peri | Camp Peri | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 242 | /Country/ Choice | Chantal | Chantal | Chantal | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 243 | /Country/ Choice | ile s Vache | ile s Vache | ile s Vache | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 244 | /Country/ Choice | Les Cayes | Les Cayes | Les Cayes | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 245 | /Country/ Choice | Maniche | Maniche | Maniche | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 246 | /Country/ Choice | Torbeck | Torbeck | Torbeck | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 247 | /Country/ Select | les Chard | les Chard | les Chard | null | null | #form/Co | TRUE | | | | | | | | | | | | | |
| 248 | /Country/ Choice | Chardonn | Chardonn | Chardonn | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 249 | /Country/ Choice | Les Anglai | Les Anglai | Les Anglai | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 250 | /Country/ Choice | Tiburon | Tiburon | Tiburon | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 251 | /Country/ Select | PortSalut | PortSalut | PortSalut | null | null | #form/Co | TRUE | | | | | | | | | | | | | |
| 252 | /Country/ Choice | Arniquet | Arniquet | Arniquet | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 253 | /Country/ Choice | PortSalut | PortSalut | PortSalut | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 254 | /Country/ Choice | SaintJean | SaintJean | SaintJean | null | null | null | null | | | | | | | | | | | | | |
| 255 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

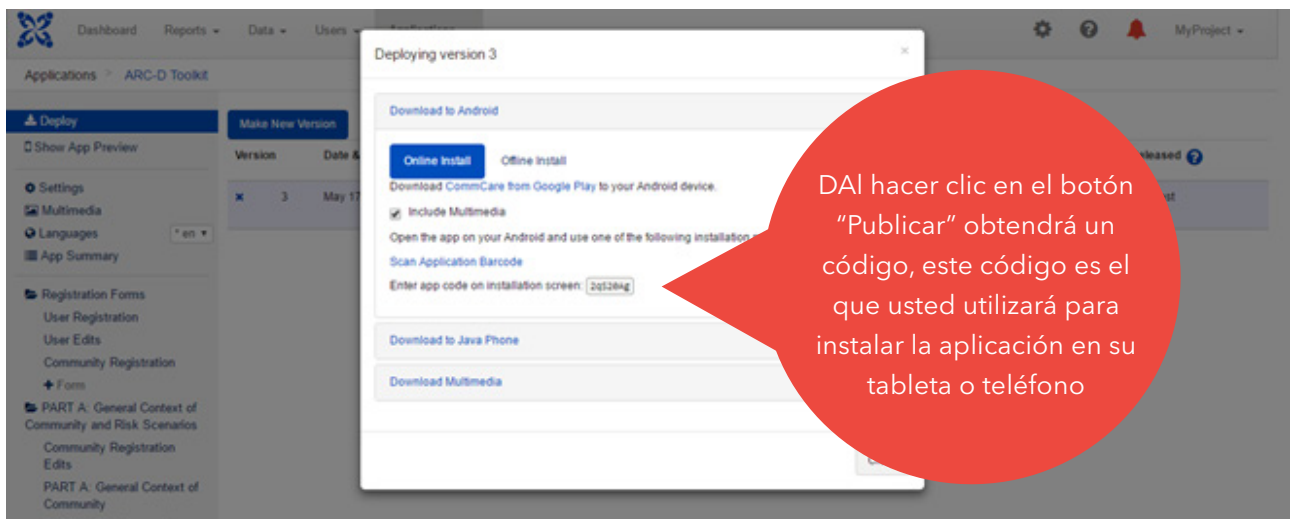
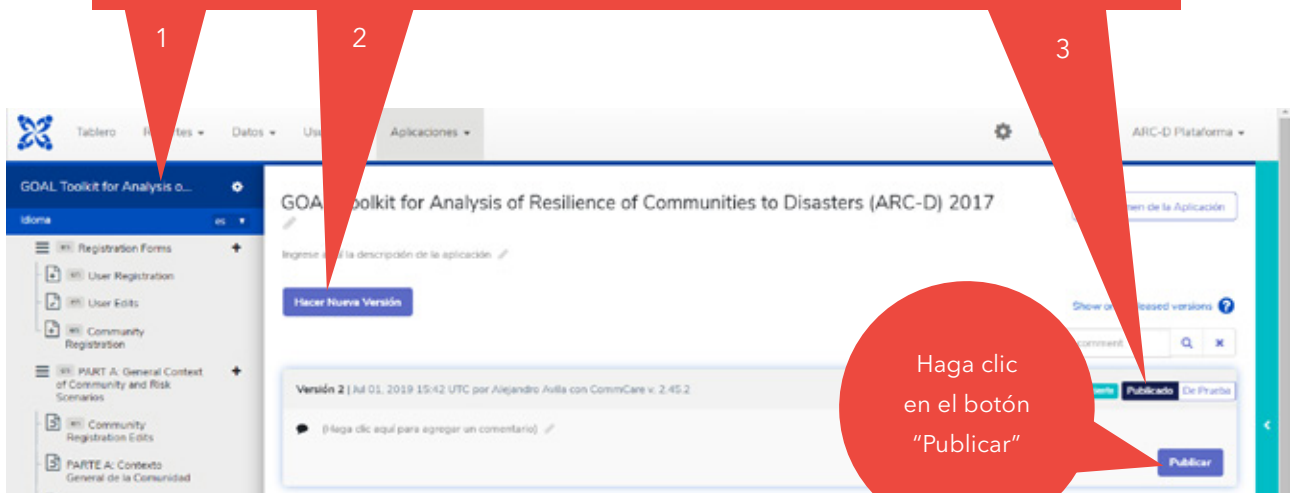
5. Ahora puede pegar el código seleccionado en el archivo de Excel que descargó. En el editor de formularios seleccione la etiqueta titulada "Información geográfica (haga clic en esta etiqueta para pegar la información de su país)" y pegue utilizando la combinación Ctrl+v (puede tardar unos segundos para que la información cargue):

The screenshot shows a form editor interface for a 'Community Registration' form. The main content area displays a question titled 'Geographic Information (click this label to paste your country data)'. Below the title, there are three text input fields for 'Display Text (English)', 'Display Text (Spanish)', and 'Display Text (French)'. The 'Display Text (Spanish)' field contains the text 'Información Geográfica (haz clic en esta etiqueta para pegar tus datos de país)'. The 'Question ID' is 'Geographic_Information_Message'. There are also fields for 'Display Condition' and 'Validation Condition'. A 'Save' button is located at the top right of the form editor. The left sidebar shows a navigation menu with options like 'Deploy', 'Settings', 'Multimedia', 'Languages', 'App Summary', and 'Registration Forms'. The 'Registration Forms' section is expanded to show 'User Registration', 'User Edits', and 'Community Registration'. The 'Community Registration' section is further expanded to show 'Forms', 'PART A: General Context of Community and Risk Scenarios', and 'PART B: Community Resilience Assessment'.

6. Ahora seleccione nuevamente la etiqueta "Información geográfica" y elimínela. Asegúrese de guardar el formulario dando click en el botón "Save" (Guardar).

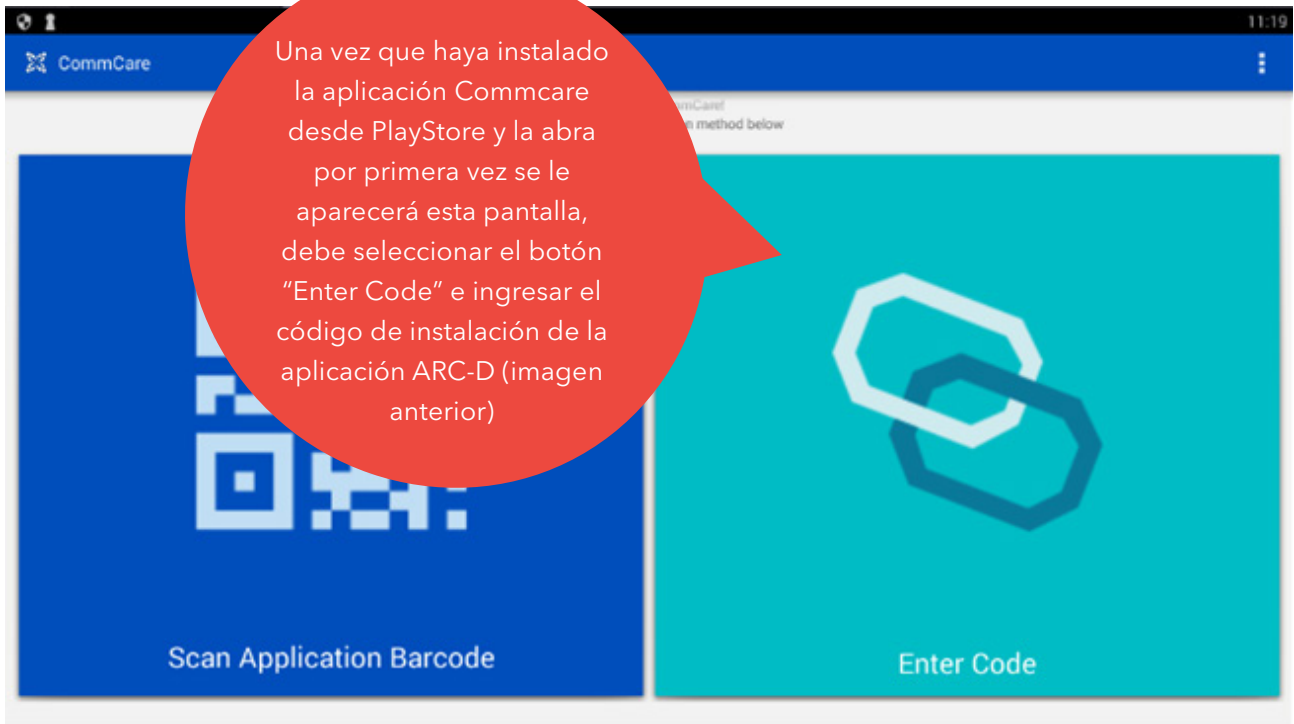
5. Instalando la aplicación en su dispositivo móvil

Para cargar la aplicación a un dispositivo móvil primero necesita lanzarla. Para ello debe hacer clic en el nombre de la aplicación en la barra de la izquierda (1). Luego seleccione "Hacer Nueva Versión" (2) puede ingresar un comentario si lo desea. Finalmente haga clic en la pestaña "publicada" (3)

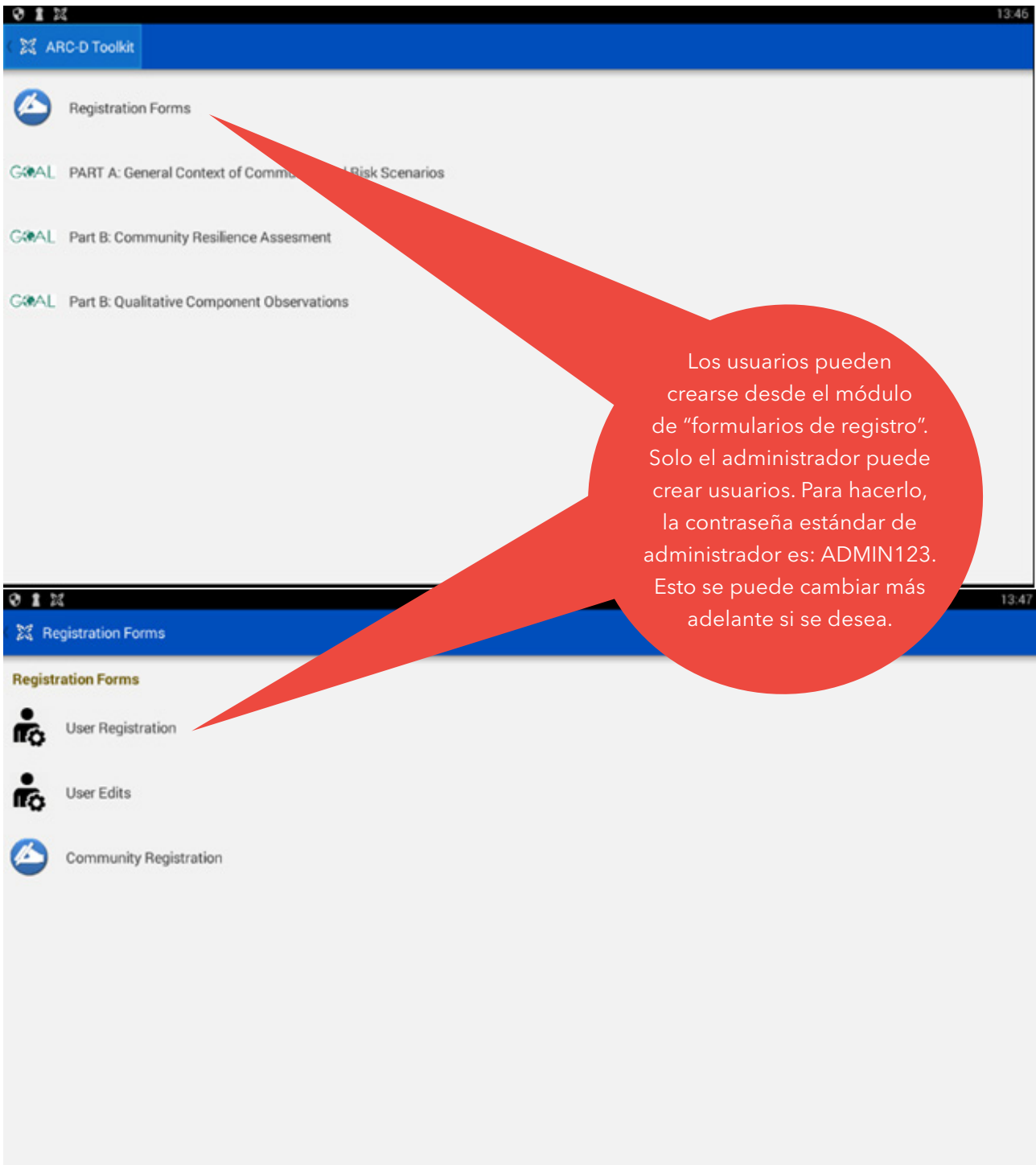


Nota:

Para instalar CommCare en su tableta o teléfono siga las siguientes instrucciones en [CommCare website](#). Si usted prefiere usar su ordenador portátil para ingresar la información, recomendamos usar Bluestacks App Player. [Descárguelo aquí](#).



6. Registro de usuarios



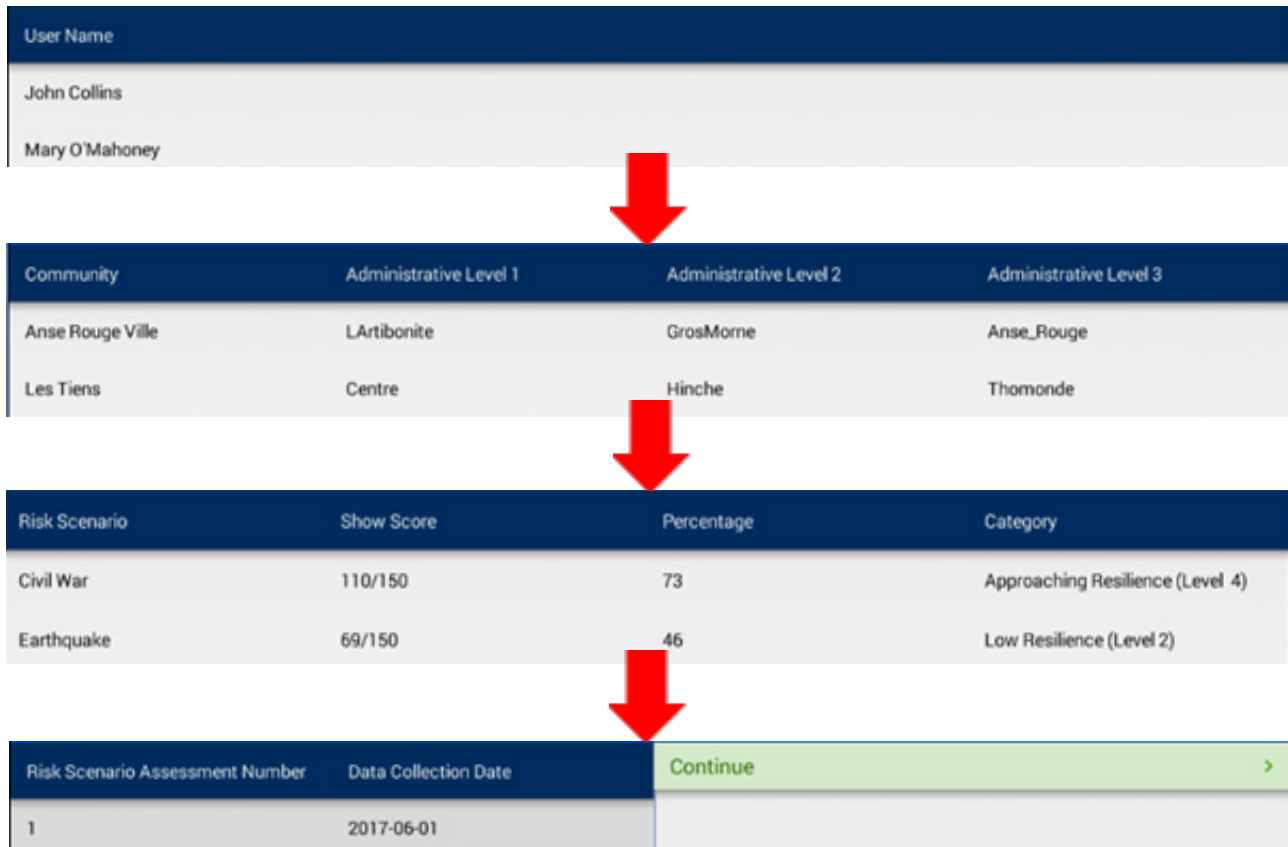
Los usuarios pueden crearse desde el módulo de "formularios de registro". Solo el administrador puede crear usuarios. Para hacerlo, la contraseña estándar de administrador es: ADMIN123. Esto se puede cambiar más adelante si se desea.

Como se mencionó anteriormente, en este espacio usted podrá crear una cantidad ilimitada de usuarios. Este es el primer paso que realizar al momento de ingresar a la aplicación.

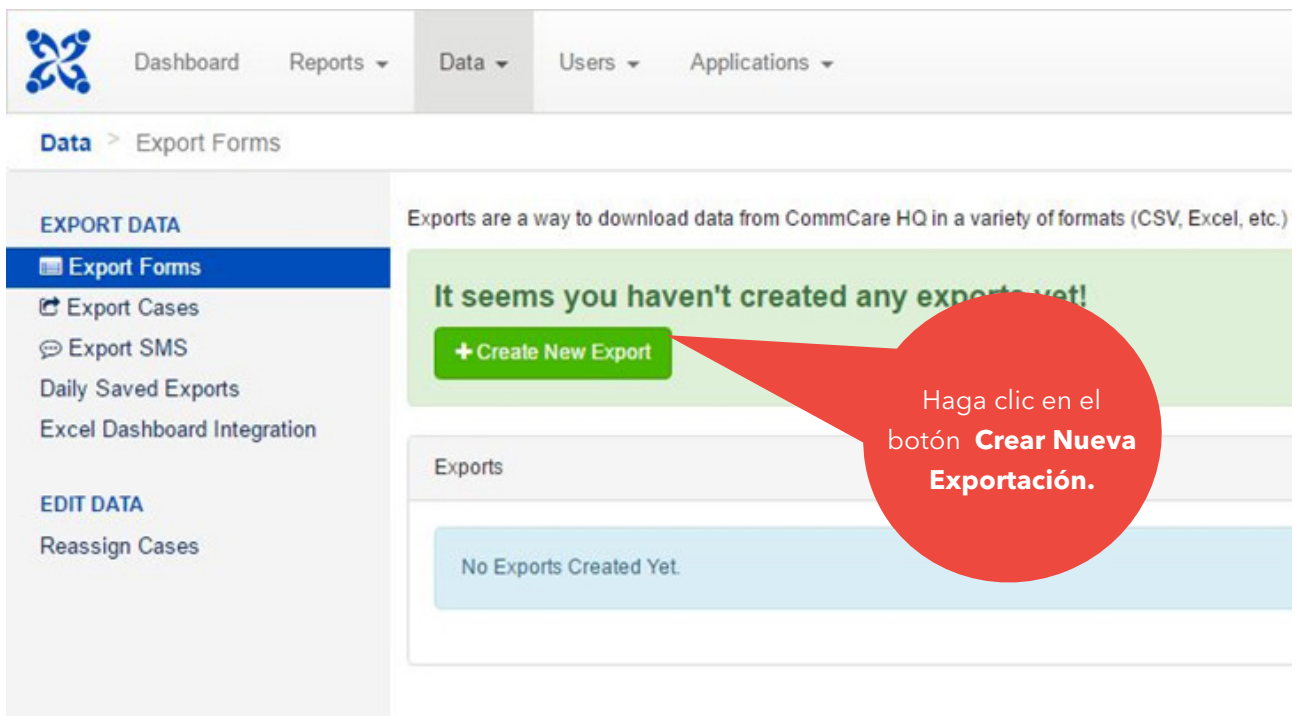
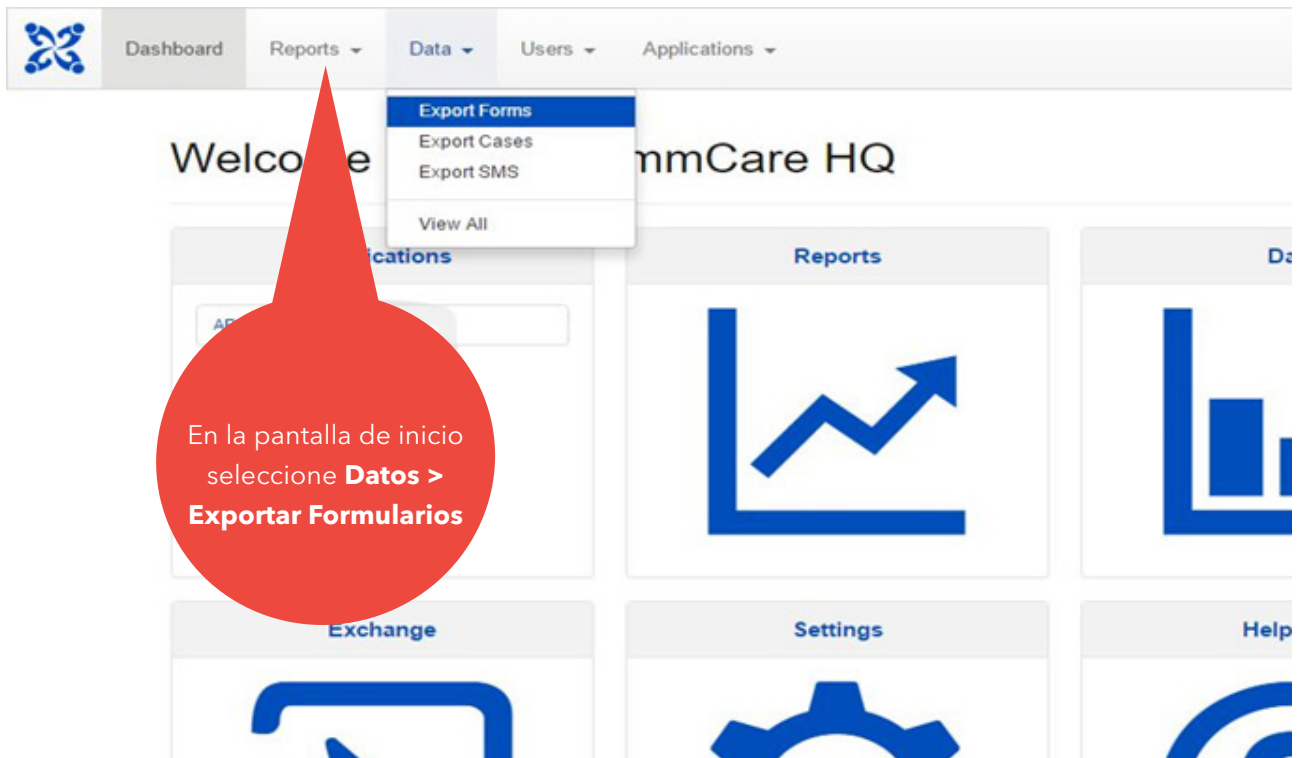
Solo hasta que los usuarios han sido registrados se pueden llenar el resto de los formularios. Estos también deben ser completados en orden secuencial, es decir:

Registro de la Comunidad > Parte A: Contexto General de la Comunidad y Parte A: Escenarios de Riesgo > Parte B: Evaluación Comunitaria de la Resiliencia > Parte B: Observaciones Cualitativas del Componente.

En cada una de las siguientes imágenes puede ver que se registra una nueva entidad vinculada a la entidad matriz. Lo que significa que, una vez que un usuario ha sido registrado, se habilita la información para que ese usuario pueda registrar una comunidad. Una vez la comunidad ha sido registrada, se puede acceder a la Parte A. Mientras llena el formulario de Escenarios de Riesgo de la Parte A, una nueva entidad (Escenario de riesgo) se agrega a la Parte B - Evaluación de la Resiliencia Comunitaria. **Finalmente, la Evaluación de Resiliencia en si misma es también una entidad de caso y puede ser utilizada para enlazar observaciones sobre el caso a la misma.**



7. Exportando Datos



- App Type: Dejarlo como está

- Application: seleccione la aplicación ARC-D

- Module: seleccione el primero

- Form: Seleccione el primero

- haga clic en Create Export

Cambie el nombre del formulario según el código descrito en la tabla de abajo

- Asegúrese de que todas las preguntas estén seleccionadas

- Finalmente haga clic en el botón Crear

RF1

Sheet Name: Show Advanced Options

Choose the fields you want to export. You can drag and drop fields to reorder them. You can also rename fields, which will update the headers in the export file.

| | Include this Field? | Question | Display |
|---|-------------------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| I | <input checked="" type="checkbox"/> | row number | number |
| I | <input checked="" type="checkbox"/> | info formId | formId |
| I | <input checked="" type="checkbox"/> | form.Administrator_Password | form.Administrator_ |
| I | <input checked="" type="checkbox"/> | form.User_Name | form.User_Name |
| I | <input checked="" type="checkbox"/> | form.First_Name | formFirst_Name |
| I | <input checked="" type="checkbox"/> | form.Surname | form Surname |
| I | <input checked="" type="checkbox"/> | form.Telephone | form.Telephone |
| I | <input checked="" type="checkbox"/> | form.Password | form Password |
| I | <input checked="" type="checkbox"/> | form.ID_Case_User | formID_Case_User |
| I | <input checked="" type="checkbox"/> | form.User_Edits_Counter | form.User_Edits_Counter |

Seleccione "Excel 2007+" como tipo de archivo predeterminado

| Nombre del Formulario | Cambiar a |
|--|-----------|
| Formulario de Registro - Registro de usuario | RF1 |
| Formulario de Registro - Editar usuarios | RF2 |
| Formulario de Registro - Registro de comunidades | RF3 |
| Parte A: Contexto General de la Comunidad y Escenarios de Riesgo - Edición de registro de comunidades | PA1 |
| Parte A: Contexto General de la Comunidad y Escenarios de Riesgo - Parte A: Contexto General de la comunidad | PA2 |
| Repetir: Organizaciones | PAR1 |
| Repetir: Pop_Chars | PAR2 |
| Parte A: Contexto General de la Comunidad y Escenarios de Riesgo - Parte A: Escenarios de Riesgo | PA3 |
| Parte B: Evaluación Comunitaria de Resiliencia - Parte B: Evaluación Comunitaria de Resiliencia | PB1 |
| Parte B: Observaciones Cualitativas de Componentes | PB2 |

- Repita los pasos previos para todos los **Módulos/Formularios** a la izquierda, asegurándose de cambiar los nombres de las hojas, como corresponde.
- El formulario Parte A: Contexto General de la Comunidad contiene **Grupos de Repetición**, para los cuales se requiere cuidado especial, el cual se explica en la siguiente diapositiva.

Al editar el formulario **Parte A: Contexto General de la comunidad**, asegúrese que en la parte baja de la página ambos grupos de repetición (organizations y Pop_Chars) estén activados. El nombre de la hoja se debe cambiar según el código de la tabla anterior y seleccione todas las preguntas haciendo clic en **"Select All"**

Exports are a way to download data in a variety of formats (CSV, Excel, etc.) for use in...

+ Add Exportación

Exportación General (5) All of the selected exports will be collected for do... ste sheet.

Exportación

| Exportación | Exportación | Exportación | Exportación | Exportación |
|-------------|-------------------------------------|-------------|-------------|-------------|
| Exportación | <input checked="" type="checkbox"/> | Editar | Eliminar | |
| Exportación | <input checked="" type="checkbox"/> | Editar | Eliminar | |
| Exportación | <input checked="" type="checkbox"/> | Editar | Eliminar | |
| Exportación | <input checked="" type="checkbox"/> | Editar | Eliminar | |

seleccione todas las exportaciones haciendo clic en el botón **"Todo"** para realizar una descarga múltiple

Después haga clic en **"Exportación General"** y en la siguiente página haga clic en Preparar exportación y descargue el archivo con todos los datos recolectados.

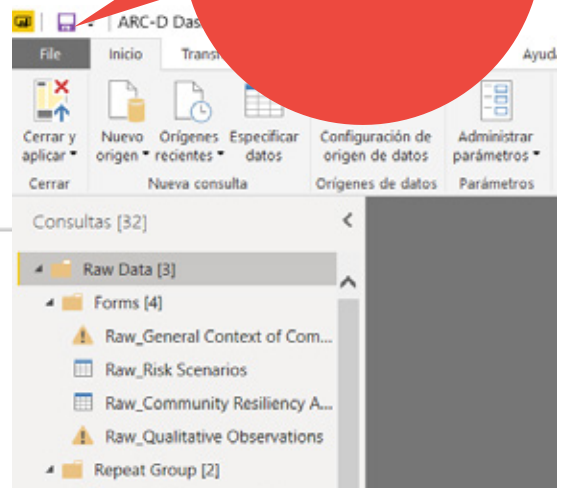
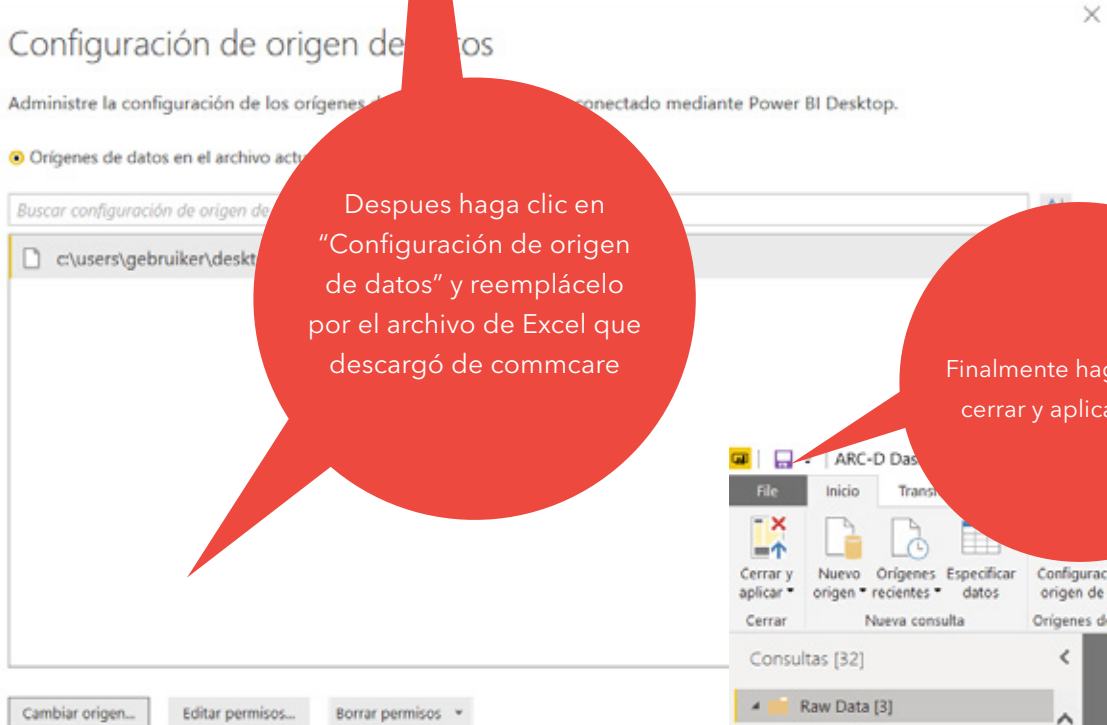
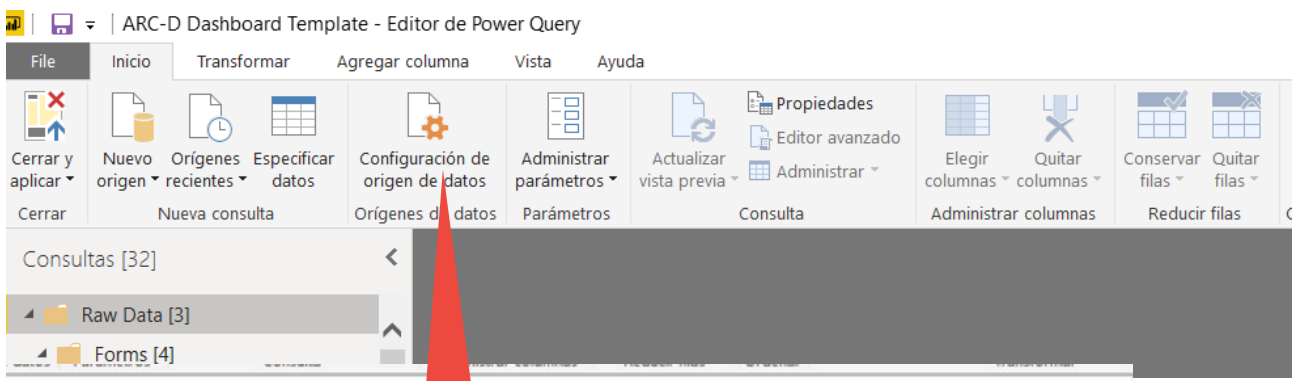
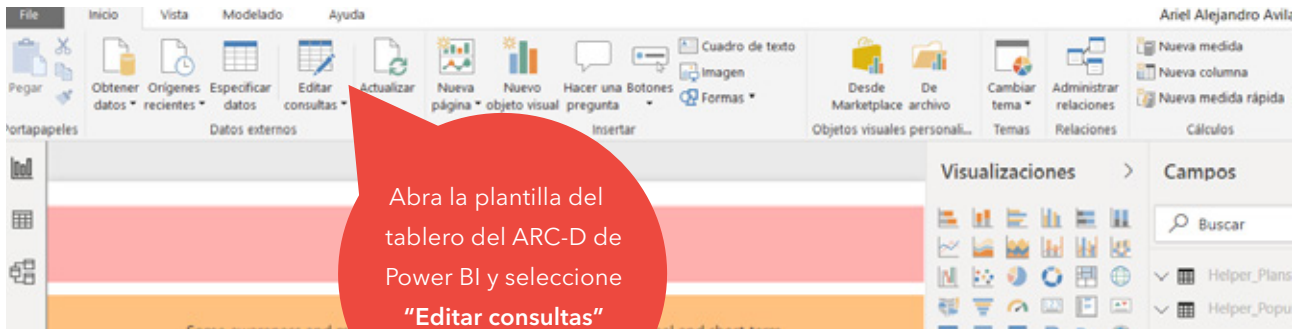
| | A | B | C | D | E | F | G | H |
|----|--------|----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| 1 | number | formid | form.Admin | form.Passw | form.Admin | form.Admin | form.Admin | form.Commu |
| 2 | 0 | cd659982 | ADMIN123 | 123 | Atlantida | Arizona | NA | El Pueblo |
| 3 | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | |
| 12 | | | | | | | | |
| 13 | | | | | | | | |
| 14 | | | | | | | | |
| 15 | | | | | | | | |
| 16 | | | | | | | | |
| 17 | | | | | | | | |
| 18 | | | | | | | | |
| 19 | | | | | | | | |
| 20 | | | | | | | | |
| 21 | | | | | | | | |
| 22 | | | | | | | | |
| 23 | | | | | | | | |
| 24 | | | | | | | | |

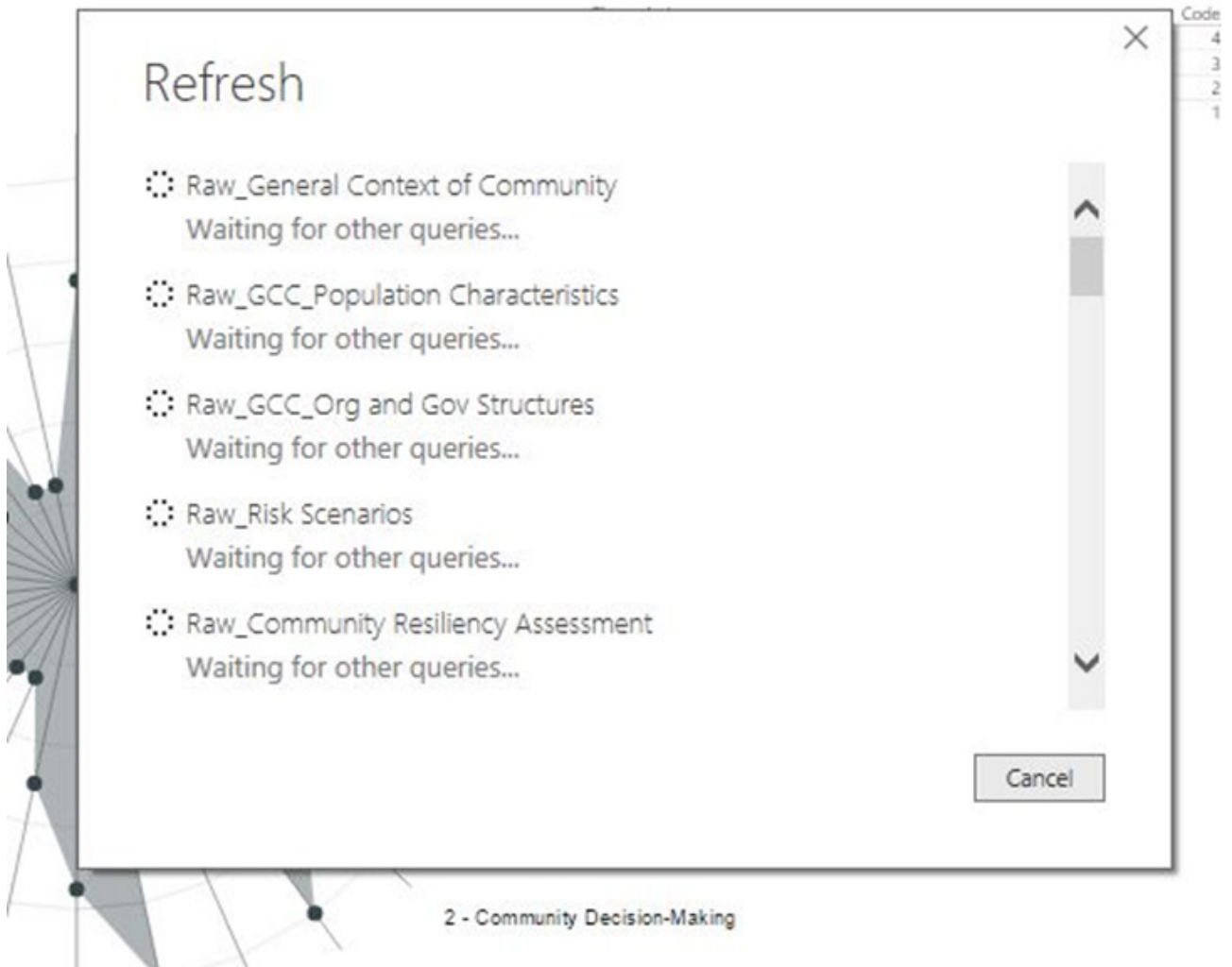
El archivo Excel deberá contener 10 hojas nombradas tal como en la imagen. Cada pestaña contiene información para una misma comunidad.

Cada fila contiene los datos de un formulario.

PA1 PA2 PAR1 PAR2 PA3 PB1 PB2 RF3 RF2 RF1

8. Conectando con Power BI





- Power Bi comenzará a actualizar todas las tablas. Esto puede tomar un tiempo dependiendo de la cantidad de datos recolectados. Una vez concluido este proceso todos los gráficos deberían actualizarse.
- Para actualizar sus datos y que reflejen lo último recolectado en CommCare, vuelva a descargar la base de datos (Exportación General), reemplace el archivo de Excel existente, pero asegúrese que tenga el mismo nombre y haga clic en **Actualizar** en Power Bi

NOTA: Para obtener la plantilla del tablero de Power Bi debe hacer la solicitud al correo resilience@goal.ie

Anexo 4

Los 30 Componentes de Resiliencia Comunitaria ante Desastres

Esta tabla mapea la correspondencia entre componentes de resiliencia ante desastres y las áreas temáticas contenidas en esta versión del ARC-D con aquellos contenidos en la versión previa (2015). También mapea como cada componente se conecta a la fuente de referencia principal para esta caja de herramientas, las "Características de una Comunidad Resiliente ante Desastres" nota de orientación por John Twigg (2009).

Componente 1: Evaluación Comunitaria Participativa del Riesgo

| | |
|--|--|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 7. Evaluación de amenazas 8. Análisis de Vulnerabilidad / Capacidad |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 2: Evaluación del riesgo (HFA Pr. 2) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 1. Datos y evaluación de amenazas/riesgos 2. Datos y evaluación de vulnerabilidad/capacidad e impacto |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 1.1, 1.2, 1.3, 1.6 2.1, 2.2, 2.3, 2.6 |

Componente 2: Evaluación científica del riesgo

| | |
|--|--|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 9. Métodos científicos y locales para la conciencia sobre riesgo |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 2: Evaluación del riesgo (HFA Pr. 2) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3. Capacidades científicas y técnicas e innovación. |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3.2. |

Componente 3: Diseminación de información en RRD

| | |
|--|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 10. Conciencia pública, conocimientos y habilidades 12. Valores culturales y actitudes |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 3: Conocimiento y Educación (HFA Pr. 3) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 1. Conciencia pública, conocimientos y habilidades 4. Cultura, actitudes y motivación |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 1.2*, 1.4*, 1.5 4.2. |

Área temática 1:
Comprender el riesgo
de desastres
(SFDRR Pr.1)

Area Temática 1:
Comprensión del
Riesgo ante Desastres

Componente 4: Educación de los niños en RRD

| | |
|--|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 11. Diseminación del conocimiento de RRD |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Area temática 3: Conocimiento y Educación (HFA Pr. 3) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3. Educación y entrenamiento |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3.1. Fusionada con pregunta Tearfund |

Componente 5: RRD en la planificación de desarrollo

| | |
|--|--|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 3. Integración con planificación para el desarrollo |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área temática 1: Gobernanza (HFA Pr.1) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3. Integración con políticas de desarrollo y planificación |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3.1 |

Componente 6: RRD en la planificación territorial

Area Temática 2: Fortalecer la
Gobernanza para
Gestionar el Riesgo de
Desastres

| | |
|--|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 23. Uso de la tierra y planificación territorial |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Area Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 7. Regímenes de planificación |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 7.1 |

Componente 7: Toma Comunitaria de Decisiones

| | |
|--|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 1. Liderazgo Comunitario |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 1: Gobernanza (HFA Pr. 1) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 1. Política, planificación, prioridades y compromiso político |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 1.5 |

Area Temática 2:
Fortalecimiento de la
Gobernanza para el
manejo de riesgo de
desastre

| Componente 8: Inclusión de grupos vulnerables | |
|--|--|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 5. Inclusión de grupos vulnerables |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área temática 1: Gobernanza (HFA Pr.1) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 7. Rendición de cuentas y participación comunitaria |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 7.6 |
| Componente 9: Participación de las mujeres | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 6. Participación de Mujeres |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área temática 1: Gobernanza (HFA Pr.1) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 7. Rendición de cuentas y participación comunitaria |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | N/A |
| Componente 10: Conocimiento de derechos e incidencia | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 2. Conocimientos de derechos e incidencia |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área temática 1: Gobernanza (HFA Pr.1) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2. Sistemas legales y regulatorios |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2.2, 2.1* |
| Componente 11: Alianzas para la RRD y recuperación | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 4. Acceso a financiamiento y alianzas |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área temática 1: Gobernanza (HFA Pr.1) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 5. Mecanismos, capacidades y estructuras institucionales; distribución de responsabilidades 6. Alianzas |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2.2, 2.1* 5.6 |

Área temática
3: Reducir la
Vulnerabilidad a
Desastres para
Mejorar la Resiliencia
(SFDRR Pr. 3)

| Componente 12: Gestión ambiental sostenible | |
|--|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 13. Gestión ambiental sostenible |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 1. Gestión ambiental y de recursos naturales |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 1.2. |
| Componente 13: Abastecimiento y gestión del agua | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | NUEVO |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2. Salud y bienestar |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2.4* |
| Componente 14: Acceso y conciencia de la salud | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 15. Acceso a servicios de salud y conciencia en tiempos normales |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2. Salud y bienestar |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2.1, 2.5 |
| Componente 15: Suministro seguro de alimentos | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 16. Suministro de alimentos y agua |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2. Salud y bienestar |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2.3 |

Área temática
3: Reducir la
Vulnerabilidad a
Desastres para
Mejorar la Resiliencia
(SFDRR Pr. 3)

| Componente 16: Prácticas de medios de vida resistentes a amenazas | |
|---|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 17. Prácticas de medios de vida resistentes a amenazas |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3. Medios de Vida Sostenibles |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3.5. |
| Componente 17: Acceso a mercado | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 18. Acceso a mercado |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3. Medios de Vida Sostenibles |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3.7. |
| Componente 18: Acceso a servicios financieros | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 20. Acceso a servicios financieros |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 5. Instrumentos financieros |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 5.3. |
| Componente 19: Protección de ingresos y activos | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 21. Protección de ingresos y activos |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 5. Instrumentos financieros |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 5.1. |

Área temática
3: Reducir la
Vulnerabilidad a
Desastres para
Mejorar la Resiliencia
(SFDRR Pr. 3)

| Componente 20: Acceso a Protección Social | |
|--|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 19. Protección social |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 4. Protección Social |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 4.1, 4.2*, 4.3* |
| Componente 21: Cohesión social y prevención de conflictos | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | NUEVO (previamente abordado parcialmente en comp. 12) |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | N/A |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | N/A |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | N/A |
| Componente 22: Infraestructura Crítica | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 22. Infraestructura y Servicios Básicos |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 6. Protección física, medidas técnicas y estructurales. |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 6.3, 6.4, 6.6. |
| Componente 23: Vivienda | |
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | NUEVO |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 6. Protección física, medidas técnicas y estructurales. |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 6.3, 6.4, 6.6, 6.7 |

Componente 24: Planificación de contingencia y recuperación

| | |
|--|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 27. Planificación para las contingencias |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área temática 5: Preparación y Respuesta (HFA Pr. 5) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3. Preparación y planificación para las contingencias |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 3.2., Y TA 3, Componente 2, Característica 2.2* |

Componente 25: Sistema de Alerta Temprana

| | |
|--|--|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 26. Sistema de Alerta Temprana |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área temática 5: Preparación y Respuesta (HFA Pr. 5) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2. Sistema de Alerta Temprana |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2.1., 2.8.* |

Componente 26: Capacidad de preparación, respuesta y recuperación temprana

| | |
|--|--|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 25. Capacidades para preparación y respuesta |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área temática 5: Preparación y Respuesta (HFA Pr. 5) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 1. Capacidades organizativas y coordinación |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 1.2. |

Componente 27: Servicios de salud durante emergencias

| | |
|--|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 14. Acceso a servicios de salud durante emergencias |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área Temática 4: Gestión de Riesgo y Reducción de la Vulnerabilidad (HFA Pr. 4) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2. Salud y bienestar |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 2.7 |

Área temática 4:
Mejorar la Preparación
ante Desastres para
Respuestas Efectivas
y para "Reconstruir
Mejor" después de la
Recuperación.
(SFDRR Pr. 4)

Componente 28: Servicios de educación en emergencias

| | |
|--|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 24. Operación de servicios de educación durante emergencias |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | N/A |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | N/A |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | N/A |

Componente 29: Infraestructura en emergencias

| | |
|--|--|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 28. Infraestructura para emergencias |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área temática 5: Preparación y Respuesta (HFA Pr. 5) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 4. Infraestructura y recursos para emergencias |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 4.3. |

Componente 30: Liderazgo y voluntariado en respuesta y recuperación

| | |
|--|---|
| Componente(s) en versión previa del ARC-D (2015) | 29. Respuesta a emergencias y recuperación 30. Voluntariado y rendición de cuentas |
| Área temática en versión previa del ARC-D (2015) | Área temática 5: Preparación y Respuesta (HFA Pr. 5) |
| Componentes correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 5. Respuesta a emergencias y recuperación 6. Participación, voluntariado, rendición de cuentas |
| Características correspondientes del reporte de Twigg (2009) | 5.2, 5.3 6.4 |

Área temática 4:
Mejorar la Preparación
ante Desastres para
Respuestas Efectivas
y para "Reconstruir
Mejor" después de la
Recuperación.
(SFDRR Pr. 4)

A continuación se encuentra un formato sugerido para ayudar a los usuarios a analizar los datos recolectados con la evaluación ARC-D. Los usuarios pueden expandir o modificar según sea necesario.

Fecha de evaluación: _____

Facilitador: _____

Tomador de Notas: _____

1. Comunidad: _____

Resiliencia ante desastres ¿para quién?

2. Escenario de riesgo: _____

Resiliencia ante desastres ¿ante qué?

Favor incluir una descripción completa del escenario de riesgo seleccionado, tal como fue capturado en la Parte A

3. Contexto General de la Comunidad

Esta es la oportunidad para explicar con más detalle los ítem capturados en la Parte A, si no hay nada que agregar, entonces copie y pegue su reporte pro forma de la parte A aquí y continúe con la siguiente sección.

| | |
|---|--|
| Características de la población, especialmente subgrupos de interés | |
| Grupos vulnerables | |
| Descripción del entorno físico y natural | |
| Gobernanza y organización (incluyendo planificación) | |
| Otros escenarios de riesgo críticos (excluyendo el asesorado) | |

4. Características y capacidades de resiliencia ante (¿Resiliencia a través de qué?)

Favor complete la tabla a continuación con las notas cualitativas registradas en la evaluación de los componentes de resiliencia ante desastres. Donde sea apropiado, favor explicar cómo los estresores seleccionados influyen las características de resiliencia.

| Componente | Nivel | Características/comentarios de la comunidad |
|---|-------|---|
| Área Temática 1: Comprender el riesgo de desastres | | |
| 1. Evaluación comunitaria participativa del riesgo | | |
| 2. Evaluación científica del riesgo | | |
| 3. Disseminación de Información en RRD | | |
| 4. Educación de los niños en RRD | | |
| Área Temática 2: Fortalecer la Gobernanza para Gestionar el Riesgo de Desastres | | |
| 5. RRD en la planificación del desarrollo | | |
| 6. RRD en la planificación territorial | | |
| 7. Toma comunitaria de decisiones | | |
| 8. Inclusión de grupos vulnerables | | |
| 9. Participación de las mujeres | | |

Área Temática 2: Fortalecer la Gobernanza para Gestionar el Riesgo de Desastres

10. Conocimiento de derechos e incidencia

11. Alianzas para la RRD y recuperación

Área Temática 3: Reducir la Vulnerabilidad a Desastres para Mejorar la Resiliencia

12. Gestión ambiental sostenible

13. Seguridad y gestión del agua

14. Acceso y conciencia de la salud

15. Suministro seguro de alimentos

16. Prácticas de medios de vida resistentes a amenazas

17. Acceso a mercado

18. Acceso a servicios financieros

19. Protección de ingresos y activos

20. Acceso a protección social

Area Temática 3: Reducir la Vulnerabilidad a Desastres para Mejorar la Resiliencia

| | | |
|--|--|--|
| 21. Cohesión social y prevención de conflictos | | |
| 22. Infraestructura crítica | | |
| 23. Vivienda | | |

Área Temática 4: Mejorar la Preparación ante Desastres para Respuestas Efectivas y para "Reconstruir Mejor" después de la Recuperación.

| | | |
|---|--|--|
| 24. Planificación de contingencia y recuperación | | |
| 25. Sistema de alerta temprana | | |
| 26. Capacidad de preparación, respuesta y recuperación temprana | | |
| 27. Servicios de salud durante emergencias | | |
| 28. Servicios de educación en emergencias | | |
| 29. Infraestructura en emergencias | | |
| 30. Liderazgo y voluntariado en respuesta y recuperación | | |

5. Consideraciones de sistemas y sectores

Favor brindar una descripción breve y de alto nivel de los sectores/sistemas explorados en la evaluación. Favor asegúrese de identificar los que parezcan ser los más críticos para mejorar la resiliencia de la comunidad ante el escenario evaluado. Datos visuales de apoyo del tablero también pueden ser incorporados aquí.

Gestión de Riesgo ante Desastres

Basado en los hallazgos en los componentes 1, 2, 3, 4, 6, 11, 16, 24, 25, 26, 29, 30

Educación

Basado en los hallazgos en los componentes 4, 28

Economía

Basado en los hallazgos en los componentes 11, 15, 16, 17, 18, 19, 20

Salud

Basado en los hallazgos en los componentes 13, 14, 15, 22, 27

Ambiental

Basado en los hallazgos en los componentes 6, 12, 13, 15, 16, 20, 21

Político/Gobernanza

Basado en los hallazgos en los componentes 5, 6, 7, 10

Infraestructura

Basado en los hallazgos en los componentes 22, 23, 29

Social / Cultural

Basado en los hallazgos en los componentes 3, 4, 7, 8, 9, 20, 21

6. Comentarios Adicionales

Temas Comunes

Favor documentar instancias donde los participantes no estuvieron de acuerdo y/o donde diferencias significativas en experiencias se percibieron. Favor mencionar cualquier componente en los que se presentó dificultad para asignar una calificación.

Historias contrastantes

Favor documentar instancias donde los participantes no estuvieron de acuerdo y/o donde diferencias significativas en experiencias se percibieron. Favor mencionar cualquier componente en los que se presentó dificultad para asignar una calificación.

Comentarios sobre el proceso de evaluación

Favor comentar sobre el ejercicio de evaluación: nivel de participación de la comunidad, credibilidad de las entrevistas desarrolladas a los informantes clave, representatividad del grupo focal, o cualquier otro factor que pudo afectar o dar mayor certeza a los hallazgos.

Cualquier otro comentario o lecciones aprendidas del proceso

7. Recomendaciones para la Acción

Por favor describa sus recomendaciones para la acción, basados en los resultados de la evaluación. Estas acciones pueden ser de corto plazo, largo plazo o ambos. Estas pueden relacionarse con acciones directas de la intervención, construcción de alianzas o incidencia (o la necesidad de futuras evaluaciones, si aplica).

Si lo prefiere, la siguiente tabla podría dividirse en los 8 sistemas de sectores en vez de las cuatro áreas temáticas.

| Categoría | Acciones recomendadas |
|---|-----------------------|
| 1. Comprender el riesgo de desastres | |
| 2. Gobernanza para gestionar el riesgo ante desastres | |
| 3. Reducir la Vulnerabilidad a Desastres para Mejorar la Resiliencia | |
| 4. Mejorar la Preparación ante Desastres para Respuestas Efectivas y para "Reconstruir Mejor" después de la Recuperación. | |

8. Anexos

Favor incluir copias de lo siguiente a este reporte:

- Listados de asistencia
- Notas originales de la evaluación, escritas a mano
- Reporte del tablero de la Parte A
- Reporte del tablero de la Parte B
- Fotos de la evaluación

Bibliografía

CARRI Community and Regional Resilience Institute (2013): "Definitions of Community Resilience: An Analysis" <<http://www.resilientus.org/wp-content/uploads/2013/08/definitions-of-community-resilience.pdf>> Accessed Aug 15th, 2016.

CDC Center for Disease Control and Prevention (2014): "Principles of Epidemiology in Public Health Practice Glossary, Third Edition: An Introduction to Applied Epidemiology and Biostatistics" <<http://www.cdc.gov/OPHSS/CSELS/DSEPD/SS1978/Glossary.html#E>> Accessed Feb 2, 2016.

CHS Core Humanitarian Standard on Quality and Accountability (2014). Groupe URD, HAP International, People In Aid and the Sphere Project. First Edition. <www.corehumanitarianstandard.org> Accessed Feb 3, 2016

DFID (2013): "Defining Resilience: A DFID Approach Paper". <https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/186874/defining-disaster-resilience-approach-paper.pdf> Accessed 30 Jan 2016

EU (2015): "EU Resilience Compendium: Saving Lives and Livelihoods" <http://ec.europa.eu/echo/files/policies/resilience/eu_resilience_compendium_en.pdf> Accessed 30 Jan 2016

FAO (2006): "Food Security Policy Brief, Issue 2" <<http://www.fao.org/forestry/13128-0e6f36f27e0091055bec28ebe830f46b3.pdf>> Accessed 30 Jan 2016

IFAD. "Glossary on M&E terms". <<http://www.ifad.org/evaluation/guide/annexa/a.htm#l>> Accessed 30 Jan 2016

IFRC (2011): "Characteristics of Safe and Resilient Community: Community Based Disaster Risk Reduction Study" ARUP International Development. <http://www.ifrc.org/PageFiles/96986/Final_Characteristics_Report.pdf> Accessed Mar 1, 2016

GOAL (2019). "Resilience for Social Systems: R4S Approach". 83 - 85. ISBN: 978-99979-848-0-7

IPCC (2013): WGII Glossary <https://ipcc-wg2.gov/AR5/images/uploads/WGIAR5-Glossary_FGD.pdf> Accessed 30 Jan 2016

IPCC (2012): Glossary of terms in "Managing the Risks of Extreme Events and Disasters to Advance Climate Change Adaptation". A Special Report of Working Groups I and II of the IPCC. Cambridge University Press, Cambridge, UK, and New York, NY, USA, pp. 555-564. <https://www.ipcc.ch/pdf/special-reports/srex/SREX_Full_Report.pdf> Accessed Jan 30, 2016

International Recovery Platform IRP (2010): "Guidance note on Recovery: Governance" <<https://www.unisdr.org/we/inform/publications/16774>> Accessed Jan 30, 2016

Jha et al., 2010. World Bank "Safer Homes, Stronger Communities: a Handbook for Reconstructing after Natural Disasters" <http://www.preventionweb.net/files/12229_gfdrr.pdf> Accessed Mar 2, 2016

Kellett, J & Peters, K. (2013): "Dare to Prepare: Taking Risk Seriously". Overseas Development Institute. <<https://www.odi.org/publications/7955-dare-prepare-taking-risk-seriously>> Accessed Jan 31, 2016

Mosse, D. (1994): "Authority, gender and knowledge: theoretical reflections on the

practice of Participatory Rural Appraisal”, Development and Change Vol.25, No.3, pages 497-526 (earlier draft as ODI Agricultural Administration (Research and Extension) Network Paper No.44.)
Natural Hazards Research Platform. Glossary. <<http://www.naturalhazards.org.nz/Home/Learning/Glossary>> Accessed Jan 30, 2016

Patel, R. & Gleason K (2014): “Understanding Disaster Risk Reduction and Resilience in Urban Haiti: A Collaborative Research Study with Catholic Relief Services and the Harvard Humanitarian Initiative”. Harvard Humanitarian Initiative. <<http://www.urban-response.org/resource/19954>> Accessed Mar 2, 2016

Preventionweb. <<http://www.preventionweb.net/english/hazards/>> Accessed Feb 3, 2016

ReliefWeb (2008): “Glossary of Humanitarian Terms” <<http://reliefweb.int/report/world/reliefweb-glossary-humanitarian-terms>> Accessed Jan 30, 2016

S. Gopal and T. Clarke (2015). “FSG Reimagining Social Change: ‘System Mapping: A Guide to Developing Actor Maps”, <http://www.fsg.org/tools-and-resources/system-mapping>.

The Sphere Project (2011): “The Sphere Handbook: Humanitarian Charter and Minimum Standards in Humanitarian Response.” Glossary. <<http://www.sphereproject.org/handbook/glossary/?l=L>> Accessed Feb 3, 2016

Turnbull, M., Sterrett, C. L. & Hilleboe, A. (2013): “Toward Resilience: A Guide to Disaster Risk Reduction and Climate Change Adaptation” <<http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/ECB-toward-resilience-Disaster-risk-reduction-Climate-Change-Adaptation-guide-english.pdf>> Accessed Jan 30, 2016

Twigg, John (2009): Characteristics of a Disaster Resilient Community: a Guidance Note. NGO Interagency group. <<http://community.eldis.org/.59e907ee/Characteristics2EDITION.pdf>> Accessed Jan 30, 2016

UNDP (2010): “Disaster Risk Assessment” <<http://www.undp.org/content/dam/undp/library/crisis%20prevention/disaster/2Disaster%20Risk%20Reduction%20-%20Risk%20Assessment.pdf>> Accessed Jan 30, 2016

UNEP Bringezu, S. and O’Brien, M (2011): “Draft Glossary of Terms used by the International Resource Panel, Version 0.1” <http://www.unep.org/resourcepanel/Portals/50244/documents/IRP_Draft_Glossary.pdf> Accessed Feb 3, 2016

UNICEF (2012): “UNICEF and Disaster Risk Reduction” <http://www.unicef.org/malaysia/UNICEF_and_Disaster_Risk_Reduction.pdf> Accessed Feb 3, 2016

UNISDR (2009): “2009 UNISDR Terminology on Disaster Risk Reduction” <<http://www.unisdr.org/we/inform/publications/7817>> Accessed Feb 3, 2016

UNISDR (2012): “Overview of the Local Government Self-Assessment Tool for Disaster Resilience” <<http://www.unisdr.org/applications/hfa/assets/lgsat/documents/Overview-of-the-LGSAT-English.pdf>> Accessed Feb 3, 2016

USAID/OFDA (2014): “Hazard-Specific Disaster Risk Reduction Implementation Guide”. <https://www.usaid.gov/sites/default/files/documents/1866/12.30.13_Hazard_Specific_DRR_Guide_bleed.pdf> Accessed Feb 3, 2016

WHO (2010): “Safe Hospitals” <http://www.who.int/hac/events/safe_hospitals_info.pdf> Accessed Feb 3, 2016

Recursos sobre las discusiones de grupo focales

Gerittsen, Annette (2011): "Focus Group Discussions: A Step-by-Step Guide" <<http://www.epiresult.com/downloads/focus-group-discussion-step-by-step-guide.pdf>> Accessed June 30th 2016

Jordan Civil Society Program (2012): "A Step-By-Step Guide to Focus Group Research for Non-Governmental Organizations" <<http://staff.estem-uc.edu.au/taipham/files/2013/01/A-Step-by-Step-Guide-to-Focus-Group-Research.pdf>> Accessed June 30th 2016

Krueger, R (2002): "Designing and Conducting Focus Group Interviews" <<http://www.eiu.edu/ihec/Krueger-FocusGroupInterviews.pdf>> Accessed June 30th 2016

Krueger, R., and Casey, M (2009): "Focus Groups: A Practical Guide for Applied Research" Link to book at <<http://www.alnap.org/resource/8136.aspx>> Accessed June 30th 2016

Morgan, D.L. (1997): Focus Groups as Qualitative Research. Link to book at <<http://www.alnap.org/resource/23030>> Accessed June 30th 2016.

Tonkiss, Fran (2004): "Using focus groups". In: Seale, Clive, (ed.) Researching Society and Culture. Sage Publications, London, pp. 193-206.

USAID (1987): "Conducting Group Interviews in Developing Countries (AID Program Design and Evaluation Methodology Report No. 8)" <<http://www.alnap.org/resource/19320>> Accessed June 30th 2016

Work Group for Community Health and Development (2016): "Assessing Community Needs and Resources: Section 6. Conducting Focus Groups" University of Kansas. <<http://ctb.ku.edu/en/table-of-contents/assessment/assessing-community-needs-and-resources/conduct-focus-groups/main>> Accessed June 30th 2016.

